

**ՂԱԻՈՒԹՕՂՈՒ.  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ԿՏՈՒԺԻ,  
ԵԹԵ ԹՈՒՐՔԻԱՅԻ  
ՍԵԿՆԱԾ ԲԱՐԵԿԱՄԱԿԱՆ  
ՉԵՌՔԸ ՉՍԵՂՄԻ**

Թուրքիայի արտգործնախարար Ահմետ Դաւութօղլուն պատահանել է «Ազգայնական Շարժում» կուսակցության պատգամաւոր Թուրան Չիրքինի գրաւոր հարցադրմանը՝ անդրադառնալով Հայաստանի հետ յարաբերութիւնների խնդրին:

Թրքական Star-ի փոխանցմամբ՝ Դաւութօղլուն, չի շեղնելով Թուրքիայի՝ բոլոր հարեւանների հետ փոխադարձ յարգանքի եւ լաւ հարեւանութեան քաղաքականութիւնը, նշել է, որ այդ հարցում վերջին տարիներին մեծ առաջընթաց կայ, բացառութեամբ Հայաստանի հետ յարաբերութիւններում:

«Հայաստանի հետ յարաբերութիւնների կարգաւորման առաջին քայլը հանդիսացաւ արձանագրութիւնների ստորագրումը: Այդ գործընթացի շարունակութիւնը կապուած է Հայաստանի՝ խնդիրները լուծելու կառուցողական կամքի հետ», - նշել է Դաւութօղլուն:

Դաւութօղլուն, հաւատացած լինելով, որ Թուրքիայի եւ Հայաստանի միջեւ յարաբերութիւնների

Շար.ք էջ 18

**«ՀԱԿԱՄԱՐՏՈՒԹԵԱՆԸ ՎԵՐՋ ՏԱԼՈՒ ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒԹԻՒՆԸ  
ԿՐՈՒՄ ԵՆ ԱՏՐՊԵՅՃԱՆՑԻ ԵՒ ՀԱՅ ԱՌԱՋՆՈՐԴՆԵՐԸ»  
ՍԱՍԵԴՅԱՐՈՎ. «ՑԱՒՕՔ, ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՄ ԱՌԱՋՆԹԱՍ ԶԳՐԱՆՅՈՒԵՅ»  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐՏԳՈՐԾՆԱԽԱՐԱՐԸ ՈՂՋՈՒՆՈՒՄ Է ՄԻՋՆՈՐԴՆԵՐԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ**

Ղազախստանում կայացած ԵԱՀԿ ԱԳ նախարարների խորհրդի ոչ պաշտօնական զագաթնաժողովում ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համաձայնագրող երկրների պատուիրակութիւնների ղեկավարները՝ Ռուսաստանի արտգործնախարար Սերգեյ Լավրովը, Ֆրանսիայի ԱԳ նախարար Պեռնար Կուշները եւ ԱՄՆ պետքարտուղարի տեղակալ ձեյմա Ստեյնբերգը զարաբաղեան հակամարտութեան վերաբերեալ համատեղ յայտարարութիւն են արել:

ՌԴ, Ֆրանսայի պատուիրակութիւնների ղեկավարները եւ ԱՄՆ փոխպետքարտուղարը ԵԱՀԿ ԱԳ նախարարների խորհրդի ոչ պաշտօնական հանդիպման շրջանակում հանդիպել են Ատրպէյճանի արտգործնախարար Էլվարդ Նալբանդեանի հետ:

Համաձայնագրող երկրների պատուիրակութիւնների ղեկավարները վկայակոչել են Լեռնային Ղարաբաղի վերաբերեալ նախորդ տարուայ Դեկտեմբերի 1-ի համատեղ յայտարարութիւնը, որն ընդունուել էր Աթէնքում ԵԱՀԿ արտգործնախարարների հանդիպմանը, եւ չի շեղնել են կողմերին



Սերգեյ Լավրով, Էլմար Մամեդիարով, Էդվարդ Նալբանդեան, Պեռնար Կուշներ եւ ձեյմա Ստեյնբերգ

Հելսինկեան եզրափակիչ ակտում պարունակող սկզբունքների հիման վրայ զարաբաղեան հակամարտութեան խաղաղ կարգաւորման հարցում համաձայնութեան գալու վերաբերեալ իրենց ստանձնած պարտաւորութեան մասին, մասնաւորապէս՝ գերծ մնալ ուժի կամ դրա գործադրման սպառնալիքից, ինչ-

պէս նաեւ պետութիւնների տարածքային ամբողջականութիւն, ժողովուրդների իրաւահաւասարութիւն եւ ինքնորոշում:

Նրանք հաստատել են, որ 2009թ. Յուլիսի 10-ին իտալական Ակվիլայում Ռուսաստանի, Ֆրանսա-

Շար.ք էջ 18

**ՍԷՅՐԱՆ ՕՅԱՆԵԱՆԸ ՀԱՆԴԵՍ Է ԵԿԵԼ ԻՐԱՆԻ ՀԵՏ  
ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐԱՑՄԱՆ ՕԳՏԻՆ**



Յուլիսի 17-ից 18-ին պաշտօնական այցով Իրանի Իսլամական Հանրապետութիւնում գտնուող Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սէյրան Օհանեանը հանդիպումներ է ունեցել Իրանի նախագահ Մահմուդ Ահմադինեժադի, պաշտպանութեան նախարար Ահմադ Վահիդիի, ազգային անվտանգութեան գերագոյն խորհրդի քարտուղար Սայիդ Ջալիլի եւ արտաքին գործերի նախարար Մանուչէհէր Մոթհաքիի հետ:

Պաշտպանութեան նախարարութեան հաղորդագրութեան համաձայն, Իրանի նախագահ Մահմուդ Ահմադինեժադի հետ հանդիպման ընթացքում, մասնաւորապէս, երկուստեք կարեւորուել են հայ-իրանական բարձր մակարդակի յարաբերութիւնները եւ ընդգծուել են դրանց զարգացման լայն հնարաւորութիւնները:

Tehran Times-ի փոխանցմամբ,

Շար.ք էջ 18

**ՀԱՅՐ ԱՆՏՈՆ ՍԱՐՈՅԵԱՆԻ ՀՐԱԺԵՇՏԻ  
ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ՀՆՉԱԿԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆ**



Անցեալ Հինգշաբթի, Յուլիսի 15ին, Փաստինայի Հնչակեան Կեդրոնն այցելեց Լոս Անճելըսի Հայ Կաթողիկէ համայնքի ժողովրդապետ Հայր Անտոն Վրդ. Սարոյեան: Նոյն օրը կը վերջանար հայր Անտոնի գաղութէն ներս պաշտօնավարութեան հինգ տարիներու ժամանակաշրջանը, ուստի եղածը հրաժեշտի այցելութիւն մըն էր իր մեկնումի նախօրէին:

Սոյն հրաժեշտի հանդիպման Ս.Դ.Հ.Կ. Արեւմտեան Ամերիկայի վարիչ Մարմնի ատենապետ Վազ-

գէն Խոտանեան ողջունելով Հայր Անտոնի ներկայութիւնը բարձր գնահատեց անոր մատուցած ծառայութիւնները թէ Կաթողիկէ համայնքէն ներս եւ թէ տեղույս հայ գաղութի դիմագրաւած կենսական հարցերուն մէջ իր ցուցաբերած դրական կեցուածքին համար: Այս առթիւ խօսք առին նաեւ Տօքթ. Արշակ Գազանճեան, Գաբրիէլ Մորոյեան եւ Վահէ Աջապահեան: Բոլորն ալ դրուատեցին Հայր Անտոնի

Շար.ք էջ 18

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՄԱՍԻՍ

«ՀԱՅԱՆՊԱՍ» ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

«Այստեղ հայերի համար դրական դերակատարում ունեցավ Իլ-համ Ալիեւը», - Երկուշաբթի օրը լրագրողների հետ հանդիպմանը Ալմաթիում ընդունուած յայտարարութիւնը բնութագրելով որպէս հայաստանի յայտարարեց Գլոբալիզացիայի եւ տարածաշրջանային համագործակցութեան վերլուծական կենտրոնի ղեկավար Ստեփան Գրիգորեանը:

«Ես իրօք շնորհակալ եմ Իլ-համ Ալիեւին: Ինքը չափը անցավ: Եթէ ինքը ռազմատենչ մէկ յայտարարութիւն անէր, այս (Ալմաթիի) յայտարարութիւնը այսպիսին չէր լինի. մի քիչ այն կը տարբերուէր: Բայց ինքը չափը անցավ: Միայն վերջին մէկ ամսուայ ընթացքում երեք թէ չորս ելույթների ժամանակ բաւական կոշտ յայտարարութիւններ արեց: Հենց դրա պատճառով էլ համանախագահող երկրների արտգործնախարարները ստիպուած էին այս կէտերը մտցնել՝ որ միայն խաղաղ ճանապարհով կարող է լուծուել, որ գինադադարի ռեժիմը պէտք է ամրագրել»:

«Միևսկի իմբում համանախագահող երկրների պատուիրակութիւնների ղեկավարների յայտարարութեան հիմնական պատգամը Ատրպէյճանի ռազմատենչ նկրտումները զսպելն էր եւ գործընթացը ճիշտ ուղի վերադարձելը», - «Ազատութիւն» ռատիոկայանի հետ զրոյցում նշեց

Մարդկային զարգացման միջազգային կենտրոնի ղեկավար Թեան Պօղոսեանը:

«Երբ պետութիւնը հզօրանում է, իրեն թուում է, թէ ինքը արդէն կարող է բոլորի հետ խօսել այլ բառեր օգտագործելով: Ինձ թուում է, նաեւ հենց այդ գաղափարն է, որ բոլոր երկրները ուզում էին ցոյց տալ Ատրպէյճանին, որ ինչքան էլ դու մի գուցէ հզօր ես տարածաշրջանում քո նաւթային սողարներով, դա չի նշանակում, որ մեր հետ պէտք է այդպէս խօսես», - յաւելեց նա:

«Առաջիկայում դարաբաղեան ուղղութեամբ յատուկ զարգացումներ ես չեմ տեսնում: Փոխարէնը մեզ լուրջ զարգացումներ են սպասուում Մերձաւոր Արեւելքում՝ Թուրքիայի, Իրանի, Իսրայէլի շուրջ», - «Ազատութիւն» ռատիոկայանի ինդրանքով հարցի վերաբերեալ իր կանխատեսումները փոխանցեց Լեւոնային Ղարաբաղի նախկին արտգործնախարար Արման Մելիքեանը:

«Ղարաբաղի գործընթացը պայմանաւորուած կը լինի Մերձաւորարեւելեան գործընթացի զարգացումներով: Եւ այս առումով ցանկացած շարունակութիւն հնարաւոր է: Յատկապէս՝ Հայաստանի դիւանագիտական, քաղաքական պատահալութեան պայմաններում», - եզրափակեց Մելիքեանը:

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ»  
ՌԱՏԻՈԿԱՅԱՆ

ԻՍԿ ՈՐՆ Է ՃԻՇՏ

ՅԱԿՈՐԲԱԴԱԼԵԱՆ

Արդէն կարծես թէ սովորական է դարձել Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման գործընթացի շրջանակում հնչող յայտարարութիւնների յաջորդականութիւնը. նախ Ատրպէյճանի պաշտօնեաները յայտարարում են, թէ քննարկուում է, ասենք այսքան տարածքի, կամ այս ու այս տարածքների վերադարձի հարցը, կամ քննարկուելու են այդ հարցերն այստեղ-այնտեղ սպասուող հերթական հանդիպումների ընթացքում, իսկ յետոյ Հայաստանի իշխանութիւնը յայտարարում է, թէ դա սուտ է:

Իսկ որն է ճիշտը, ինչն է ճիշտը, ինչ է քննարկուում բանակցային գործընթացում, ինչ ծաւալով, ինչ շրջանակում, այդպէս էլ մնում է անորոշ: Լաւ է, թէ վատ այդ անորոշութիւնը: Դժուար է ասել: Գուցէ լաւ է, որովհետեւ եթէ հասարակութիւնները տեղեակ լինեն բանակցային գործընթացի իրական բովանդակութիւնից, կարող է շատ աւելի դժուար լինեն բանակցային իմիտացիայի շարունակութիւնն ու խաղաղութեան ապահովումը:

Բայց արդեօք իմիտացիան իրական է: Այսինքն, արդեօք ինդիրն իսկապէս իմիտացիան է, թէ ոչ մի իմիտացիա էլ չկայ, կան կոնկրետ քննարկումներ եւ առարկայական բանակցութիւններ: Դա էլ անորոշ է: Որեւէ մէկը չի կարող ստույգ ասել՝ տեղի է ունենում իմիտացիա, թէ միջնորդները լրջօրէն աշխատում են օր առաջ կամ ժամ առաջ կողմերին որեւէ տարբերակի շուրջ համաձայնութեան բերելու վրայ:

Բայց, թէ մէկ, թէ միւս դէպքում Հայաստանի իշխանութեան պահուածքը տարօրինակ է: Տարօրինակ է այն առումով, որ Հայաստանի իշխանութիւնը որդեգրել է Ատրպէյճանին հերքողի մարտավարութիւն: Այսինքն, Ատրպէյճանը ինչ որ բան է ասում, այստեղից ասում են սուտ է: Գոնէ մի բան էլ Հայաստանը ասեր: Օրինակ, Հայաստանն էլ գոնէ մի անգամ յայտարարեր, որ ասենք այսինչ քաղաքում սպասուող բանակցութեանը կողմերը քննարկելու են Ղարաբաղի անկախութեան ճանաչման ժամկէտների հարցը: Ենթադրենք: Կամ նման մի բան: Թող մի անգամ էլ Ատրպէյճանը ստիպուած լինէր յայտարարելու, թէ դա սուտ է:

Գուցէ Հայաստանի իշխանութիւնը չի փորձում բանակցային գործընթացի մասին որեւէ կեղծ տեղեկութիւն հրապարակել: Բայց Հայաստանի իշխանութեան հենց այդ անկեղծութիւնն է, որ տարօրինակ է թուում: Տարօրինակ է թուում թէկուզ այն պարզ պատճառով, որ օրինակ ներքին կեանքի վերաբերեալ հարցերում Հայաստանի իշխանութիւնն այդքան էլ

ստեղծման նպատակով: Համանախագահող երկրների պատուիրակութիւնների ղեկավարները հաւաստել են կողմերին աջակցելու իրենց հաւատարմութիւնը՝ խաղաղ համաձայնութեան հասնելու համար, սակայն ընդգծել են, թէ դարաբաղեան հակամարտութեան դադարեցման գլխաւոր պատասխանատուութիւնն ընկած է Ատրպէյճանի եւ Հայաստանի առաջնորդների ուսերին»:

NEWS.am

անկեղծ է, անկեղծութիւնն այդքան էլ բնորոշ է ներքին կեանքի գործելաոճին: Ինչու ներքին կեանքում իշխանութիւնը բաւական թեթեւութեամբ հրապարակ է նետում մեծ քանակի կեղծ տեղեկատուութիւն, տարբեր բնագաւառներում վարդապոյն ներկայի եւ պայծառ ապագայի մասին, իսկ ահա Ղարաբաղի հարցում խուսափում է այդ բանն անելուց:

Անշուշտ, կայ այն պահը, որ կեղծիքը յուսահատութեան դրսեւորում է: Այսինքն, գուցէ Ատրպէյճանը բանակցային գործընթացում յուսահատութիւնից է անցել բովանդակային կեղծ տեղեկատուութիւն հրապարակելուն, ինչպէս որ Հայաստանի իշխանութիւնն էլ ներքին կեանքում է անելանելիութիւնից դիմում կեղծ տեղեկատուութիւնների տարածմանը: Բայց առաւել եւս հետաքրքիր է, որ եթէ բանակցային իրական պատկերը Հայաստանի համար նպաստավոր է, ինչու այդ մասին գոնէ ինչ որ չափով չմանրամասնել սեփական հասարակութեանը: Թող հասարակութիւնը լսի ու ոգեւորուի, թէ որքան լաւ է բանակցում իշխանութիւնը:

Այլապէս ստացուում է, որ Հայաստանը Ղարաբաղի հարցում վերածուել է ընդամէնը «ստի դետեկտորի», որ մասնակցում է «յանցագործութեան բացահայտմանը», բայց ընդամէնը որպէս գործիք, ոչ թէ գործող:

«ԼՐԱԳԻՐ»

ԵԱԿ ՄԻՆԱԿԻ ԽՄԲԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆ ՏԵՔՍՏ

Ռուսաստանի եւ Ֆրանսայի պատուիրակութիւնների ղեկավարներն ու ԱՄՆ պետքարտուղարի տեղակալը հանդիպել են Ատրպէյճանի արտգործնախարար Էլմար Մամեդիարովի եւ Հայաստանի արտգործնախարար Էդուարդ Նալբանդեանի հետ՝ Ղազախստանի Ալմաթի քաղաքում ընթացող ԵԱԿ ԱԳՆՆ շրջանակներում:

Համանախագահող երկրների պատուիրակութիւնների ղեկավարները յիշեցրել են 2009թ. Դեկտեմբերի 1-ի Լեւոնային Ղարաբաղի վերաբերեալ յայտարարութիւնը՝ ընդունուած ԵԱԿ արտգործնախարարների՝ Աթէյնքում կայացած հանդիպմանը, եւ կողմերին յիշեցրել են դարաբաղեան հակամարտութեան խաղաղ կարգաւորմանը հասնելու իրենց պարտաւարձութեան մասին՝ Հելսինկեան եզրափակիչ ակտում պարունակուող սկզբունքների հիման վրայ, մասնաւորապէս՝ ուժի կամ ուժի սպառնալիքի չկիրառման, պետութիւնների տարածքային ամբողջականութեան, նաեւ ժողովուրդների իրաւահասարակութեան եւ ինքնորոշման սկզբունքների:

Նրանք հաստատել են, որ Ռուսաստանի, Ֆրանսայի եւ ԱՄՆ-ի նախագահներ Տմիտրի Մեդվեդեւի, Նիքոլա Սարքոզիի եւ Պարաք Օպամայի կողմից 2009թ. Յունիսի 10-ին իտալական Աբվիլայում ձեւակերպուած եւ այս տարուայ Յունիսի 26-ին Մասկոկում կրկնած տարրերը պէտք է հակամարտութեան ցանկացած արդար եւ ամուր կարգաւորման հիմք լինեն: Ենթադրեալ տարրերը մէկ ընդհանրութիւն են, դրանցից մի քանիսը հանելու փորձերը անհնարին կը դարձնեն հաւասարակչուած լուծման ձեռքբերումը:

Ֆրանսայի արտգործնախարար Պեռնար Գոլչներն ու ԱՄՆ փոխպետքարտուղար ձեյմս Սթայնբերգը երախտագիտութիւնն են յայտնել նախագահ Մեդվեդեւի եւ նախարար Լավրովի՝ կողմերի միջեւ տարածաշուկայները յաղթահարելու փորձերը, ի գիտութիւն ընդունելով այս տարուայ Յունուարի 25-ին Սոչիում եւ Յունիսի 17-ին Սանկտ-Պետերբուրգում քննարկուած դրոյթները:

Ֆրանսայի, Ռուսաստանի եւ Միացեալ Նահանգների պատուիրակութիւնների ղեկավարներն ընդգծել են, որ հակամարտութեան կողմերի ձեռնարկած ջանքերն անբաւարար են՝ զգալի տարածաշուկայների յաղթահարման ուղղութեամբ: Նրանք ափսոսանք յայտնեցին վերջերս տեղի ունեցած իրադարձութիւնների, այդ թւում՝ Յունիսի 18-19-ի գինուած միջադէպի եւ հրապարակային զգացմունքային յայտարարութիւնների կապակցութեամբ: Նրանք նախագրուչարել են ներկայիս իրավիճակի պատճառ ուժի կիրառումից եւ դրա կրկնութիւնից, որ կարող է հանգեցնել միայն տառապանքների, աւերածութիւնների, իսկ հակամարտութիւնն ու թշնամութիւնը ժառանգութիւն կը մնան ապագայ սերունդներին:

Նրանք յամառօրէն կոչ են արել ամրապնդել փոխդիման ոգին բանակցութիւնների շարունակման համար՝ ընդհանուր հիմունքների վրայ համաձայնութեան հասնելու նպատակով: Կողմերին լրացուցիչ միջոցներն անհրաժեշտ են 1994թ. հրադարձարի ռեժիմի ամրապնդման եւ յետագայ քաղաքական երկխօսութեան ու պայմանաւորուածութիւնների ձեռքբերման առաւել բարենպաստ պայմանների

**ՄԱՍԻՍ ՏԱԲԱԹԱԹԵՐԹ**  
ՊԱՇՏՏՈՆԱԹԵՐԹ՝  
ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ԶՆՁԱԿԵԱՆ  
ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ  
Արեւմտեան Ամբիկայի Շրջանի  
ԽՄԲԱԳԻՐ՝  
ՏՕՔԹ. ԱՐՇԱԿ ԳԱԶԱՆՆԵԱՆ  
ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄ  
ԳԱՐԻԷԼ ՄՈՒՈՅԵԱՆ  
ՍԱՅԱԿ ԹՈՒԹԵԱՆ  
ՅԱՐՈՒԹ ՏԵՐ ԴԱԻԹԵԱՆ  
ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆ  
ԼԵՆԱ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ  
Ֆեռ. (626) 797-7680  
Ֆաքս. (626) 797- 6863  
E-Mail: massis2@earthlink.net  
http://www.massisweekly.com  
**MASSIS Weekly**  
Organ of the Armenian Social Democratic Hunchakian Party of Western USA  
1060 N. Allen Ave.  
Pasadena, CA 91104  
Phone: (626) 797-7680  
Fax: (626) 797-6863  
E-Mail: massis2@earthlink.net  
http://www.massisweekly.com  
(USPS 667-310) (ISSN 0744-334X)  
Published Weekly  
Except Two Weeks in August  
ANNUAL SUBSCRIPTION RATES:  
USA \$50.00, Canada \$60 (Second Class), \$75.00 (Air Mail),  
Overseas \$85.00 (2nd Class Mail), \$125.00 (Air Mail).  
All payments must be made in US funds & Drawn on US banks.  
Periodicals Postage Paid at Pasadena CA.  
Please Send Address Change To MASSIS WEEKLY  
1060 N. Allen Ave. Pasadena, CA 91104

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԼԵՒՈՆ ՏԵՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ. «ՂԱՐԱԲԱՂԵԱՆ ԶԱԿԱՄԱՐՏՈՒԹԵԱՆ ԿԱՐԳԱԻՈՐՄԱՆ ԲԱՆԱԼԻՆ ԳՏՆԻՈՒՄ Է ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻ ՁԵՌՔՈՒՄ» ԶՅՇ-Ի ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱԳԱՅ ԸՆՏՐՈՒԵՑ ԱՐԱՄ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ



Առաջին նախագահ Լեւոն Տեր-Պետրոսեան ելոյթի պահուն ՀՀՇ նամագրու մարին

Անցիկեալ Շաբաթ օրը Կառավարութեան նիստերի դաշխնում մեկնարկեց Հայոց Համագալին Շարժման հերթական համագումարը: Հայ Ազգային Գոնկրեսի առաջնորդ, Հայաստանի առաջին նախագահ Լեւոն Տեր-Պետրոսեանը, ով համագումարի պատուիրակների թւում է, իր ելոյթում ներկաներից շատերի համար անսպասելիօրէն անդրադարձաւ վերջին շրջանում կուսակցութեան ներսում տեղի ունեցող խմորումներին:

«Վերջին շրջանում Հայաստանի իշխանութիւնները փորձել են ազդեցութիւն գործել ՀՀՇ-ի ներսում եւ ճեղքուած քաղաքացիներ կուսակցութեան եւ Հայ Ազգային Գոնկրեսի միջեւ: Սակայն ՀՀՇ վարչութեան եւ խորհրդի անդամների մեծամասնութեան զգոնութեան շնորհիւ վնասարարութիւնը ժամանակին բացայայտուել է, եւ Գոնկրեսի պառակտման վտանգն ի սպառ չեզոքացուել», - ասաց Տեր-Պետրոսեանը:

«Ժամանակն է, որպէսզի Հայաստանի իշխանութիւններն ու արտաքին ուժերը գիտակցեն, որ Հայ Ազգային Կոնկրեսը հանրապետութեան քաղաքական կեանքում անփոփոխելի դերակատարութիւն ունեցող մշտական գործօն է, որ որեւէ միջոցով հնարաւոր չէ քայքայել կամ վերացնել: Մենք դիմացանք զնդակոծութեան, բանտերի, ոստիկանական ու հարկային տեսուրի, կը դիմանանք նաեւ նման ճղճիմ վնասարարութիւնների: Այս համագումարից յետոյ, մենք, վստահաբար, կարողանալու ենք յայտարարել, որ ՀՀՇ-ի եւ Գոնկրեսի համագործակցութիւնն անսասան է», - յաւելեց նա:

Իր ելոյթում Հայաստանի առաջին նախագահը, նշելով, որ «ՀՀՇ համագումարն ընթանում է Հայաստանում ստեղծուած ներքին թէ արտաքին գերզգայուն իրավիճակում եւ երկրի առջեւ ծառայած լրջագոյն մարտահրաւէրների պայմաններում»՝ ասաց. - «Ես չեմ պատրաստուում ո՛չ հանգամանօրէն վերլուծել այդ իրավիճակը, ո՛չ էլ գնահատել իշխանութիւնների կամ ընդդիմութեան՝ դրանից բխող գործողութիւնները, առաւել եւս քննադատել կամ մեղադրել որեւէ մէկին... Գործնական քաղաքականութեան տեսակետից առաւել կարեւոր է վերհանել ու սառնարտօրէն արձանագրել այն ելակէտային իրողութիւնները, որոնց հետ պար-

տաւոր է հաշուի նստել ցանկացած պատասխանատու քաղաքական ուժի ինի իշխանութիւն թէ ընդդիմութիւն: Անտեսել այդ իրողութիւնները եւ առաջնորդուել ցանկալին իրականութիւն համարելու մտածողութեամբ, հաւասարազօր է յանցաւոր միամտութեան կամ քաղաքական մեղսուսակութեան: Եթէ որեւէ քաղաքականութիւն հիմնուած չէ իրողութիւնների, այլ կերպ ասած՝ ռեալութիւնների վրայ, ապա դա կարելի է կոչել ամէն ինչ, բացի քաղաքականութիւնից»:

Այնուհետեւ Տեր-Պետրոսեանը հանրամարտէր անդրադարձաւ «Հայաստանի քաղաքական վարչազիծը թեւադրող ելակէտային իրողութիւններին»:

Խօսելով արտաքին քաղաքական խնդիրների վերաբերեալ՝ Լեւոն Տեր-Պետրոսեանը յայտարարեց. - «Ղարաբաղեան հակամարտութեան,



ՀՀՇ-ի վարչաւթեան նորընտիր նախագահ Արամ Մանուկեան

ինչու չէ, նաեւ հայ-թուրքական յարաբերութիւնների կարգաւորման բանալին գտնուում է Ռուսաստանի ձեռքում: Հետեւաբար, անկախ իր նախապատուութիւններից, Հայաստանի ցանկացած իշխանութիւն կենսական այդ խնդիրների լուծումը պէտք է որոնի տուեալ աշխարհաքաղաքական համատեքստում»:

Կուսակցութեան հաշուետուութիւնը ներկայացրեց Արամ Մանուկեանը՝ մասնաւորապէս շեշտելով. - «Կազմակերպութիւնը ամբողջութեամբ պահպանեց իր քաղաքական կորիզը, հաւատարիմ մնաց իր գաղափարախօսութեանը եւ հատուածքին, պահպանեց իր քաղաքական մարտունակութիւնը»:

ԻՐԱԿԱՊԱՇՏՊԱՆ ԱՐԹՈՒՐ ՍԱՔՈՒՆՑ «ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ ԲՈՒՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԿԻՐԱՌՈՂ ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՐՄԻՆԸ ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹԻՒՆՆ Է»

Երեւանում կայացած ասուլիսի ժամանակ Հելսինկեան ասոցիացիայի վանաձորի գրասենեակի ղեկավար Արթուր Սաքունցը ներկայացրել է «Խոշտանգումները Հայաստանի իրաւապահ համակարգում» ալլընտրանքային զեկոյցը: Չեկոյցում նշուում է, որ «ՀՀ-ում ոստիկանութիւնը դարձել է քաղաքացիներին խոշտանգելու, բռնութիւնների ենթարկելու, նուաստացնելու մարմին»: Ըստ Սաքունցի՝ ոստիկանապետ Ալիկ Սարգսեանն ուղղակի պատասխանատուութիւն է կրում ստեղծուած իրավիճակի համար. «Ինքը կամ անկարողուանակ է՝ որպէս ղեկավար, կամ գիտակցուած է անօրինակաւութիւն անում»:

Համաձայն զեկոյցի՝ ոստիկանութիւնում դաժան վերաբերմունքի արժանացած մարդիկ 60%-ի դէպքում ոստիկանութիւն են բերուել առանց համապատասխան ծանուցման:

Իրաւապաշտպանի ներկայացրած ալլընտրանքային զեկոյցում նշուել է, որ 2009-2010 թթ ընթացքում Հելսինկեան ասոցիացիայի վանաձորի գրասենեակի կողմից գրանցուել է ոստիկանների կողմից քաղաքացիներին ֆիզիքական բռնութիւնների ու հոգեկան ճնշում-



Իրաւապաշտպան Արթուր Սաքունց

ների ենթարկման մօտ 15 դէպք. դրանցից ոչ մեկի կապակցութեամբ քրէական գործ չի յարուցուել:

Սաքունցի խօսքերով, բացի ոստիկանութիւնից, խոշտանգումներն առաւել նկատուելի են նաեւ զինուած ուժերում, հոգեբուժարաններում, քրէակատարողական հիմնարկներում, յատուկ դպրոցներում, այսինքն՝ այն հաստատութիւններում, որոնք փակ են:

Նշենք, որ այս զեկոյցն ուղղուելու է Խոշտանգումների կանխարգելման կոմիտէին ու շահագրգիռ այլ կազմակերպութիւններին:

ՌՈՒԲԷՆ ԶԱԽՎԵՐՏԵԱՆ. «ԹՈՂ ՆԱԽԱԳԱՅԸ ՆԱԽ ԻՐ ՏՈՒՆԸ ՍԱՔՐԻ»

«Առհասարակ, երբ դու ինքդ ազնիւ չես քո ժողովրդի նկատմամբ, ինչպէ՞ս կարող ես ազնուութիւն պահանջել քո հարեւանից», - երգիչ-երգահան Ռուբէն Հախվերտեանի այս խօսքերն ուղղուած են Սերժ Սարգսեանին:

Երգահանը կիսում է Ղարաբաղեան իրավիճակի վերաբերեալ Սերժ Սարգսեանի գնահատականները, սակայն. «Շատ կը ցանկանայի, որ մեր նախագահը նախ եւ առաջ իր տունը մաքրեր ու նոր միայն դրանից յետոյ իրաւունք ունենար թուրքերի մասին խօսել»:

Ապա պարզաբանեց. «Ես նկատի ունեմ՝ Մարտի 1-ը, մեր քաղբանտարկեալները, որոնք այսօր բանտում են»:

Հայ-թուրքական յարաբերութիւնների ներկայ գործընթացը, ըստ նրա, մեր լրատուամիջոցներով այնքան էլ թափանցիկ չի ներկայացվում. «Մեր լրատուամիջոցները հիմնականում խօսում են հետեւանքների, այլ ոչ թէ պատճառների մասին, արմատից չեն վերցնում հարցը: Օրինակ՝ երբ Սերժ Սարգսեանն ասում է՝ մենք



Երգիչ-երգահան Ռուբէն Հախվերտեան

պէտք է սպիտակ թղթից սկսենք, արդեօք դա նշանակուում է, որ նա ինքն իրենից պէտք է սկսի»:

Ի դէպ, Ռուբէն Հախվերտեանը վստահեցրեց, որ ինքը քաղաքական որեւէ շրջանակի քծնելու կամ դուր գալու խնդիր չունի, քանի որ իր համար բոլոր «չակերտաւոր կուսակցութիւնները կլանների վերածուած բաներ են»: Միակ կուսակցութիւնը, որի գաղափարախոսութեանը նա հաւատում է, ՀՅԴ-ն է, թէեւ նրա՝ վերջին տարիների շատ քայլերից Ռուբէն Հախվերտեանը ոգեւորուած չէ:

հական ու խորհրդարանական ընտրութիւնների պահանջը»:

Համագումարը փոփոխութիւններ մտցրեց ՀՀՇ-ի կանոնադրութեան մէջ, ըստ որի՝ վարչութեան կազմում նախկինում գործող 25-ի փոխարէն ընդգրկուեցին 31 անդամ: Նորընտիր վարչութեան կազմում, ի թիւս այլոց, ընտրուեցին հետախուզման մէջ գտնուող վանօ Սիրադեղեանը, նախագահական վերջին ընտրութիւնների կապակցութեամբ ազատագրուած Աշոտ Մանուկեանը, Յարութիւն Ուռուտեանը եւ Արամ Բարեղամեանը:

Նորընտիր վարչութեան անդրանիկ նիստում ՀՀՇ-ի վարչութեան նախագահ ընտրուեց Արամ Մանուկեանը:

# ԼՈՒՐԵՐ

## ԹՈՒՐԲԱԿԱՆ ՄԱՍՈՒԼ ԱՆՔԱՐԱՆ ՊԱՏՐՈՒԿ Է ՓՆՏՈՒՄ ՅԱՅԱՍԱՆԻ ԴԵՏ ՍԱՅՄԱՆՈՐ ԲԱՑԵԼՈՒ ԶԱՄԱՐ

Թուրքիան պատրուակ է փնտրում Հայաստանի հետ սահմանը բացելու համար, իսկ տուեալ դեպքում այդ պատրուակը ՆԱՏՕ-ի՝ Սեպտեմբերի 11-17-ը Հայաստանում անցկացրած զորավարժանքներն են: Այս մասին գրում է թրքական Yeni chag («Ենի Չագ») պարբերականը՝ քննադատելով Թուրքիայի արտգործնախարար Ահմետ Դաուդթոլունի որդեգրած քաղաքական ուղեգիծը եւ այն որակելով որպէս «ձախողուած արտաքին քաղաքականութիւն»:

«Արտգործնախարար Ահմետ Դաուդթոլուն Հայաստանի, Իսրայէլի եւ Իրանի առնչութեամբ սկզբում յայտարարում էր, թէ «սկզբունքներ ունենք», սակայն շատ չանցած մէկը միւսի ետեւից իջեցրեց առաջատուները: Հայաստանի հետ ստորագրուած Արձանագրութիւնները կեանքի կոչելու համար որպէս նախապայման առաջ էր քաշում դարաբաշխման հիմնադրուած, իսկ այն բանից յետոյ, երբ ԱՄՆ պետքարտուղար Հիլլըրի Քլինթոնից ստացաւ «Գնդակը Թուրքիայի կիսադաշտում է» մեսիջը, սկսեց ակտիւ աշխատանքներ իրականացնել Հայաստանի հետ սահմանը բացելու ուղղութեամբ: Եւ այսօր Կարսի սահմանը բացելու համար պատրուակ է բերում ՆԱՏՕ-ի զորավարժութիւնը», - գրում է թրքական պարբերականը՝ աւելացնելով, որ Թուրքիան հետքայլ

է արել նաեւ Իսրայէլի եւ Իրանի հարցերում:

«Իրանի հետ միջուկային վառելիքի փոխանակման մասին համաձայնագրի ստորագրման հարցում ակտիւ միջնորդական առաքելութիւն ստանձնած Դաուդթոլուն լիովին աջակցում էր Թեհրանին էի դէմ հանդէս եկաւ ՄԱԿ-ի Անվտանգութեան խորհրդում Իրանի դէմ պատժամիջոցներ կիրառելու բանաձեւի ընդունմանը: Սակայն օրեր առաջ Միացեալ Նահանգների պետքարտուղար Հիլլըրի Քլինթոնի հետ հեռախոսազրոյցում Դաուդթոլուն ստացաւ «խաղից դուրս արի» մեսիջը: Իսկ աւելի ուշ Radikal օրաթերթի հետ զրոյցում յայտարարեց, որ Թուրքիան հետեւելու է ՄԱԿ-ի՝ Իրանի դէմ ընդունուած պատժամիջոցներին», - գրում է Yeni Chag-ը:

«Իսկ ինչ վերաբերում է Իսրայէլի կողմից «Մաւի Մարմարա» նաւի վրայ իրականացուած յարձակմանը, որի հետեւանքով զոհուել էր 9 թուրք, Դաուդթոլուն նախ հանդէս եկաւ կոշտ քննադատութեամբ՝ յայտարարելով, որ եթէ թէլ Աւիվը ներողութիւն չիւնդրի, ապա նրա հետ յարաբերութիւնները խզուելու են: Իսկ աւելի ուշ Դաուդթոլուն գաղտնի հանդիպում ունեցաւ Իսրայէլի արդիւնաբերութեան, առեւտրի եւ զբաղուածութեան նախարար Բենիամին Բեն Էլիզբերի հետ»:

## ՎԱՆԻ ԱՌԵՒՏՐԱՅԻՆ ՊԱԼԱՏԻ ՆԱԽԱԳԱՐՈՒ ԲՆՆԱԴԱՏԵԼ Է ԿԱՐՍԻ ՆԱՅԱՆԳԱՊԵՏԻ ԶԱԿԱՅԱՅ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Թուրքիայի Վանի նահանգի առեւտրա-արդիւնաբերական պալատի նախագահ Զահիր Քանդաչօղլուն խիստ քննադատութեան է ենթարկել Կարսի նահանգապետ Ահմետ Քարայի՝ հակահայկական յայտարարութիւնը:

Թուրքական Beyazgazete-ի փոխանցմամբ՝ Զահիր Քանդաչօղլուն յիշեցրել է, որ Թուրքիայի հանրապետութեան ստեղծումից ի վեր, 87 տարի Թուրքիայի արեւելեան շրջանը զարգացուածութեամբ հետ է մնացել: «Մենք առաւօտից երեկոյ աշխատում ենք, որպէսզի զարգացնենք տնտեսութիւնը, աշխատում են օտարերկրեայ կապիտալը ներգրաւել մեր տարածաշրջան, իսկ մեր այս ջանքերին հակառակ, Կարսի նահանգապետը հայկական հարցի հետ կապուած իր յայտարարութեամբ մեզ խոր հիասթափութիւն պատճառեց» - նշել է Զահիր Քանդաչօղլուն:

Վանի առեւտրաարդիւնաբերական պալատի նախագահը իր խօսքում նշել է, թէ իր Երեւան կատարած այցի, թէ Բեռլինում մասնակցած համաժողովի ընթացքում հայաստանցիներից ոչ մէկը Կարսի նահանգապետի նշած պահանջները օրակարգ չի բերել՝ աւելացնելով, թէ Կարսի նահանգապետը չէ, որ պատմաբանի առաքելութիւն պէտք է իրականացնի:

«Մեր կարծիքով, Սեպտեմբերի 19-ի Ախթամարի Մ. Խաչ եկեղեցու բացումից առաջ Կարսի նահանգապետի նման յայտարարութիւնը մտածուած է» - աւելացրել է Քանդաչօղլուն:

Նա նաեւ նշել է. «Մենք՝ որպէս Վանի առեւտրա-արդիւնաբերական պալատի անդամներ, սիւալ ենք համարում Կարսի նահանգապետ Ահմետ Քարայի, Հայերն են մեզ կոտորել, ոչ թէ մենք՝ նրանց» արտայայտութիւնը, եւ սիւալ ենք համարում նահանգապետի՝ նման քննարկումների մէջ մտնելը: Մենք այս պահին մեր ամբողջ էներգիան պէտք է ծախսենք Հայաստանի հետ սահմանները բացմանը, հարեւանների հետ արտահանման եւ ներմուծման կազմակերպմանը, եւ տարածաշրջանի բարգաւաճման ապահովմանը: Եւ Կարսի նահանգապետից այս համատեքստում ենք աջակցութիւն սպասում» - ամփոփել է իր խօսքը Զահիր Քանդաչօղլուն:

Նշենք, որ մեկ ամիս առաջ Վանի առեւտրա-արդիւնաբերական պալատի 40 անդամներ այցելել էին Երեւան, որ ընթացքում մասնակցել են Երեւանում կազմակերպուած միջազգային տուրիզմի ցուցահանդէսի, եւ Երեւանի առեւտրա-արդիւնաբերական պալատի հետ կնքել համագործակցութեան յուշագիր:

## ԹՈՒՐԲԻԱՅԻ ՓՈՒԿԱՐԶԱՊԵՏՈՒ ԱՅՑԵԼԵԼ Է ՍՏԱՄՊՈՒԼԻ ԶԱՅՈՑ ՊԱՏՐՈՒՐՔԱՐԱՆ

Թուրքիայի փոխվարչապետ Բիւլենթ Աւընչը Յուլիսի 19-ին այցելել է Պոլսոյ Հայոց Պատրիարքարան եւ հանդիպել նորընտիր փոխպատրիարքի հետ:

Թուրքիայի փոխվարչապետին Հայոց պատրիարքարանի մուտքի մօտ դիմաւորել է նորընտիր փոխպատրիարք, արքեպիսկոպոս Արամ Աթէշեանը: Հանդիպմանը ներկայ են գտնուել նաեւ Ստամպուլի հայ համայնքի ներկայացուցիչները, ովքեր փոխվարչապետին ներկայացրել են համայնքի խնդիրները:

Փոխվարչապետ Աւընչը շնորհակալութիւն է յայտնել ջերմ ընդունելութեան համար, եւ նշել, որ անձամբ է ցանկացել այցելել պատրիարքարան՝ շնորհաւորելու արք. Աթէշեանին՝ փոխպատրիարք ընտրուելու կապակցութեամբ: Բիւլենթ Աւընչը անդրադարձել է նաեւ Ստամպուլի հայկական Սուրբ Փրկիչ հիւանդանոցի



Թուրքիայի փոխվարչապետ Բիւլենթ Աւընչը

բարձրակարգ սպասարկմանը՝ նշելով, որ հայ համայնքը պէտք է հպարտութիւն զգայ այդ հաստատութեան համար:

Արքեպիսկոպոս Աթէշեանը փոխվարչապետին հրաժեշտից առաջ նուիրել է «Օսմանեան շրջանի հայ նկարիչները» լայնածաւալ աշխատութիւնը:

## ՍԱՅՑԵԼ Է ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՐԴՈՒԼ ԶԱՄԻՏԻ ԹՈՒՆ

Օսմանեան արիւնարբու սուլթան Աբդուլ Համիդի 92-ամեայ թուր Ստամպուլի հիւանդանոցներից մէկում իր մահկանացուն է կնքել:

Թուրքիայի Մարմարիսի շրջանի Հիւարոնյու գիւղում բնակուող 92-ամեայ Օսման Նամի Օսմանօղլուն Յուլիսի 10-ին սրտի անբաւարարութեան ախտանշանով տեղափոխուել էր հիւանդանոց եւ մինչ մահը գտնուել էր բժիշկների խիստ հսկողութեան տակ:

Նշենք, որ Աբդուլ Համիդի աղջկայ միջնեկ որդին՝ Օսման Նամի Օսմանօղլուն, ծնուել էր 1918թ.-ին՝ Շուէյցարիայում: Օսմանը բարձրագոյն կրթութիւն է ստացել Ֆրանսայում, երկար ժամանակ ապրել է Լիբանանում եւ



Օսման Նամի Օսմանօղլու

Ֆրանսայում, եւ միայն 1975թ.-ին է տեղափոխուել Թուրքիա:

Պատմութեան մէջ «արիւնոտ սուլթան» անունը վաստակած Աբդուլ Համիդի օրօք, նոյնիսկ ըստ թուրք պատմաբանների, կոտորուել է 300-400 հազար հայ:

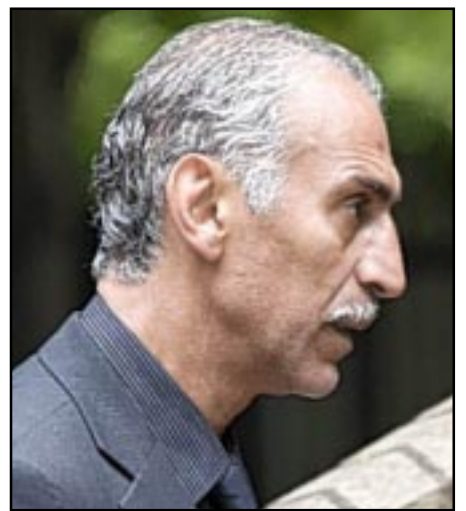
## ԶԱՅԱԶԳԻ ԹԻԿՆԱՊԱՐՈՒ ՓՐԿԵԼ Է ՍԱՌԴԵԱՆ ԱՐԱՐԻԱՅԻ ԱՐՔԱՅԱԴԱՏԵՐԻ ԿԵԱՆՔԸ



Արքայադուստր Սառա Ալ-Ամուդի

Հայազգի թիկնապահը, վտանգելով սեփական կեանքը, փրկել է Սաուդեան Արաբիայի արքայադուստր Սառա Ալ-Ամուդին նրա նախկին սիրեկանի յարձակումից:

Յայտնի շուէտ մոդել Պատրիկ Ռիբսայթերը, որը գովազդում էր Calvin Klein, Armani, Gucci եւ Christian Dior ապրանքանիշերը, որոշ ժամանակ առաջ թաղանթում անցկացրած հանգստի ընթացքում ծանօթացել է Սառա Ալ-Ամուդիի հետ եւ, հասկանալով, թէ ինչքան հարուստ կարողութեան տէր աղջկայ հետ է շփուում, աշխատել է գրաւել նրա սիրտը: Սակայն արաբ արքայադուստրը որոշ ժամանակ անց Լոն-



Սարգիս Թոբաթեան

տոնի իր տանը բռնացրել է Պատրիկ Ռիբսայթերին՝ երկու աղջիկների հետ ժամանակ անցկացնելիս, որից յետոյ վէճ է սկսուել: Արաբ արքայադուստրը յայտնել է, որ ինքը խզելու է իր կապը Պատրիկ Ռիբսայթերի հետ, եւ հեռացել ննջարան: Շուէտ մոդելը՝ հասկանալով, որ կորցնում է ահաբեկի հարստութիւն, մտել է ննջարան, եւ փորձել խեղդել Սառա Ալ-Ամուդիին, սակայն արքայադուստրի հայազգի թիկնապահ Սարգիս Թոբաթեանը հասցրել է փրկել արքայադուստրի կեանքը: Այդ ընթացքում Ռիբսայթերը կոտորուած շոյով 6 անգամ հարուածել է թոքաթլեանի դէմքին:

ԼՈՒՐԵՐ

«ՈՍԿԷ ԾԻՐԱՆ»-Ի ԳԼԽԱԴՈՐ ՄՐՑԱՆԱԿԸ ԲԱԺԻՆ ԶԱՍԱԻ ԹՐՔԱԿԱՆ ՖԻԼՄԻՆ



Աւարտուեց «Ոսկէ Ծիրան» 7-րդ երեւանեան միջազգային կինոփառատօնը, որի միջազգային խաղարկային մրցութեամբ գլխաւոր մրցանակակիր դարձաւ թուրք ռեժիսոր Ռեհա Էրզեմի «Կոմոս» ֆիլմը: Նոյն մրցութի 2-րդ մրցանակակիրը Սերգէյ Լոզնիցան է՝ «Իմ Ուրախութիւն» ժապաւէնով:

Միջազգային խաղարկային ժիւրիի անդամ, ամերիկացի ռեժիսոր Ռոբ Նիլսոնը նշեց, որ յաղթող ֆիլմերը ակնյայտօրէն լաւն էին, եւ ժիւրիի համար ընտրութիւնը բարդ էր:

«Ոսկէ Ծիրան»-ի միջազգային վաւերագրական մրցութեամբ առաջին եւ երկրորդ տեղերը նուաճեցին համապատասխանաբար՝ Պաւել Կոստոմարովի «Երկուսով» եւ Վադիմ Յենդերիկովի «Հինգ Փղերով Կինը» ֆիլմերը:

Վաւերագրական ֆիլմերի մրցութի ժիւրիի նախագահ, կինոքննադատ Լուչանօ Բարիգոնեն նշեց, որ ժիւրին քիչ թէ շատ հետաքրքրութեամբ դիտել է 14 ֆիլմ եւ սեւեռուել երկուսի վրայ: - «Բացի նիւթից, բովանդակու-

թիւնից եւ մատուցման ձեւից, մեր չափանիշները էր նաեւ զգացմունքը, որ ապրում ես ֆիլմը դիտելիս, երբ քո առջեւ տեսնում ես իրական մարդուն»:

«Հայկական Համայնապատկեր» մրցութի ոսկէ ծիրանը նուաճեց երեւանցի ռեժիսորներ Արման Երիցեանի եւ Իննա Սահակեանի «Հայաստանի վերջին լարախաղացը» ֆիլմը: Իսկ նոյն մրցութեամբ արծաթէ ծիրանի արժանացաւ Պէյ-րութում ծնունդ առնող Ռեհա Էրզեմը՝ «Այտեղ» ներքեւում» ֆիլմի համար:

Այս տարի նորոյթ էր Հրանտ Մաթեոսեանի անուան մրցանակը, որը շնորհուեց «Հայկական Համայնապատկեր»-ում ներկայացուած Մարատ Սարգսեանի «Լեռնաւան» ֆիլմին: Նոյն աշխատանքը արժանացաւ նաեւ Բրիտանական խորհրդի հայաստանեան գրասենեակի սահմանած մրցանակին՝ լաւագոյն կարճամետրաժ ֆիլմ:

7-րդ «Ոսկէ Ծիրան»-ը ամփոփուեց Սերժ Աւետիսեանի՝ Կանն 2010-ի մրցանակակիր «Շների Կղզի» ֆիլմի ցուցադրութեամբ:

ԲՆԱՊԱՅՊԱՆՆԵՐԸ ԶԳՈՒՇԱՑՆՈՒՄ ԵՆ՝ ՍԵԻԱՆԱ ԼՃԻ ՄԱԿԱՐԴԱԿԸ ԶԱՍՆՈՒՄ Է ԿՐԻՏԻԿԱԿԱՆ ՆԻՇԻ



Հայ բնապահպանները վերջերս շարունակաբար իրենց մտահոգութիւններն են յայտնում Սեւանա լճի ճահճացման վերաբերեալ, որի մակարդակը վերջին տարիներին անընդհատ բարձրացել է եւ այժմ հասել է 1901 մեթրի, ինչի հետեւանքով ջրի տակ են մնացել հարիւրաւոր ապօրինի եւ օրինական շինութիւններ, Սեւանի շուրջը տնկուած արհեստական անտառներ, աւտոճանապարհներ, նոյնիսկ գազատար խողովակաշարեր:

Ջրի տակ մնացած կանաչ գանգուածը չի հասցնում արագ քայքայուել եւ, ըստ բնապահպան Կարինէ Դանիէլեանի՝ հնարաւոր է՝ լիճը չհասցնի ինքնամաքման միջոցով յաղթահարել աղտոտուելու եւ ճահճանալու վտանգը:

2001 թ. ընդունուած «Սեւանա լճի Մասին» ՀՀ օրէնքով նախատեսուած է մինչեւ 2030 թ. լճի մակարդակը բարձրացնել 6 մեթրով հասցնելով այն 1903.5 մեթրի՝ նախատեսելով տարեկան մօտ 20 սմ բարձրացում: Սակայն 2005 թ.-ից սկսած լճի մակարդակի բարձրացման տեմպերը աւելի բարձր են եղել նախատեսուածից՝ միջինը կազմելով մօտ 37 սմ: Այս տարի Սեւանի բարձրացել է մօտ 60 սմ-ով: Սեւանի մակարդակի բարձրացումը հնարաւոր է դարձել լճից ջրի բացթողնման կտրուկ սահմանափակման շնորհիւ: Բնապահպանութեան նախարարութիւնում կարծում են, որ լճի մակարդակի բարձրացման ներկայիս տեմպերը

պահպանելու դէպքում 1903.5 մ ցուցանիշին հնարաւոր կը լինի հասնել արդէն 2020 թ.:

2005-ից մինչեւ 2008 թուականը ՀՀ կառավարութիւնը գումար էր յատկացնում տարեկան մօտ 100 հա միամերձ տարածք մաքրելու համար: 2009-ին, երբ ՀՀ նախագահ Սերժ Սարգսեանը շրջայց կատարեց Սեւանում, յանձնարարեց գումար յատկացնել մօտ 600 հա-ի մաքրման համար՝ տեսնելով, որ 100 հա-ը շատ քիչ է:

Հինգշաբթի ՀՀ կառավարութիւնը որոշում է ընդունել բնապահպանութեան նախարարութեանը յատկացնել 30 մլն դրամ (մօտ 82,800 տոլար)՝ ֆինանսական արտադրութեան ջրածածկ եւ ճահճացած տարածքներում աշխատելու համար նախատեսուած յատուկ էքսկլուզիոնի ձեռքբերման եւ տեղափոխման ծախսը ֆինանսավորելու եւ Սեւանում մաքրման աշխատանքն աւելի արդիւնաւէտ կազմակերպելու նպատակով:

«Նախորդ տարիներին չեն ապահովուել այդ աշխատանքի որակն ու ծաւալը, քանի որ մրցութիւններում յաղթող ճանաչուած ընկերութիւնները չեն ունեցել ստորջրյա անտառածածկ տարածքներում ծառափայտի բույսերի մաքրման բարձրարտադրողական մեքենա-սարքավորումներ», - ասվում է կառավարութեան հաղորդագրութեան մեջ:

ՍԻՐԱՆՈՅՇ ԳԷՈՐԳԵԱՆ «Արմենիա»

ԴԱԻԻԹ ԷՆՖԵՆՉԵԱՆ. «ԱՇԽԱՐՀԸ ՆՈՅՆ Է, ՍԵՆՔ ԵՆՔ ՇՈՒՌ ԵԿԱԾ»

«Error» ֆիլմի գլխաւոր հերոսը առաւօտեան արթնանում է եւ իրեն յայտնաբերում առաստաղի վրայ. հենց այդպէս էլ կառուցուած է ֆիլմի սիւժէն: Լրագրողների հետ հանդիպման ժամանակ պատմեց երիտասարդ ռեժիսոր Դաւիթ Էնֆենչեանը:

Տեղեկացնենք, որ Դ. Էնֆենչեանի «Error» ֆիլմը մասնակցում էր «Ոսկէ Ծիրան» միջազգային 7-րդ կինփառատօնի «Հայկական Համայնապատկեր» մրցութեային ծրագրին:

Դաւիթը, մի երկու խօսքով ներկայացրեց իր ֆիլմը. «Այն էքսպերիմենտալ բնույթ ունի, հետաքրքիր ու նոր ոճի մէջ է: Նշեմ, որ ֆիլմը նկարահանուել է շատ կարճ ժամանակահատուածում»:

Դաւիթը պատմեց, որ իր հերոսը մի օր արթնանում է ու սկսում քայլել առաստաղի վրայ. չետազայ ընթացքը կառուցուած է այս հիմքի վրայ. «Այստեղ ամէն ինչ, ամէնօրեայ շրջապատող ամէն իր առաստաղի վրայ է, շուռ է եկած»: Լրագրողներին մէկի հարցին՝ իսկ ի՞նչն է բեզ համար շուռ եկել, Դաւիթ Էնֆենչեանը պատասխանեց. «Աշխարհը նոյն ձեւն է, ոչինչի էլ շուռ չի եկել:



մենք ենք շուռ եկած»:

Երիտասարդ ռեժիսորը նաեւ պատմեց, թէ երբ առաջին անգամ ցանկացել է ֆիլմ նկարել. «Մի օր, երբ Ալբերտ Եաւուրեանի գրասենեակում ես եւ նա մենակ գրուցում էինք, Եաւուրեանը ինձ ցոյց տուեց պատուհանից ընկած լոյսի ու ստուերի խաղը. Այդ պատկերը ոչ մի կերպ նկարագրել չեմ կարող...այդ պահին զգացի, որ պէտք է ֆիլմ նկարեմ»:

Ի դէպ, Դաւիթը Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան կուսակցութեան «Սարգիս Տիրունի» ուսանողական-երիտասարդական միութեան անդամ է, իսկ ֆիլմի աշխատանքների հարցում Դաւիթին օգնել են Հնչակեան Ուսանողական Միութեան իր ընկերները:

ԱՆՏԻՈՔԻ ԶԱՅԿԱԿԱՆ ՎԵՑ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ ԶԱՄԱԼԻՐԻՆ ՎՐԱՅ ՄԶԿԻԹ ԿԱՌՈՒՑՈՒԱԾ Է

Ըստ թրքական «Սապահ» թերթին, Անտիոքի Սամանդաղ կոչուած շրջանին կից, Եողուն Օլուք գիւղի շուրջ 350 տարեկան հայկական ճեղքեցիներէ բաղկացած համալիրին վրայ, «1915-1920-ական թուականներուն գիւղէն հայերու հեռանալէն ետք» բնակութիւն հաստատած թուրքերուն կողմէ, 1940-ին կառուցուած է մզկիթ մը, որ այժմ կը գործէ իբրեւ աղօթատեղի:

Գիւղացիները պատմած են, որ մզկիթը հայկական եկեղեցու վրայ կառուցելուն պատճառ դարձած է «մզկիթ կառուցելու համար դրամ չունենալը», հետեւաբար, հայկական եկեղեցին մէկ տարի շարունակ օգտագործուած է իբրեւ մզկիթ: Այնուհետեւ, 6 եկեղեցիներու համալիրին վրայ անոնք կառուցած են մզկիթը, որուն

տակ գտնուող եկեղեցիները գիւղացիները օգտագործած են իբրեւ խոտի պահեստ, ախոռ եւ պահեստարան:

Գիւղացիները նաեւ յայտնած են, որ «Ուրախ պիտի ըլլան, եթէ եկեղեցին բացուի իբրեւ հայերու աղօթատեղի»: Թրքական թերթը յայտնած է, որ ժամանակին Անտիոք (1940-էն ի վեր՝ թրքական Հայկա) ժամանած ուխտաւորներու հետ միասին ժամանած է նաեւ Պոլսոյ Հայոց պատրիարքը:

Նշենք, թէ հայկական 6 եկեղեցիներուն գիւղը կը գտնուի թուրքիոյ մէջ մնացած միակ հայկական վաքըֆ գիւղի հարեւանութեամբ: Վաքըֆի հայ բնակիչները նոյնպէս ըսած են, թէ Եողուն Օլուքի եկեղեցին պէտք է բացուի արարողութիւններու համար:

### ԱՆՑԵԱԼԸ ՆԵՐԿԱՅԻՆ ՄԷՋ

Ծ. Խ. Պատմութիւնը կը կրկնուի: Բայց միայն անոնց համար, որոնք դասեր չեն քաղեր անկէ: Մարդկային քաղաքակրթութեան պատմութիւնը ցոյց տուած է, որ միւթը չէ՛ որ կ'ապահովէ ազգերու գոյերը, այլ այն հոգեմտաւոր արժէքները, որոնց կը դաւանին ազգերը: Առանց ներքին հզօրութեան, չկայ արտաքին հզօրութիւն:

Կողքի սիւնակներով կու տանք չորս գրութիւններ, որոնք ուսանելի շատ դասեր կը յուշեն մեր ժողովուրդին, մանաւանդ ղեկավար դիրքերու վրայ գտնուողներուն:

### Յոգելոր Յայաստան

Մեր երկիրը աւերակների երկիր է, աւերուած մի հայրենիք, որ մենք այսօր կամենում ենք կենդանացնել, որին կամենում ենք նոր կեանքի կոչել:

Մեր հոգեւոր հայրենիքը աւերուած մի երկիր է, եւ այդ աւեր ու անաւարտ շինքերը կանգնեցնելու համար որպիսի ջերմ սէր, որպիսի անձնուիրութիւն, որպիսի բուռն ոգեւորութիւն է հարկաւոր:

Քննեցէք ձեր սիրտը եւ նայեցէք, թէ կա՞յ արդեօք այնտեղ հաւատ, որով պիտի կենդանանայ մեր այդ հոգեւոր Հայաստանը. եթէ չկայ, ապա զուր են ձեր ջանքերը նիւթական Հայաստանի համար... Նա չի կենդանանայ, նա հոգով միայն կարող է կենդանի լինել: Դատարկ խօսքեր են մեր փոքր ազգ լինելու մասին հնչող ձառերը. ոչ բելգիացիք են մեծ ազգ, ոչ նորվեգիացիք, մինչդեռ որպիսի դիւթական անուններ են դրանք, որքան սիրելի ոչ միայն իրենց այդ երկրների գաւակների, այլեւ մեզ եւ ուրիշների համար:

Այսօրուայ ահաւոր անցքերը, ինչպէս շատ իրաւացի նկատել էր մի յայտնի ռուս գրող, ոչ միայն աշխարհագրական սահմանագծերը պիտի փոխեն, ազգերի փոխադարձ յարաբերութիւնների մի նոր դասաւորում ստեղծեն, այլեւ գաղափարական աշխարհում պիտի մի նոր յեղաշրջում, մի վճռական փոփոխութիւն առաջացնեն:

Եւ յիշուի: Այսօր մեր առջեւ կատարուող հակայական անցքերը պիտի անհետ չանցնեն մեր հոգու համար, նրանք իրանց յեղաշրջող ազդեցութիւնը պիտի ունենան:

Ես գուշակ լինելու ոչ մի հաւակնութիւն չունեմ: Սակայն ես կ'ուզէի որոշ հետեւողականութիւն գտնել իրերի ընթացքում եւ որոշ տուեալներից անել բոլոր եզրակացութիւնները, որ հնարաւոր է անել:

Մեր մեռած կեանքը կարծէք թէ այսօր կենդանութեան նշաններ է ցոյց տալիս: Թող լինեն այդ նշանները տարօրինակ եւ երբեմն այլանդակ, բայց ես կ'ուզէի վերագրել այդ տարօրինակութիւններն ու այլանդակութիւնները անցեալին, կ'ուզէի ենթադրել, որ անցեալի ստուերն է, որ դեռ ընկած է բացուող ապագայի վրայ:

Եթէ, իրաւ, այդպէս է, ապա իր աչքերը Հայաստանի դաշտերին ու սարերին յառած հայութիւնը պիտի ներշնչուի մի նոր ու առաւել բարձր տենչանքով, մի պարզ ու խորին գիտակցութեամբ, մի անասան բաղձանքով, կենդանութիւն ներշնչելու մեր կիսամեռ հոգեւոր հայրենիքին, մեր աւերուող ու անդարձ անհետացող հոգեւոր Հայաստանին: Չէ՞ որ նիւթական կորուստները միշտ կարելի է վերադարձնել, իսկ հոգեւոր կորուստն անդառնալի է:

Չպէտք է մատնանիշ անել արտաքին արգելքներն ու խոչընդոտները՝ դրանք միշտ կան եւ դրանց դէմ, այո՛, պէտք է կռուել:

Բայց նախ պէտք է ներքին կամք, ներքին հաւատ, անխախտ գիտակցութիւն՝ առանց այդ աւելորդ է եւ արտաքին արգելքների դէմ կռուելը, աւելորդ է այդ պատնէշները ջնջելը, քանի որ, երբ ընկնեն այդ պատնէշները, յանկարծ պիտի տեսնէք դուք, որ զուր էին ձեր ջանքերը, ձեր գոհաբերումները, ձեր կռիւլ՝ այդ բոլորը դուք արել էք մի անկենդան դիակի համար:

Ահա այսպիսի մի ներքին հաւատ, մի խոր գիտակցութիւն է հարկաւոր հայ մտաւորականութեանը:

Հարկաւոր է, եթէ նա իրաւ սիրում է մեր ժողովուրդը, մեր երկիրը:

ՎԱՀԱՆ ՏԻՐԵԱՆ  
1918

### Նուարսակի Դաշնագրի Պայմաններ (484թ.)

ա. Վերացնել կրօնափոխութեան հարկադրանքը. քանդել Հայաստանի մէջ կառուցուած կրակարանները եւ դժուարութիւններ չստեղծել հայկական եկեղեցիի գործունէութեան համար:

բ. Պետական պաշտօնեաներուն մեծարել եւ գնահատել արդարամտութեամբ. չցուցաբերել կամայականութիւններ. անազնիւ եւ անվաստակ անձերու, հաւատուրացներու եւ դաւաճաններու փոխարէն պատիւներու արժանացնել ազնիւ, գործունեայ եւ վաստակաւոր մարդոց:

գ. Չմիջամտել հայ նախարարներու ներքին գործերուն. չհաւատալ երկերեսանի, բախտախնդիր անձերու ամբաստանութիւններուն. ունկընդրել ուղղամիտ մարդոց խորհուրդները:

### Ազգին Վիճակը

...Հօտն անհովիւ՝ մոլոր ու շփոթ, աներեւոյթ եւ անզուսպ ալիքներ յախուռն կը յուզին ի խորս մեր հալածական եւ ողբալի կենաց ծովու: Անմիտ որսորդներ բոլորած՝ միամիտ ձկներ ցանցած: Մթնոլորտը թոյն կը տեղայ, բուժիչ ուժ չկայ: Աւերած, սարսափ ու սանձարձակ կեղեքում մէկ կողմէն, անտարբերութիւն, օտարամոլութիւն ու ցեխոտ սրտեր միւս կողմէն: Փառասիրութիւն, փութկոտութիւն մէկ երեսէն, ապիկարութիւն, տգիտութիւն միւս երեսէն: Իւրաքանչիւր ոք իր պաշտօնն զգեցած է իբր հանդերձ, որ մերկութիւն մտաց ծածկի ի միամիտ աչաց: Մեր մարմինը ներած է, մեր հոգին ապականած, մեր կեանքը դիակնացած...: Ո՛ւր է մեր խոհական խորենացին, թող ելլէ՛ արիւնաքամ հողու տակէն եւ ողբայ մեր խակերու սիրտն ու հոգին, միտքն ու գործը: Մեր նախնիք իրենց պաշտօնին փարած էին անձնահեղձութեամբ, իսկ մենք կը յափշտակենք գործն՝ ընչաքաղցութեամբ:

Սիրտս փլած է:

Կոմիտաս Վարդապետ, 1914

@@@@@@

Ես ձեզ ասում եմ՝ կը գայ Ոգու սով,  
Եւ դուք կը քաղցէք ճոխ սեղանի մօտ,  
Կընկնէք մուրալու յարփած որկորով՝  
Հրեղէն խօսքի, վե՛հ խօսքի կարօտ:

Լրբենի ծաղրով արհամարհեցիք  
Ոգու վառ գեղմունք - միտք ու երազանք,  
Նիւթի տաճարում արբած պարեցիք՝  
Մոռացած անմահ, անհունի տենչանք:

Դուք, որ հեզնեցիք ուժն ստեղծագործէ  
Ձեր նիւթի հանդէպ կը գայ Ոգու սով.  
Եւ մուրացկի պէս փշրանքի համար  
Ծարաւ ու նօթի կանցնէք ծովէ ծով...

Աւետիք Իսահակեան  
Պաքու, 1903

**ՇԻՐԱԿԻ ԹԵՄԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ**  
**ԳԵՐՇ. Տ. ՄԻՔԱՅԷԼ ԵՊՍ. ԱԶԱՊԱՅԵԱՆ**  
**Կ'ԱՅՑԵԼԷ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՍ**  
 Գերշ. Տ. Միքայէլ Եպս. Աջապահեան պիտի պատարագէ եւ քարոզէ Թեմիս հետեւեալ եկեղեցիներուն մէջ  
 Յուլիս 25ին  
 Պըրպէնքի Յայց. Եկեղեցւոյ մէջ՝  
 Առաջնորդարան պիտի քարոզէ:  
 Օգոստոս 1ին  
 Վէն Նայսի Սուրբ Պետրոս Յայց. Եկեղեցւոյ մէջ  
 պիտի քարոզէ:  
 Օգոստոս 8ին  
 Փասատիմայի Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Յայց. Եկեղեցւոյ մէջ (ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ ԵՒ ՔԱՐՈԶ)

Blue Cross of California  
Authorized Agent

Blue Shield of California  
Authorized Agent

**A.B.A. INSURANCE SERVICES**

**SERVING SINCE 1975**

**BEDROS S. MARONIAN**

**(818) 500-9585**  
**BMaronian@AOL.com**

FAX **500-9308** ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway . Glendale, CA 91205

ԵՐԲԵՔ ՈՒՇ ԶԷ ՎԵՐԱՔՆՆԵԼՈՒ ՁԵՐ ԱՊԱԹՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

### ԽՈՒՃԱՊ, ԱՐԽԱՅԻՆՈՒԹԻՒՆ

#### ՅԱԿՈՐԲԱԴԱԼԵԱՆ

Ղարաբաղի հակամարտության կարգաւորման գործընթացում որեւէ է քիչ թէ շատ նշանակալից, թէկուզ գուտ ֆորմալ տեսանկիւնից նշանակալից իրադարձութիւն Հայաստանի քաղաքական դաշտում բացայայտում է Ղարաբաղի հարցի կապակցութեամբ առկայ խառնաշփոթը:

Տեղի ունեցող իրադարձութիւնների արձագանքները վկայում են, որ Հայաստանի քաղաքական դաշտը կամ չի տիրապետում Ղարաբաղի հակամարտութեան գործընթացի առկայ վիճակին ու տրամաբանութեանը, կամ եթէ տիրապետում է, ապա գիտակցաբար մոլորութեան է ենթարկում հասարակութեանը: Եւ որքան էլ տարօրինակ չթուայ, այս պարագայում, Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման կապակցութեամբ, իշխանութեան պահուածքը հասարակութեան հանդէպ շատ ավելի «ազնիւ» է, քան ընդդիմադիր ներկայացող ուժերի: Դա ամենեւին չի նշանակում, որ եթէ իշխանութիւնը յայտարարում է, թէ ամէն ինչ կարգին է, ուրեմն կարգին է, իսկ եթէ ընդդիմադիր ուժերը յայտարարում են, որ ամէն ինչ ձեռքից գնում է, եւ Ղարաբաղը կորցնում ենք, ուրեմն չենք կորցնում:

Բանն էլ հենց այն է, որ Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման գործընթացի վերաբերեալ հանրային ընկալումների ձեւաւորման գործում իշխանութիւնն ու ընդդիմութիւնը կամ ընդդիմութիւնները գործում են նոյն տրամաբանութեան շրջանակում, առաջ բերելով կամ խուճապի, կամ արխայինութեան տրամադրութիւններ: Իշխանութիւնն ասում է՝ արխային եղէք, ամէն ինչ մեր ուզածով է, իսկ ընդդիմութիւններն էլ ասում են, թէ մի քիչ էլ՝ եւ արդէն ամէն ինչ կը վերջանայ: Իսկ ինչու է իշխանութիւնն այս դէպքում աւելի «ազնիւ», քան ընդդիմութիւնները: Որովհետեւ իշխանութիւնն այս պարագայում գործում է իր բնոյթին հաւատարիմ եւ փորձում է անել հնարաւորը, որպէսզի հասարակութիւնը առաւելագոյնս քիչ տիրապետի խնդիրներին: Այդ դէպքում քիչ են լինում նաեւ հանրային պահանջները տուեալ խնդրի հետ կապուած: Դա բոլոր իշխանութիւնների բնոյթն է, պարզապէս կան երկրներ, որտեղ գործում են այդ բնոյթները զսպող արդիւնաւէտ մեխանիզմներ, որոնցից մէկն էլ հենց ընդդիմութիւնն է:

Հայաստանում սակայն, ընդդիմութիւնը կամ ընդդիմութիւնները կարծես թէ խաղում են իշխանութեան հենց այդ բնոյթի վրայ, մտնելով անուղղակի, բայց փոխադարձ գործարքի մեջ եւ կարծես թէ որդեգրում իշխանութեան այդ նոյն բնոյթը: Բանն այն է, որ երբ իշխանութիւնը յայտարարում է ամէն ինչ կարգին լինելու մասին, իսկ ընդդիմութիւնը կամ ընդդի-

մութիւններն ամիսը մէկ աղմուկ աղաղակ են անում, թէ հասցրէք վերջին հրաժեշտը տալ Ղարաբաղին կամ տարածքներին, քանի որ իսլամ են շուտով, եւ երբ այդ ընթացքում ստատուս քուոն շարունակում է պահպանուել, ապա հասարակութիւնը փաստացի տեսնում է, որ գոնէ առայժմ ճիշտն իշխանութիւնն է, որովհետեւ ոչ մի բան էլ չի ծախուում եւ չի իսլամում: Բայց ընդդիմութիւնները Ղարաբաղի հարցով հասարակութեանն այլ բան չեն էլ կարող ասել, քանի որ իրենք էլ չգիտեն, թէ ինչ են ուզում ասել, թէ ինչ կանխին, եթէ լինէին իշխանութեան տեղը: Հետեւաբար աւելի շահաւէտ է պարզապէս դառնալ

արխայինութեան հակադիր բեւեռն ու հնչեցնել տազնապի կամ խուճապի փող,

մինչեւ տեսնենք, թէ ինչ կը լինի: Բայց բնականաբար հարց է առաջանում, թէ իսկ ինչ պիտի

անէր ընդդիմութիւնը, որ «ագնիւ» լինէր հասարակութեան հանդէպ աւելի, քան իշխանութիւնը:

Նախ, ընդդիմութիւնը պէտք է հասարակական խնդիրների լուծումը չպայմանաւորեր Ղարաբաղի կամ արտաքին որեւէ այլ հարցով: Բացի այդ, ընդդիմութիւնը կամ ընդդիմութիւնները պէտք է ի վերջոյ հասարակութեանը բացատրէին, որ «Ղարաբաղի հարց» ասուածը պէտք է լինի հայոց պետականութեան կամ պետականութիւնների անքակտելի մասն առաջիկայ առնվազն տասնամեակների ընթացքում, եւ այդ հարցը Հայաստանի եւ Ղարաբաղի պետութիւնները պէտք է լուծեն իրենց տարածքում, իրենց պետական որակների բարելաւման միջոցով:

Պէտք է թերեւս հասարակութեանը բացատրել, որ Ղարաբաղի հարցը միջազգային քաղաքական օրակարգում մանր ածախ կամ մեծածախ առեւտրի հարց չէ, երբ մեզանից պահանջելու են յանձնել հնարաւորինս ցածր գնով, իսկ մենք էլ պիտի փորձենք հնարաւոր-

րինս թանկ գնով հանձնել ինչ որ բան: Հասարակութեանը թերեւս պէտք է բացատրել, որ Ղարաբաղի հարցը Ղարաբաղը տալ-չտալու, կամ տարածք տալ-չտալու հարց չէ միայն եւ դրանով չէ, որ այն լուծուելու է: Հասարակութեանը շատ բան պէտք է բացատրել, բայց արդեօք դա պէտք է որեւէ քաղաքական ուժի: Բացատրել հնարաւոր է այն, ինչ ինքը պատկերացնում է: Դա ամենեւին չի նշանակում, որ պատկերացրածն ու բացատրութիւնը կը լինեն բացարձակ ճշմարտութիւն: Բայց բանն այն է, որ դրանք կարող են առաջացնել բանավէճի, քննարկումների դաշտ, որտեղ ի վերջոյ կը ձեւաւորուի Ղարաբաղի հարցի ընկալումների հանրային հայեցակարգ, որից էլ կը ձեւաւորուի Ղարաբաղի հարցի կապակցութեամբ քաղաքական ուժերին ուղղուող հասարակական պատուէրը: Այսօր այդ պատուէրը գոյութիւն չունի, ու կարծես թէ գոյութիւն չունի նաեւ պատուէր ստանալու ցանկութիւն ունեցող ուժ:

Կազմակերպութեամբ

**ՍԴՀԿ «ՓԱՐԱՄԱԶ» ՄԱՍՆԱԾԻՒՂ-Ի**

Հրապարակային Քննարկում

**«Կովկասեան Կաթսան և Հայաստանը»**

Ձեկուցողներ՝  
**Ճօ Քէշիշեան**

Գիտաշխատող ZAKSTAN  
**Օշին Քէշիշեան**

The Armenian Observer Շաբաթաթերթի Հրատարակիչ և Խմբագիր  
**Համբիկ Սարաֆեան**

Քաղաքական մեկնարան

Համադրող՝  
**Յարութ Տէր Դաւիթեան**

Տեղի կ'ունենայ Չորեքշաբթի, Յուլիս 28, 2010-ին, երեկոյեան ժամը 8ին,  
ՀԿԲՄԻ «Կարօ Սողանալեան» սրահին մէջ, 1060 North Allen Avenue, Pasadena.

Մուտքը Ազատ Հիւրասիրութիւն

Չեր ծանուցումները  
Վստահեցէք  
**«Մասիս»**  
Շաբաթաթերթին

**SDHP "PARAMAZ" CHAPTER PRESENTS**

Panel Discussion

**"THE CAUCASUS CAULDRON & ARMENIA"**

Participating Panelists

**Joseph Kechichian, Adjunct Scholar**  
**Osheen Keshishian, Publisher & Editor of The Armenian Observer**  
**Harry Sarafian, Political Analyst**

Moderator  
**Harut Der-Tavitian**

Wednesday, July 28, 2010 at 8 pm  
AEBU Garo Soghanalian Hall  
1060 North Allen Avenue, Pasadena

Free Admission Refreshments

### ՎԵՐԱԲԱՑՈՒԵՑ ԽԱՉԱՏՈՒՐ ԱԲՈՎԵԱՆԻ ՏՈՒՆ-ԹԱՆԳԱՐԱՆԸ



Քանաքեռում Երեքշաբթի օրը հիմնանորոգումից յետոյ հանդիսաւորութեամբ վերաբացուեց Խաչատուր Աբովեանի տուն-թանգարանը:

Թանգարանի ամենահին հատուածում՝ երկու սենեակներից ու թոնրատնից բաղկացած հողաշէն տնակում թիսուող տաք լաւաչի բուրմունքը տարածուել էր բարեկարգուած թանգարանի ողջ տարածքում:

Տուն-թանգարանի սնօրէն Յովհաննէս Զատիկեանը լրագրողներին պատմեց, որ իր երկարատեւ ջանքե-

որեւէ թանգարան չի կարող դրա հետ մրցակցել», եւ հպարտութեամբ յայտարարեց Յովհաննէս Զատիկեանը:

Զատիկեանը փոխանցեց, որ մտադիր են թանգարանում բացել Աբովեանագիտական կենտրոն, եւ այդ գաղափարը արժանացել է կառավարութեան հաւանութեանը. - «Մանկավարժական համալսարանը առաջինը նախաձեռնեց այդ աշխատանքը, եւ երկու աւագ գիտաշխատողի հաստիք է տուել»:

«Ինչու է դա անհրաժեշտու-



րից յետոյ 5 տարի առաջ վարչապետ Անդրանիկ Մարգարեանը կառավարութեան պահուստային ֆոնտից յատկացրեց 180 միլիոն դրամ, որով հնարաւոր եղաւ սկսել շատ վատ պայմաններում գտնուող թանգարանի շէնքի վերանորոգումը:

Ընդհանուր առմամբ, հիմնանորոգման վրայ ծախսուել է 250 միլիոն դրամ: Թանգարանին աջակցել են նաեւ Սոցիալական ներդրումների հիմնադրամը, «Վիվա Սել» ընկերութիւնը, Երեւանի Խաչատուր Աբովեանի անուան մանկավարժական համալսարանը:

«Նորաբաց թանգարանի ցուցադրութիւնը՝ 12 բաժիններով, անթերի վիճակում է, Հայաստանի

թիւն դարձել, որովհետեւ բոլորին համար պարզ է, որ Աբովեան հակացութիւնը չի ընկալուած կամ չի իւրացուած մեր ժողովրդի կողմից», - լաւելեց Զատիկեանը:

Աբովեանագիտական կենտրոնի անհրաժեշտութիւնը «Ազատութիւն» ռատիոկայանի հետ գրոյցներում շեշտեցին ե՛ւ Գրողների Միութեան նախագահ Լեւոն Անանեանը, ե՛ւ Մշակոյթի նախարար Յասմիկ Պօղոսիանը:

«Այնքան անելիք ունենք դեռ: Մենք պարտք ունենք Աբովեանին: Վերջապէս մենք կարողանում ենք վերադարձնել մեզ Աբովեանին՝ իր արմատներով, իր ժամանակով, իր շնչառութեամբ», - ասաց Անանեանը:»

### ԴԱՄԱՍԿՈՍՈՒՄ ԲԱՑՈՒԱԾ ԶԱՅԿԱԿԱՆ ՏԱՂԱՎԱՐԻ ԻՒՐԻՆ Է ԵՂԵԼ ՆԱԵՒ ՍԻՐԻԱՅԻ ՎԱՐՉԱՊԵՏԸ

Յուլիսի 14-ին բացուել է Դամասկոսի 57-րդ միջազգային արդիւնաբերական ցուցահանդէսը, որին մասնակցում է նաեւ Հայաստանը: Հայկական տաղաւարում ներկայացուած էին հայաստանեան 20-ից աւելի ընկերութիւնների գործունէութիւնը լուսաբանող տեղեկատուական եւ գովազդային նիւթեր: Բացման պաշտօնական արարողութիւնից յետոյ հայկական տաղաւար են այցելել Սիրիայի Արաբական Հանրապետութեան վարչապետ Մուհամմադ Նաջի Օտրին, կառավարութեան անդամներ, դիւանագէտներ, լրագրողներ:

Հայաստանի դեսպան Արշակ Փոլադեանի հետ կարճատեւ զրոյցի ընթացքում Սիրիայի վարչապետը գոհունակութիւն է յայտնել երկարամեայ ընդմիջումից յետոյ ցուցա-

հանդէսին Հայաստանի մասնակցութեան կապակցութեամբ՝ ընդգծելով, որ Հայաստանի մասնակցութիւնը նման լուրջ միջազգային միջոցառումների նոր իւթան կը հանդիսանայ հայ-սիրիական առեւտրատնտեսական յարաբերութիւնների զարգացման համար: Զրուցակիցները երկուստեք ընդգծել են հայ-սիրիական տնտեսական համագործակցութեան ակտիւացման անհրաժեշտութիւնը:

Հայկական տաղաւարի այցելուները մեծ հետաքրքրութիւն են ցուցաբերել հայկական արտադրութեան ապրանքների, մասնաւորապէս՝ հանքային ջրերի նկատմամբ:

Ցուցահանդէսին մասնակցում են աւելի քան 50 երկիր եւրոպայից, Մերձաւոր Արեւելքից, Ասիայից եւ Հարաւային Ամերիկայից:

## ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

### ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ

---

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly  
Enclosed a check for (one year)  
\* \$50,00 for USA  
\* \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.  
\* \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----  
Address: -----  
City: ----- State:----- Zip Code:-----  
Country: -----  
Tel :----- Fax : -----

*Զակարայիս  
Դարսիւճամբ  
եւ Զուկկերոյք*

Կազմակերպութեամբ՝  
**ԿԼԷՆՏԷՅԼԻ**  
**ԱՐՍԷՆ ԿԻՏՈՒՐ**  
**ՄԱՍՆԱԾԻԻՂԻ**

**Շաբաթ, 31 Յուլիս 2010**  
Երեկոյեան ժամը 8:00-էն սկսեալ  
1060 North Allen Avenue  
Pasadena, CA 91104

Տոմսերու քանակը դիմել՝  
(626) 797-7680

**ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻ ԸԱՄԱՐ)**  
**ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ԸԱՄԱՐ**  
**1060 N. ALLEN AVE. PASADENA**  
**ԸՆԴԱՉԱՅՆԵԼ (626) 797-7680**



# Massis Weekly

Volume 30, No. 27

Saturday, JULY 24, 2010

## Armenia, Azerbaijan Report No Progress In Fresh Talks OSCE Mediators: "The Efforts By the Parties to the Conflict Have Not Been Sufficient to Overcome Their Differences."

Almaty, Kazakhstan -- The foreign ministers of Armenia and Azerbaijan appear to have failed to make any progress during two days of fresh negotiations in Kazakhstan which international mediators hoped would bring them closer to the resolution of the Nagorno-Karabakh conflict.

Edward Nalbandian and Elmar Mammadyarov began the talks late Friday on the margins of an informal OSCE ministerial meeting in the Kazakh city of Almaty. They met again on Saturday in the presence of Russian Foreign Minister Sergei Lavrov, French Foreign Minister Bernard Kouchner and U.S. Deputy Secretary of State James Steinberg.

In a joint statement issued afterwards, Lavrov, Kouchner and Steinberg said that "the efforts made so far by the parties to the conflict have not been sufficient to overcome their differences." They urged the parties to take "additional actions" to strengthen the ceasefire around Karabakh and "create a more favorable atmosphere for further political dialogue and reaching agreements."

The top diplomats from the three mediating powers also deplored the

recent upsurge in ceasefire violations and bitter recriminations traded by Yerevan and Baku. The latter has repeatedly threatened to solve the conflict by force in recent weeks.

"They warned that the use of force created the current situation, and its use again would only lead to suffering, devastation, and a legacy of conflict and hostility that would last for generations," read the statement. "They urged a greater spirit of compromise to reach agreement on a common basis for continuing the negotiations."

Mammadyarov was reported to say that the parties and the mediators hoped to make "another step forward" during the talks. "Unfortunately, that issue was not solved, and it can't be said that there was any breakthrough," the APA news agency quoted him as saying. "We decided to continue working with the co-chairs."

According to Mammadyarov, the five diplomats had planned to release a joint statement. He claimed it was not issue because Nalbandian objected to "some issues." He did not specify them.

Nalbandian denied that, however, saying that it is Mammadyarov who

took a "non-constructive position" at the talks. In written remarks released by the Armenian Foreign Ministry on Monday, he also reacted positively to the joint appeal to the warning side made by Lavrov, Kouchner and Steinberg.

The talks were billed by the mediators as a chance for decisive progress in the long-running peace process.

The run-up to the meeting was marked conflicting statements made by the Armenian and Azerbaijani foreign ministers. Mammadyarov caused a stir in Armenia by claiming that the talks will focus on details of Armenian troop withdrawal from Azerbaijani territories around Karabakh.

Nalbandian rejected that as a "complete lie," saying that no such pullout can be even discussed before agreement on Karabakh's final status. The parties also made markedly differing interpretations of the "basic principles" of Karabakh peace proposed by Washington, Moscow and Paris.

Lavrov, Kouchner and Steinberg did not shed more light on key details of the proposed settlement. Their state-

## Confirmation Hearing of US Ambassador- Designate to Turkey

WASHINGTON, DC -- During Tuesday's confirmation hearing in the Senate Foreign Relations Committee, Senator Robert Menendez (D-NJ), reiterated the importance of U.S. affirmation of the Armenian Genocide stating that it was a "critical" issue.

In a series of questions addressed to Ambassador-Designate Francis J. Ricciardone, to serve as the U.S. Ambassador to the Republic of Turkey, Senator Menendez clearly indicated that there cannot be reconciliation without acknowledgment of the Genocide, and asked if Ambassador Ricciardone had ever attended an Armenian Genocide commemoration during his prior service in Turkey.

Mr. Ricciardone in responding to the Senator's questions, indicated that he had not attended a commemoration, but did meet with the Armenian Patriarch, and also visited Harpout, which he indicated was once home to a vibrant Armenian community.

With respect to the Armenian Genocide, Ambassador Ricciardone made reference to President Barack Obama's April 24th statement and noted the need for a frank and full acknowledgment of the shared history between

Continued on page 2

Continued on page 3

## Karabakh Peace Vital For Armenia, Says Ter-Petrosian

YEREVAN -- The resolution of the Nagorno-Karabakh conflict and normalization of Turkish-Armenian relations is indispensable for Armenia's security and sustainable development, opposition leader Levon Ter-Petrosian said over the weekend.

In a warning seemingly addressed to the Armenian authorities, Armenia's first president said that the status quo in the conflict carries the growing risk of renewed war with Azerbaijan. He also accused them of underestimating Russia's role in the region and moving dangerously close to the West.

The remarks sharply contrasted with Ter-Petrosian's earlier persistent allegations that President Serzh Sarkisian is ready to accept and accelerate a Karabakh settlement favoring Azerbaijan.

"Without settling the Nagorno-Karabakh conflict and Turkish-Armenian relations Armenia has no prospect of security, economic development and an improved demographic situation, regardless of who will be in power," Ter-Petrosian declared in a speech at Saturday's congress of the Armenian Pan-National Movement (HHSh), a former ruling party and key member of his Armenian National Congress (HAK) alliance.



He warned that "blindly seeking to preserve the status quo" only increases the likelihood of another Armenian-Azerbaijani war. "This situation can not last endlessly," he said. "In case of the failure of diplomacy or the dragging out of the settlement process, it could get out of control, leading to new bloodshed."

Ter-Petrosian added that Karabakh peace is also a necessary condition for the normalization of Turkish-Armenian relations, dismissing as "nonsense" official Yerevan's insistence that the two issues can not be interconnected. "Accordingly, if Armenia's authorities are really interested in the success of the Turkish-

Continued on page 2

## Schiff Meets with Armenian Genocide Survivor, Submits His Story Into the Congressional Record



WASHINGTON, DC -- After meeting with Armenian Genocide Survivor Haroutioun Andonian, Rep. Adam Schiff (D-CA) submitted his story to be included in the Congressional Record -- one of many submissions into the national record as part of Rep. Schiff's Armenian Genocide Congressional Record Project.

"This summer, I had the opportunity to meet with Haroutioun

Andonian, a 101-year-old survivor of the Armenian Genocide living in our community," Rep. Schiff said. "Today, I submitted his survival story into the Congressional Record, and I hope that it will contribute to a better understanding of the nature of the genocide, raise awareness of the issue, and help educate the Members of Congress on

Continued on page 3

## Armenia's Defense Chief Visits Iran

TEHARAN -- Defense Minister Seyran Ohanian discussed Armenian-Iranian cooperation and regional security issues with Iran's top political and military leaders during a weekend official visit to Tehran.

Ohanian met with Iranian President Mahmoud Ahmadinejad, Defense Minister Ahmad Vahidi and Foreign Minister Manouchehr Mottaki during the trip.

Official Armenian and Iranian sources said both sides reaffirmed their commitment to strengthening bilateral ties, including in the area of defense, and stressed their importance for peace in the region. Few other details of the talks were reported.

"During all official meetings, the parties emphasized that the millennia-old Armenian-Iranian cooperation contributes to the strengthening of peace and stability in our region," the Armenian Defense Ministry said in a statement on Monday. Ohanian and Ahmadinejad "underlined broad possibilities" of expanding Armenian-Iranian relations.

The statement said Ohanian and Vahidi reviewed "the current state of international and regional security and possible developments." The two men expressed their satisfaction with the current level of political dialogue" be-

tween their countries, it said.

"Expanding defense ties between regional states will greatly help avert and manage the crises and dangers that threaten the region," Vahidi told his Armenian counterpart on Saturday. Regional security requires "all-out ties" among those states, the Iranian ISNA news agency quoted him as saying. Iran "has mobilized all its capacities for the realization of this goal," he added.

Vahidi listed "terrorism" and "intervention by extra-regional forces" among the factors keeping the situation in the region volatile. The Iranian general himself is considered a terror suspect by the United States and Israel.

"Cordial bonds between Iran and Armenia will help maintain peace and stability in the region," Ohanian said, according to the Iranian Press TV. "Regional problems can and should be addressed through the collective wisdom of regional states."

Mottaki, for his part, was reported to call for the creation of an "inter-regional mechanism" for resolving regional conflicts and closer ties between Tehran and Yerevan. He discussed ways of boosting them with Armenian leaders during a visit to Yerevan last January.

## Armenia Hit By Another Swine Disease Outbreak



YEREVAN -- More than a thousand pigs have died or been slaughtered in Armenia in recent months because of a fresh outbreak of African Swine Fever (ASF), a senior government official said on Wednesday.

Grigor Baghian, the head of the State Food Security and Veterinary Inspectorate, said the first cases of the disease, which rarely occurs outside Africa, were registered last March in several villages in the northern Lori and Tavush regions.

Baghian told reporters that regional veterinary services quickly responded to the emergency and have reported no fresh cases in those areas since then. "However, there have been disease outbreaks in Yerevan and the Aragatsohn, Shirak and Kotayk regions," he said.

Armenia was already hit by an ASF outbreak in August 2007. Authorities quarantined the affected communities and culled more than 20,000

pigs in the following months.

According to Baghian, the latest outbreak has been less serious so far, and the Armenian government is therefore in no rush to order similarly drastic measures against a further spread of the disease. Accordingly, he said, it has yet to decide whether to compensate farmers affected by it.

"It is still too early to talk about that," added the government official. "The disease is still going on, and calculations are being done."

Some 15,000 Armenian farmers received financial compensation from the government for the loss of livestock in 2008. No such compensation was paid by commercial pork farms.

The first ASF outbreak in Armenia, presumably coming from neighboring Georgia, led Russia to temporarily ban imports of Armenian meat. Even though the disease is thought to pose little danger to humans, it also cut domestic consumption of pork.

## Hrant Dink Was the First "Elected Target" of Sledgehammer Plan

"The slain Armenian-Turkish journalist Hrant Dink was the first "elected target" of instigators of the Sledgehammer plan, a suspected military plot to overthrow the government," Turkish Zaman daily reports referring to the Star daily.

"The instigators planned to assassinate opponents of the planned coup using professional gendarmes. Among other "targets" were Star columnist Professor Mehmet Altan, Milliyet columnist Hasan Cemal, Professor Toktamis Ates, Agos Editor-in-Chief Etyen Mahcupyan, sociologist Ali Bulac, Greek Orthodox Patriarch Bartholomew, Armenian Patriarch Mesrob Mutafyan and former Vatican representative George Marovic," the source says.

The subversive plan is mentioned in details in the civilian indictment for the Sledgehammer document.

Dink's brother, Orhan Dink, said his family will decide whether it will become a co-plaintiff in the Sledgehammer case once its lawyers examine the indictment. "We will become co-plaintiffs if we are required to," he noted.

Hrant Dink, once the editor-in-chief of Agos, was shot dead in 2007 by an ultranationalist Turkish adolescent.

## 100-Years Old Kurdish Woman Talks About Dersim Massacres and Armenian Genocide

A 100-aged Kurdish woman residing in one of the Turkish provinces – Tunceli (Dersim) has been looking for her family members for 72 years. Dogru, 100, lost her family in the Dersim mass killings in 1938. She said Kurdish citizens escaped from the Turkish soldiers, finding shelter in forests and caves, but small children revealed their places crying of hunger and fatigue. Thus, many mothers threw their children in the river alive.



All the men were killed, she noted, adding that fate of hundreds of girls is yet unclear. They are still missing. The woman stresses Kurds never thought once they would also be the victims of similar massacres perpetrated against Armenians. "During 1915 mass killings of Armenians we kept silent. We lived with Armenians in the villages. Old people did not understand why our Armenian friends were killed. In 25 years, our turn came," Dogru emphasized.

The Turkish authorities vigorously suppressed uprising in Dersim province, destroying thousands of villages. According to different calculations, about 100,000 people were killed in Dersim.

Thousands of Armenians, those who survived through the 1915 Genocide and managed to hide in Dersim villages suffered the second Genocide in 1938.

## Armenia, Azerbaijan Report No Progress

Continued from page 1

ment says only that "any attempt to select some elements over others would make it impossible to achieve a balanced solution."

In Nalbandian's words, this warning as well as the mediators' call for the strengthening of the ceasefire regime was primarily addressed to Azerbaijan. He argued that the Azerbaijani leaders single out the principle of international territorial integ-

riety and gloss over the Karabakh Armenians' right to self-determination also upheld by the mediators.

"They [the Azerbaijanis] pick out one of six [peace] provisions and exploit it," Nalbandian said. "The co-chairing countries stated in a very simple and open manner that this is a non-constructive approach, that it is wrong to discriminate between these principles and provisions, and that it wrong to take a selective approach."

## Karabakh Peace Vital For Armenia

Continued from page 1

Armenian rapprochement initiated by themselves, they must solve the Karabakh issue first," he said.

Ter-Petrosian asserted that unlike the United States and other Western powers, Russia has "vital interests" not only in the Karabakh conflict zone but the entire South Caucasus.

"This means that Russia holds the key to the settlement of the

Karabakh conflict and even Turkish-Armenian relations," he said. "Therefore, regardless of its preferences, any Armenian government must look for solutions to these vital issues in this geopolitical context."

"My impression is that Armenia's authorities are not conscious of that yet, whereas Turkey and Azerbaijan are assessing the reality more correctly, as evidenced by their recent active contacts with Russia," he added.

## Twenty-One Years Later: What happened to “Self-Determination”?

By Aris Ghazinyan  
ArmeniaNow.com

Twenty-one years ago this week the Foreign Affairs Committee of the US Senate passed a Resolution on “US assistance to the peaceful settlement of the Nagorno Karabakh issue in accordance with the people’s will of Soviet Armenia”.

The document was calling on Soviet President Mikhail Gorbachev to “discuss the demand for reunification with Armenia with representatives of Nagorno Karabakh as well as representatives of the democratic movement (including members of Karabakh Committee recently released from confinement)”.

Hence, 21 years ago the US Congress’s Upper Chamber Commission allowed for a possibility of reunification of two Armenian entities.

The resolution also appealed to American diplomats to achieve “investigation by the highest instances of cases of violence against Armenians” in the bilateral negotiations with the Soviet administration.

Obviously, such a resolution could not help but encourage Armenians who were in a blockade. “We are not alone,” proclaimed the leaders of the movement.

Nations’ right to self-determination received international recognition in the process of collapse of the colonial system and was consolidated in the December 14, 1960, “Declaration on granting independence to colonial countries and peoples”.

The adopted declaration accelerated the liquidation of colonial regimes and about 100 new states emerged on the ruins of empires.

The Soviet Union was perceived as one such empire.

Besides the declaration, American law-makers were guided also by other international legal acts.

The “International pact on civil and political rights” (adopted in December, 1966) says: “All nations have a right to self-determination. As part of that right they are free to establish their political status and ensure their economic, social and cultural development. All the states participating in this Pact... must encourage the implementation of the right to self-determination and respect that right as provided for by the UN Charter”.

The Soviet Union was one of the participants.

It was on that international-legal ground that on November 19 1989 the US Senate approved the second Resolution on Nagorno Karabakh, supporting its people’s will to be reunited with Armenia.

The Resolution said in part: “Taking into consideration the fact



that 80 percent of Armenians living on the territory of the Autonomous Region of Nagorno Karabakh (ARNK), have expressed their concerns... and the ARNK Special Administration Committee proved to be ineffective ...it is necessary to assist in the course of bilateral discussions with the Soviet Union to fair settlement of the Nagorno Karabakh conflict, a settlement that would truly reflect the will of the people in that region.”

Another fundamental document American law-makers were guided by was the “Declaration on the principles of international law” (October 24, 1970), stating the right to “the creation of a sovereign and independent state, freedom to join an independent state or unification with it, or establishment of any other political status”.

Today’s political map and contours of borders are the result of implementation of the national right to self-determination.

A question naturally comes up: then how was the principle of territorial integrity defined by law-makers in 1989?

The nuance is that this principle was interpreted exceptionally on the background of defending states from foreign aggression. The implementation of the principle of territorial integrity was in fact subordinate to nations’ right to self-determination, stated in the Declaration on the principles of international law.

The very fact that more than 30 new states have been recognized only within the past 20 years, demonstrates that the formation of independent entities of international law is a continuous process and that it is done based on the principle of national self-determination.

Or, if put otherwise, based on the volatility of state borders.

By the time of the collapse of the Soviet Union international law was interpreted quite unambiguously and clearly. And the first document allowing for reunification of Nagorno Karabakh and Armenia was adopted 21 years ago in Washington.

## Schiff Meets with Armenian Genocide Survivor

Continued from page 1

the imperative of recognizing the Armenian Genocide.”

The Armenian Genocide Congressional Record Project, pioneered by Rep. Schiff, is part of an ongoing effort to parallel H. Res. 252, the Congressional resolution he sponsored to recognize and commemorate the genocide carried out against Armenians by the Ottoman Empire from 1915 to 1923. Rep. Schiff continues to encourage survivors of the Genocide and their families from throughout the country to participate in the project by sending in the stories of what happened to their family during the Genocide.

### Haroutioun Andonian Story Submitted by his grandson Nareg Krumian

“Haroutioun Andonian was born in Gurun Turkey in 1909 and grew up with his father, mother, grandmother and younger sister. At the age of 6, his father and mother were separated from him, his sister and his grandmother. His father was arrested by Turkish soldiers and his mother was taken away. He still remembers a line of people bound to each other at their wrists and being marched away from his village. Among them was Haroutioun’s father, whom he never saw afterwards. He never saw his mother again either. He was rounded up with his sister, grandmother and other neighbors by another group of soldiers and taken away to various cities and villages. By the time they reached Aintab (presently called Gaziantep), his sister and grandmother were too weak from hunger and the forced marches that they lost their lives as well.

“In Aintab, various Armenian, American and European aid workers tried to contain the situation of children left without family. The orphans were disbursed to various Armenian and Turkish homes throughout the villages of Aintab. Haroutioun remembers the name of Balaban Khoja, a teacher, who was instrumental in placing the orphans with families who wanted children. After going through several homes, Haroutioun lived with a lady who would later become his mother-in-law.

“Around the time he was 10 years old, American and Danish missionaries began taking the children to orphanages in Lebanon and the U.S. Haroutioun was sent to Jbeil, a city in

northern Lebanon, where he stayed until around 1925 when he was sent to France through the aid of the American charity Near East Relief. For a few years, he worked on a farm and later went to Paris to work at the Renault factory where he was responsible for chroming metal components.

“In the early 1930s, Haroutioun found out that the lady who had cared for him last as a child in Aintab had herself been forced to evacuate her village with her family and was living in Aleppo, Syria. He went to Syria, began working in various fields such as trading in cloth and yarn, and managing Turkish baths that were still prevalent during that period. He also married his host mother’s daughter, Marie, with whom he had one daughter, Alice.

“Haroutioun and Marie left Syria for the last time in 1987 and came to



Los Angeles to join their daughter and her family. In 2002, he became a US citizen and shared a letter with the judge presiding over the procedure that he had kept for over 70 years. The letter was from the Near East Relief thanking Haroutioun for paying back funds he had borrowed during his journey to France. Though not obligated to do so, Haroutioun had felt that re-paying into the fund would allow other unfortunate people with the opportunity to rebuild their lives. To this day, he maintains that the government of Turkey and its soldiers took away his ability to know what it was to have a family but that today, living in the United States at the age of 101 amid his two grandchildren and six great grandchildren, he has become a king who has everything.”

**Please send your family's story to Mary Hovagimian in Rep. Schiff's Pasadena office at [mary.hovagimian@mail.house.gov](mailto:mary.hovagimian@mail.house.gov).**

## Confirmation Hearing of US Ambassador

Continued from page 1

Armenia and Turkey.

Ricciardone also fielded questions about religious freedom, especially in the context of issues related to the Ecumenical Patriarchate of

Constantinople and His Holiness, Archbishop Bartholomew. In his testimony before the Committee, Ricciardone also highlighted another “unresolved” issue for Turkey: the “normalization of relations with Armenia.”

## AGBU Armenian Virtual College Is a Year Old



One of the many presenters at the AVC first-anniversary event in Yerevan

On July 2, AGBU's Armenian Virtual College (AVC) celebrated the first anniversary of its activities. The online forum organized by the AVC was attended by AGBU Central Board member and member of the Phoenix University Board of Directors Carol Aslanian, RA Diaspora Minister Hranoush Hakobian, and education specialists.

Having been launched in June 2009, the AVC has become the first Armenian online school, with a distinct goal to make Armenian education available to everyone and everywhere through modern technologies. During its inaugural year of activities, AVC has had four academic terms and more than 500 students from 35 countries, including France, Russia, and the United States, as well as more uncommonly Armenian locales, such as Venezuela, South Africa, and Reunion Island. AVC lessons are conducted in six languages: Eastern Armenian, Western Armenian, English, Russian, French and Spanish.

In his opening speech, Zorian presented the activities and achievements of the AVC during the first year. Carol Aslanian, who is a member of board of the University of Phoenix, which is the biggest university of online education in the world, talked about the recent developments and innova-

tions of online education and presented certain statistical analyses of the field. Online education specialists, Professor Molly Freeman of the University of California, Berkeley, and Professor Nelson Baloyan of Chile, also spoke about the peculiarities of the field.

As part of the event, live video connections were established with students in Turkey, the United Arab Emirates, US, France, and Russia, who shared their experience of AVC and answered the questions of those in attendance.

In addition to online courses, AVC has also introduced the concept of "mixed education," which involves a combination of online instruction and traditional classroom lessons for students who enjoy the augmented educational experience. The chairman of the Ohanessian School Board of the United Arab Emirates, Hrach Bronsuzian, whose school has already implemented this "mixed education" method, joined the AVC online forum and shared his experience with those present. AGBU Lazar Najarian-Calouste Gulbenkian School of Aleppo will start a similar cooperation with the AVC soon.

In her congratulatory speech, the Republic of Armenia's Diaspora Minister Hranoush Hakobian thanked AGBU and the faculty of the Yerevan State

## French TV Channel Shows Film About Karabakh

On July 14, 2010, the Arte French-German TV channel showed a 42-minute film about Nagorno-Karabakh, which is a part of the series, entitled "The Mountains of the World". The director of the picture is Jean-Marie Barre, Permanent Representation of the NKR to France informed NEWS.am.

Seven days after the screening the film will be available in French and German on the Arte TV channel website:

[http://videos.arte.tv/fr/videos/les\\_montagnes\\_du\\_monde\\_13\\_20\\_-3313482.html](http://videos.arte.tv/fr/videos/les_montagnes_du_monde_13_20_-3313482.html) (French)

[http://videos.arte.tv/de/videos/auf\\_den\\_gipfeln\\_der\\_welt\\_13\\_20\\_-3313482.html](http://videos.arte.tv/de/videos/auf_den_gipfeln_der_welt_13_20_-3313482.html) (German)

## Abril Bookstore's Breathing Books Club Wraps Up Its First Year With Nancy Mehagian's "Siren's Feast."

The first year of the English Book Club led by Atina Hartunian has been a huge success. The membership, averaging to about 12 people, is composed of some of the most delightful people of diverse backgrounds, ages, interests, and personalities. Atina has done a wonderful job at choosing a variety of books of different genres, styles, and subjects to satisfy the needs of all the different members. The club meets at the bookstore every other Tuesday at 7:30 pm and each meeting is uniquely engaging according to the issues offered by each book.

We will wrap up this year with Nancy Mehagian's "Siren's Feast: An Edible Odyssey." Categorized as a culinary memoir following the adventurous life of Nancy Mehagian, this book will surely end this year with a bang. Members are all encouraged to prepare one of their favorite recipes from the book to bring to a potluck party on August 10th celebrating the end of the first year before taking a break for summer. The author herself will also be present for a special q&a with the group.

The book clubs are open for anyone to join (we do have to limit the groups to 20). We will be starting the next session along with the revival of the Armenian book club in September. You will all receive an email beforehand.

University for establishing such a high-quality online university.

She also suggested inviting all AVC students to Armenia for a graduation ceremony.

Today, AVC has three departments -- Armenian language, history and culture -- and each offers courses at different levels. The online school is planning to launch a new course that covers the history of Armenian music.

AVC Development Team manager Artur Avagian presented the man-

agement system, while the online instructors talked about the teamwork, forums, and assignments implemented during the classes. Talar Kazanjian from Georgia and Davit Abrahamian from South Africa shared their opinions about the influence of the Armenian Virtual College on the Armenian communities spread all over the world.

At the end of the forum, the guests visited the AVC office to get acquainted with the activities of the online university.

## Open House at U.S. Embassy in Yerevan Foreign Assistance Presentations

As part of our outreach efforts to Americans interested in Armenia, the U.S. Embassy in Yerevan will host a bi-weekly presentation of its foreign assistance programs this summer. The presentations will be open to all visiting U.S. citizens and will be held at the Embassy in Yerevan. If you are curious what types of foreign assistance Armenia is receiving, or how the assistance programs are improving Armenia, you are invited to attend one of the sessions listed below. The presentations will be given on the following dates and times:

July 8, 2010 at 2:00 p.m.

July 22, 2010 at 2:00 p.m.

August 5, 2010 at 2:00 p.m.

August 19, 2010 at 2:00 p.m.

September 2, 2010 at 2:00 p.m.

September 16, 2010 at 2:00 p.m.

To register, please send the names of all the persons who wish to attend to [yerevansummeroutreach@state.gov](mailto:yerevansummeroutreach@state.gov). To prevent any problems, all registration requests must be received at least 24 hours before the presentation.

All presentations will be given at the U.S. Embassy, located at 1 American Avenue, Yerevan, Armenia. We ask that you arrive at the Embassy 15 minutes before the scheduled start time to pass through security. You must bring your U.S. passport to gain entry to the Embassy.

As part of our outreach efforts to Americans interested in Armenia, the U.S. Embassy in Yerevan will host a bi-weekly presentation of its foreign assistance programs this summer. The presentations will be open to all visiting U.S. citizens and will be held at the Embassy in Yerevan. If you are curious what types of foreign assistance Armenia is receiving, or how the assistance programs are improving Armenia

## Alex Manoogian Chair in Modern Armenian History

The University of Michigan Department of History is seeking to fill the Alex Manoogian Chair in Modern Armenian History, an endowed chair established for the purpose of teaching courses in Armenian history, politics, and culture and creating a center of Armenian historical studies. We are looking for a dynamic colleague who has a demonstrated record of scholarly achievement and of successful teaching that should cover the full range of Armenian history with emphasis on the modern (since the 18th century) and the relationship of that history to the wider region and the larger issues of world history. This position would also entail the directorship of the Armenian Studies Program at the University of Michigan.

We welcome applications from scholars who are in a position to contribute to a tradition of academic excellence and intellectual distinction. We plan to begin reading files by October 1, 2010, if not earlier. Please send a letter of interest, a career summary, c.v., statement of current and future research plans, statement of teaching philosophy and experience, evidence of teaching excellence, a list of available referees, and any other supporting material you wish to Prof. Geoff Eley, Chair, History Department, 1029 Tisch Hall, University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109-1003; telephone (734) 763-2289; fax (734) 647-4881. Women and minority scholars are encouraged to apply, and the University is supportive of the needs of dual career couples. The University of Michigan is an equal opportunity/affirmative action employer.

# ԲԱՐՁՐ ՊԱՅԵՆՔ ՄԱՍՈՒԼԻ ՎԱՐԿԸ Կոչ «Ալիք» օրաթերթի պատասխանատուներին

Վերջին մէկ ամսուայ ընթացքում Սփիւռքի ամենահին հայկական կենսունակ համայնքում՝ Իրանում, որ ի միջի այլոց հայ մամուլի հիմնադրի պատուաւոր տիտղոսը պատկանում է նրա արժանաւոր որդի՝ Տ. Յարութիւն Քհնյ. Շմաւոնեանին, ՀՅԴ պաշտօնաթերթ «Ալիք» օրաթերթի որդեգրած գործելաոճի հետեւանքով հարցականի տակ է դրուել հայ մամուլի ազնուութիւնը, ինչը կարող է բացասական հետեւանքներ ունենալ համայնքի համերաշխութեան եւ կենսունակութեան վրայ:

Արդարեւ, երկու տարի է, որ Թեհրանի հայոց թեմի Թեմական խորհուրդը ձեռնարկել է մի ընդհանուր ծրագիր, ըստ որի, «համայնքի նոսրացման պատճառով, վերադասաւորում են բոլոր ազգային կառույցները»: Այդ ծրագրի շրջանակներում ազգային կառուածներին եւ կառույցներին որոշները վաճառուել, փակուել եւ կամ միատեղուել են, ընդ որում համայնքի մէջ ակնառու տազնապ ստեղծեցին Իրանահայ արհեստաւորների միութեան կենտրոնատեղիի՝ «Արամ» ազգային սրահի վաճառքի, «Թունեան» ազգային դպրոցի չմտածուած հիմնաքանդ անելու եւ «Ռոստոմ» ազգային դպրոցի փակման խնդիրները: Տազնապատեղծ յիշեալ հարցերը երեւի այնքան էլ դառը չհնչէին, եթէ «Ալիք» օրաթերթը չքողարկէր դրանց իրական պատկերը, չարդարացներ Թեմական խորհրդի չբացատրուելիք ու հակահանրագրային քայլերը եւ ամենագեհիկ կերպով չայլափոխեր ժողովրդի պահանջը:

Անկախ նրանից թէ որքանով է իրեն արդարացնում Թեմական խորհրդի կողմից գործադրուող վերոյիշեալ ծրագիրը, մեզ մամուլի գործիչներին նախ եւ առաջ պիտի հետաքրքրէր հարցի թափանցիկութիւնն ու ճշմարիտ տեղեկատուութիւնը եւ այդ սկզբունքով էլ պիտի աշխատէինք հասարակութեանը փոխանցել ծրագրերի եւ եղելութեանց մասին:

Բայց, դժբախտաբար, «Ալիք» օրաթերթի կողմից բազմաթիւ անգամ հարցերը այլ ընթացք ընդունեցին: Համայնքը ղեկավարող գործադիր մարմինը՝ Թեմական խորհուրդը, հաշուի չառնելով ժողովրդի կամքը՝ գործեց նրան հակառակ, իսկ «Ալիք» օրաթերթը մամուլի իր ամենահիմնական հարցերը պարզաբանելու, առաքելութիւնը ստանձնելու փոխարէն աշխատեց քողարկել եւ արդարացնել Թեմական խորհրդի նման գործելաոճը:

Իրանահայ արհեստաւորների միութեան կենտրոնատեղիի՝ «Արամ» ազգային սրահի վաճառքը Թեմական խորհրդի միջոցով, միութեանականների կամքի հակառակ, եւ այդ հարցում «Ալիք» օրաթերթի միջնորդութիւնը երկու կողմերի միջեւ նաեւ «Ռոստոմ» ազգային ազգային դպրոցի փակումը հակառակ նրա աշակերտութեան, ուսուցչական կազմի եւ ծնողների կամքի եւ դարձեալ «Ալիք» օրաթերթի միջնորդութիւնը կողմերին «իրարահասակացողութեան բերելու նպատակով», որին յետոյ մէջտեղից կորաւ մօտ 300 ստորագրութեամբ «Ռոստոմ» դպրոցի ծնողների եւ Բահար քաղաքամասի հայ բնակչութեան համախօսականի իսկական պատճե-

նը: Եւ այնուհետ այդ առնչութեամբ անճիշտ տեղեկատուութիւնը, որտեղ ծնողների պահանջը՝ դպրոցի չփակելու փոխարէն, ձեւացուեց մի տարօրինակ պահանջի, թէ՛ «ինչու դպրոցի փակելու մասին մեզ աւելի շուտ չէք ասել» կամ թէ՛ «պարզէք մեր վիճակը, որ իմանանք թէ՛ որտեղ պիտի արձանագրենք մեր երեխաներին», որն իրականում ապատեղեկացնող եւ ապակողմնորոշող մի տեսարան էր եւ ուրիշ ոչինչ:

«Ալիք» օրաթերթը ոչ միայն կրկնում է Թեմական խորհրդի կողմից «Ռոստոմ» դպրոցի փակման մասին հրապարակուած անհիմն յայտարարութիւնը, այլ նրանից էլ առաջ անցնելով 20-25 հոգուն ներկայացնում է որպէս այդ դպրոցի ողջ աշակերտութեան ծնողների, որը համազօր է բացարձակ ստի: Ու դեռ աւելացնում, որ Յուլիսի 6-ին Թեմական խորհրդի, Պատգամաւորական ժողովի դիւանի եւ Կրթական խորհրդի հետ համատեղ նիստի ընթացքում «ծնողները (այսինքն այդ 20-25 հոգին) տեցին իրենց լիարժէք համաձայնութիւնը, որպէսզի Թեմական խորհուրդն անցնի գործնական փուլին եւ սկսի գործադրել «Ռոստոմ» ազգ. դպրոցը «Արաքս» դպրոցին միաւորելու գործընթացը», այսինքն փակումը, որն ընդհանրապէս չի համապատասխանում իրականութեանը, որովհետեւ յիշեալ նիստում ոչ քուէարկութիւն եղաւ, ոչ էլ հաւաքական հաստատում, նոյնիսկ այդ սակաւաթիւ ներկաների կողմից:

Իհարկէ մենք լաւապէս գիտակցում ենք, որ «Ալիք»-ը անկար թերթ չէ, այլ կուսակցական պաշտօնաթերթ եւ, ինքնաբերաբար, արտացոլում է պատկան կուսակցութեան տեսակէտները եւ ոչ թէ հասարակական պահանջը, սակայն դա չի նշանակում, թէ որեւէ կուսակցութեան պաշտօնաթերթ իրաւունք ունի իր նախասիրութիւններից ելած աղաւաղել հարցերը, այլափոխել իրականութիւնները եւ սուտ լրատուութիւն կատարելով մոլորեցնել հասարակութիւնը:

Այստեղ խնդիրը լոկ «Ալիք» օրաթերթի սխալ կեցուածքը չէ, այլ այն անառողջ մօտեցումը, որով նա փորձում է ազգային իշխանութիւնների սխալ քողարկել, որը պակաս բան չէ քան ինքը սխալը, եւ նոյնիսկ երբեմն աւելի քանդիչ՝ որի համար նախ եւ առաջ պատասխանատու է Դաշնակցութիւն կուսակցութիւնը եւ ապա թերթի խմբագրական կազմը:

Կասկածից վեր է, որ համայնքի նիւթական, հոգեւոր եւ բարոյական շահի գոհելը յանուն հատուածական շահի, կարող է ունենալ անվերադարձ կորուստներ:

Ուստի «Ալիք» օրաթերթին կոչ ենք անում հեռու մնալ այնպիսի քայլերից, որով կը խաթարուի համայնք-մամուլ փոխյարաբերութիւնը:

Թեհրան, 15 Յուլիսի 2010թ.  
«Իրանահայեր» լրատու ցանց  
«Արաքս» շաբաթաթերթ  
«Լոյս» ամսագիր  
Հայկական էլեկտրոնային եւ տպագիր մամուլից խնդրում ենք, արձագանքելով այս կոչը, բարձր պահել հայ մամուլի վարկը եւ դժ կանգնել անճիշտ լրատուութեան սովորույթի վերածելու ակտիւ գործունեութեան:

# ԻՆՉՈ՞Ւ ԱՅՍՊԵՍ ՍՏԱՑՈՒԵՑ...

ՓՐՈՖ. Ա.ԻՆՏԻՍ ՓԱՓԱՋԵԱՆ

2009 թ. Նոյեմբերին Արմենփրեսի հետ ունեցած ասուլիսի ընթացքում ՀՀ ԳԱ Ակադեմիայի նախագահ՝ Ռադիկ Մարտիրոսեանը անդրադարձել էր մի շատ կարեւոր հարցի մասին, նշելով որ «թրքական արխիւների բացուելու պարագային հայկական կողմի խնդիրը պիտի վերաբերի օսմանագէտներու պակասին»:

Անկեղծ ասած, տեղեկանալով այս մասին եւ շատ մտահոգուեցի, որ առ այսօր մենք օսմանագէտ ապրելու պահանջները իր ժամանակին եւ շատ պայքարեցի եւ ձգտեցի այդ ուղղութեամբ մասնագէտ պատրաստելու, բայց արդիւնքի չհասայ:

Դեռեւս, ՀՀ ԳԱԱ Արեւելագիտութեան ինստիտուտում աշխատած տարիներին այս կարեւոր հարցը տեսապէս մտահոգել էր ինձ: Նկատել էի, որ Սփիւռքի հայ բարերարների նուխատութեան շնորհիւ մեր գրադարանում առկայ են շատ հարուստ օսմաներէն պատմագիտական եւ այլ բնօրէն գրքեր: Նոյնիսկ օսմաներէն օրաթերթերի հաւաքածուներ: Թուրքիայում եւ աշխարհի տարբեր երկրների արխիւներում գտնուող նիւթերն էլ նկատի ունենալով, ինստիտուտի ղեկավարութեան առաջ հարց էի բարձրացնում, մատնանշելով, որ մէկ օսմանագէտը շատ քիչ է, անհրաժեշտ է օսմանագէտների բաժին ստեղծել, մի քանի մասնագէտներ պատրաստելուց չեւտոյ: Դժբախտաբար, հանարաւոր չեղաւ, իմ այս մտայղացումը իրականացնել:

1992 թ. Մայիսին ճակատագրի բերումով երբ հաստատուեցի Լոս Անճելոսում, որոշ ժամանակ անց հարց բարձրացրի հայ մամուլում առաջարկելով, որ հայ ժողովրդի պատմութեան, հայկական հարցի եւ յատկապէս Մեծ Եղեռնին վերաբերող նիւթերի բազմակողմանի ուսումնասիրութեան համար հայ երիտասարդներից անշահախնդիր պատրաստեմ օսմաներէն լեզուի գիտակ աղբիւրագէտ պատմաբաններ:

Յաւոք սրտի իմ առաջարկութեան ոչ մի արձագանք չեղաւ:

Այն էլ նշեմ, որ այս հարցով չետազարկում նիւթեր հրատարակեցի նաեւ Լոս Անճելոսի հայկա-

կան այլ թերթերում: Օրինակ մի հարցըրում գրեցի «Առանց վերնագրի» խորագրով «Առազատ» հանդէսում (տես Մարտ, 2002, թիւ 6, էջ 29):

Այնուհետեւ, 2003 թ. Մայիսին, հայկական թերթերում հրատարակեցի «Նամակ Դամակոսից» խորագրով յօդուածը:

Հարցը նրանումն էր, որ Դամակոսում բնակուող հայ ազգային-հասարակական գործիչ՝ պրն. վարուժան Սալաթեանը երկար տարիների ընթացքում գնել եւ հաւաքել էր մօտ 400-ի հասնող օսմանեան պետական տարգրքեր (salname):

Այդ բոլորը տարել եւ նուիրել էր Երեւանի Ծիծեռնակաբերդի Մեծ Եղեռնի թանգարանի գրադարանին: Համառօտակի նշեմ, որ օսմանեան այս տարգրքերը անսպառ հարուստ փաստագրական նիւթեր են պարունակում հպատակ ժողովուրդների, այդ թւում եւ արեւմտահայութեան պատմութեան, աշխարհագրութեան վիճակագրութեան, կրթութեան, կրօնական եւ այլ զանազան հարցերի ուսումնասիրութեան համար:

Դժբախտաբար երկրորդ նամակով պրն. վարուժանը իր մտահոգութիւնն էր յայտնում ինձ, գրելով որ «Ներկայիս Հայաստանի մէջ օսմաներէն գիտող երբեք չկայ, ինչ որ ցաւալի է»:

Այո՛, առ այսօր մենք չունենք հայագի օսմանագէտներ, որպէսզի ուսումնասիրեն եւ թարգմանեն հայութեան վերաբերող յոյժ կարեւոր նիւթերը: Եւ այդպէս, հակառակ իմ գործադրած ջանքերին, ոչ մի արդիւնքի չհասայ:

\*\*\*  
Ծանօթագրութեան կարգով նշեմ նաեւ հետեւեալը.

1968-75 թթ. Երեւանի Պետական Համալսարանի Արեւելագիտութեան ֆակուլտետի թրքական բաժնի ուսանողներին դասաւանդել եմ Թուրքիայի պատմութիւնն ու օսմաներէն լեզուն:

Այդ ընթացքում պատրաստ եմ օսմաներէն լեզուի դասագիրք թրքական բաժնի ուսանողութեան համար: Դժբախտաբար այն հնարաւոր չեղաւ հրատարակել: Այդ դասագիրքը ձեռագիր վիճակում պահել եմ առ այսօր: Գուցէ չովանաւորը գտնուի, որոշ տպագրական կամ հրատարակելու համար:

## ՎԱՐՁՈՒ ՏՈՒՆ

**PALM SPRINGS ԱՐՉԱՎՈՒՐԴԻ ՂԱՅՈՂ ՀԱՅՐԵՆԱՎԻՅՆԵՐԻ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ**

Փալմ Սփրինգս գեղատեսիլ եւ կից լեռնային շրջանին, վարձու է տրուում լրիւ կահաւորուած մէկ 6 մետրանոց, մեծ ցատասեցեակ, խոհանոց՝ բոլոր յարմարութիւններով, մինչեւ 5-6 հոգի գիշերելու տարողութեամբ Condo: Ունի մեծ լողաւազան, ջաքուզի, թենիսի խաղադաշտ, կանաչազարդ փիքնիքի տարածք, իր յատուկ կրակարաններով եւ 24-ժամեայ ապահովութեան սիստեմ:

*Մանրամասների համար հեռաձայնել՝*  
**(818) 246-0125**

Վարձման գներն են՝	
Ուրբաթ, Շաբաթ եւ Կիրակի՝	\$ 400
Long Weekend-ների համար՝	\$ 500
Մէկ շաբաթուայ համար՝	\$ 675
Մէկ ամսուայ համար՝	\$ 1450

### ԱԶԳՈՎԻ ՊԱՇՏՊԱՆՆԵՔ ՄԵՐ ՄԱՅՐԵՆԻՆ ԱՇՈՏԵԱՆՆԵՐԻՑ

**ՍՈՒԱ ԱՐՇՈՒՆՑԻ-ԲՐԾՈՒՍԵԼ**  
(գրող-հրատարակիչ)  
յապաւումներով

Ինչպէս իր երկրին նուիրեալ գինուորն իր պարտքն է համարում գտնուել այն թեժ կէտում, որտեղ իր երկրի հող ու ջրին վտանգ է սպառնում, այնպէս էլ ես, որպէս իմ երկրի գինուորն ու նուիրեալը չեմ կարող իմ երկրին պատուհասած այս ճակատագրական պահը դիտել հեռու եւ հեռուից, ու տեսնել, թէ ինչպէս կարող է իր ֆանտաստիկ երեւակայութեամբ կրթութեան ու գիտութեան նախարար Արմէն Աշոտեանը փորձում է հարցականի տակ դնել մեր մայրենի լեզուի վաղուայ օրը, մեր սերունդներին գրկելով մայրենի լեզուի կատարեալ իմացութիւնից, որ հայ երեխան բարբառի օտար լեզուով, որ «Հայր մեր»ը օտար լեզուով աղօթի, որ հայ մայրերն իրենց երեխաներին օտար լեզուով օրօրոցային երգեն, մեր կոմիտասեան Շարականներն հայ երեխաների շուրթերից այլեւս չհնչեն... այս օտարամոծութեան դառնահամ պտուղների շարանն անվերջանալի են, մինչեւ ամբողջութեամբ ինտեգրուելն օտար գաղափարների, մինչեւ վերջնական ուժացում... Այսինքն, հայի վերջն է եկել. դեռ տաք ենք, չենք գտնում, որ մեր ազգի մահախօսականն են ցրցած տալիս: Ասես ազգովի լեթարգիական քնի մէջ ենք ու դեռ լաւ չենք պատկերացնում ազգի գլխի գալիքը ու թէ ե՞րբ կ'արթնանաք այս թմբիրից հարց է: Այն, որ դարերի վեր մեր թշնամիներին չչաջողուց իրագործել, հիմա շատ հեշտ ու հանգիստ հայ մարդն է ձգտում ի կատար ածել իր կուսակցական ընկերների՝ ազգային ժողովում ակնարկների տիրացած ազգագրային վոհմակի հետ միասին:

Պարոն Արմէն Աշոտեանը նախարար նշանակուելուց ի վեր շատ էր ձգտում իր պաշտօնին՝ կրթութեան ու գիտութեան նախարարին համահունչ մի գիւտ հնարել որպէս անակնկալ, որ զարմացնի մեր գիտնականներին, իրեն նախակալ ողջ համակարգին. մտածեց, մտածեց ու կանգ առաւ մեր մայրենի լեզուին. ումից է պակաս հայ երեխան. անգլիացո՞ւց, ֆրանսացո՞ւց, իտալիացո՞ւց, թէ՞... դէ թող աշխարհն իմանայ, որ հայ երեխան կարողանում է խօսել մաքուր անգլերէնով, ֆրանսերէնով, իտալերէնով ..., առհամարելով մայրենի լեզուն:

Յայտնաբերեց, որ հայ երեխայի ինչի՞ն է պէտք հայերէնը, երբ աշխարհը մխրճուում է գլոբալիզացիայի երախը, որտեղ խժուում են մանր-մունր ազգութիւնները, այսինքն՝ մեր նման պուճուր ազգն ի՞նչ է անում սեփական լեզուն, աբուբենը. համ էլ Մաշտոցի դարն անցել է. մենք յաղթական առաջ ենք գնում, մինչեւ վերջնական ուժացում:

Յաւով պէտք է արձանագրել, որ ինչքան փորձում ենք նմանուել Եւրոպային, այնքան հեռանում ենք մեր արմատներից ու մխրճուում գլոբալիզացիայի գիրկը, որ մեր մի բուն ազգի համար անդառնալի հետեւանքներ է ունենալու: Նախագահի, կառավարութեան կողմից ամէն մի ապագային որոշում, մեր ժողովրդի կողմից համարժէք արձագանքի չի արժանանում, ընդունւում է լռելեան: Յարմարուողական, կրաւորական կեցուածք ընդունելը

դարձել է մի տեսակ օրինաչափութիւն: Իշխանաւորների աշօրինակ կամայականութիւններին մեր ժողովրդի հանդուրժողականութիւնը նրանց լիտի ու սանձարձակ է դարձրել:

Ապագային քաղաքականութեան հիմքը դրուեց դեռ այն օրուանից, երբ կրօնի ազատութեան մասին օրէնք ընդունուեց, հաճոյանալու համար Եւրոմիութեանը:

Չենց այն ժամանակ պէտք է բուռն քննարկումներ լինէր ու ընդվզումներ: Միթէ՞ պակաս քայքայիչ է նաև ազգի հիմքերը խարխլող, քանդող, երբ եհովականութիւնն արտօնուեց մի բուն ազգի պառակտելու, ծուռատելու համար:

- Ի՞նչն է հային հայ պահողը.
1. Մայրենի լեզուն
  2. Քրիստոնէական հաւատքը,
  3. Հայեցի մտածողութիւնն ու հայրենապաշտութիւնը:

Հաւատքի մատով իրենց սեւ գործն արել են արդէն . օր-օրի աւելանում են եհովականների թիւը, հերթն արդէն լեզուինն է, իսկ թէ յաջորդ անկանխատեսելի քայլը ո՞րն է լինելու անակնկալ եւ անակնկալի հետեւից մատուցում է մեր ազգին. դեռ ֆուտպոլային դիւանագիտութեան դառնահամ պտուղները չմարսած, հիմա էլ նոր անակնկալ. իսկը Պուշկինի «Ոսկէ ձկնիկը» հեքիաթում ենք յայտնուել. հայ երեխան իր մայրենին դեռ չսերտած օտար լեզուն են պարտադրում: Սա էլ իր լետին մտքերն ու հեռահար նպատակներն ունի Հայաստանը հայաթափող:

Պարոն Աշոտեանին չի գոհացնում մեր ազգի օտար լեզուի իմացութեան ցուցանիշներն այն դէպքում, երբ 10միլ հայ ազգի 7միլոնը սփիւռքում է ու խօսում է օտար լեզուով. նախարարը փորձում է Հայաստանի ժողովրդին էլ ներգրաւի այդ գործընթացին. ինչո՞ւ հետ մնան սփիւռքում յայտնուած մեր հայրենակիցներից. գաւեշտական է, երեւակայութիւնից վեր: Այսօր հան-

րակրթական դպրոցներին է սպառնում օտարել մեր մայրենին, վաղը՝ Աշոտեանի խելքին կը փչի մանկապարտէզից սկսել օտարացման գործընթացը, որ էֆեկտիւութիւնն աւելի շօշափելի լինի : Ամէն ինչի պատրաստ են, սոցիալական բեւեռացումն աւելի խորացնելու, որ հարուստն ու աղքատն իրարից զատուեն դեռ մանուկ հասակից. ինչո՞ւ պէտք է աղքատի երեխան դեռ մանուկ հասակից չհամակերպուի այդ դաժան իրողութեանն որ ինքն աղքատ է ու իր տեղը, դիրքը չճանաչի, ու ոտք չերկարի հարուստի երեխաների հետ յաճախելու նոյն դպրոցը, նստելու նոյն նստարանին կողք-կողքի... Միթէ՞ այդքան սաղիստ պէտք է լինի գիտութեան ու կրթութեան նախարարը, որ դեռ մանուկ հասակից փորձում է հոգեբանօրէն ճնշած պահել աղքատ խաւին, որ հետագայում էլ չափահաս դառնալուց յետոյ նրանք չփորձեն հարուստի յղիացած բալաների հետ համեմատուեն, կարեւոր պաշտօններին ձգտեն... Միթէ՞ մատաղ սերնդի հայեցի դաստիարակութիւնը կարելի է վստահել մի մարդու, որ դեռ մատաղ հասակից է թունաւորում հայ երեխայի ներաշխարհը, խաղում նրանց ճակատագրերի հետ. խեղում, թունաւորում նրանց փխրուն ինքնասիրութիւնը... Եւ վերջապէս ամենակարեւորը. մարդ, որ արհամարում է ոսկեղենիկ մեր մայրենին եւ օտար գաղափարախօսութեան ջատագովն է :


Աշոտեանն, այդ պարոնը լաւ գիտէ, երբ մարդը լիակատար տիրապետում է այս-կամ այն օտար լեզուին, նրա դէմ փակ դուռ չկայ լքելու Հայրենիքը եւ օտար ափերում փնտուել բարեկեցիկ կեանք: Երբ խորը մտածում ենք, վերլուծութիւն կատարում, առերեսում ենք մի դաժան իրողութեան, որ մեր կառավարութեանը ձգտում է միտումնաւոր, կանխամտածուած արագացնել արտագաղթը ու տարբերելք է փնտուում, որոնցից մէկն էլ օտարալեզու դպրոցների բացումն է, որն անմիջապէս հարուածում է մատաղ սերնդի ինքնութեան ձեւա-

ւորմանն ու հայեցի մտածողութեան դրսեւորմանը: Լաւ, մի բան չեմ հասկանում. այս մի բուն ազգը ինչքա՞ն փորձութիւնների միջով պիտի անցնի. Հայի արեական ոգին փորձում են մերել օտար գենի հետ. առանց այդ էլ Յեղապանութիւնից յետոյ աշխարհասփիւռ հայութեան սերունդները խօսում են օտար լեզուով, իսկ անկախութիւնից յետոյ ՀՀՇ-ի վարած սխալ քաղաքականութեան շնորհիւ կիսով չափ հայաթափուեց Հայաստանը եւ հիմա սփիւռքում հասակ առած ու ծնուած հայ երեխան դարձեալ օտար լեզուով է խօսում: Մօտաւոր հաշուարկով սփիւռքահայութեան 80-90% -ից աւելին տիրապետում է օտար լեզուին.

Պարոն Աշոտեանը գիտի, որ հայ երեխաները այստեղ՝ Եւրոպայում բարձրագոյն ուսում առնելով, ոչին չգիտեն Հայոց պատմութիւնից, իրենց արմատներից ու նրանց տրամաբանութիւնը նման է եւրոպացու, ոչ՝ հայի: Անգամ հայերէն գրել ու կարդալ չգիտեն: Երբ Հ-1-ով «Հայ սպայտ» հաղորդաշարն է լինում, հայ երեխան կլանուած լսում է ու զարմանում մեր հայ դպրոցականների Հայոց պատմութեան իմացութեան վրայ: Դեռ 2007թուականին ես խնդրանքով դիմեցի Հ-1-ի տնօրէն Ա. Յարութիւնեանին, որ հեռուստատեսութեամբ մայրենի լեզուի ուսուցման դասաժամեր յատկացնեն հմուտ մանկավարժների մասնակցութեամբ ու գոնէ շաբաթական երկու օր ու նոյն ժամերի ուսուցանուի հայերէն. սկսած այբուբենից, որ սփիւռքում յայտնուած հայ երեխան գոնէ տառաճանաչ դառնայ, սակայն պատասխան չունեցայ, ես ստիպուած նոյն խնդրանքով դիմեցի Սերժ Սարգսեանին, երբ նա վարչապետ էր, դարձեալ լուրջիւն, դիմեցի նախարար Հրանտէ Յակոբեանին, բայց ինչպէս տեսնում էք սայլը տեղից չշարժուեց:

Խորը ցաւով եմ գրում, որ մեր մայրենին կամաց-կամաց հոգեվարք

Շարք էջ 17



## NEW LOOK DENTAL

DIGITAL X-RAY

**invisalign**

Certified

Dental Lab on Premises

Լաբորատորիա Գտնվում է Բուժարանում




**GENERAL & COSMETIC DENTISTRY FOR ADULTS & KIDS**

**Lousine Vahagn Kirakosian, D.D.S.** University of Southern California

- TEETH WHITENING
- PERIODONTAL TREATMENT
- PREVENTIVE DENTISTRY
- SURGICAL EXTRACTIONS
- VENEERS, CROWNS
- BRIDGES, FILLINGS
- ROOT CANAL TREATMENT
- REMOVABLE DENTURES (PARTIAL & FULL)
- DENTAL IMPLANTS
- NIGHT GUARDS


- ԱՏԱՄՆԵՐԻ ԾԵՐՄԱԿԵՑՈՒՄ
- ԶԱՐԵՐԻ ՄԱԿԵՐՈՒՄ ԵՒ ԼՆՊԵՐԻ ԽՆԱՄԲ
- ԿԱՆԽԱՐԳԵԼՈՂ ԱՏԱՄՆԱՐՈՒԹՈՒԹՅՈՒՆ
- ՎԻՐԱՐՈՒԹԱԿԱՆ ՄԻԶԱՄՏՈՒԹՅՈՒՆ
- ԵՐԵՍԻԶՆԵՐ ( VENEERS ), ԾԱՊԻԿՆԵՐ
- ԿԱՄՈՒՐԶՆԵՐ, ՊԼՈՄԲՆԵՐ ( FILLINGS )
- ԱՏԱՄՆԱԶՂԻ ՀԵՌԱՑՈՒՄ
- ԾԱՐԹԱԿԱՆ ԱՏԱՄՆԱԾԱՐ (ՄԱՍՆԱԿԻ ԵՒ ԱՄՐՈՂԶԱԿԱՆ )
- ԱՏԱՄԻ ՆԵՐՏՈՒՆԿ

818.478.1314

321 E. Alameda Ave. Unit J • Burbank, CA 91502  
 Fax: 818.842.8331 • Email: info@newlookdentalinc.com  
 www.newlookdentalinc.com

ՎԵՍԱՎԱԾ ԱՏԱՄՆԱԾԱՐԻ ԱՐԱԳ ՆՈՐՈԳՈՒՄ



# ԶԱՆԳԵՐ, ՂՕՂԱՆՁԷՔ, ՍԱՐԴԱՐԱՊԱՏԻՑ ԶՈՅԳ ԽՏԱՍԱԼԻԿՆԵՐԸ

## ԳՐԻԳՈՐ ՓԻՏԵՃԵԱՆ ԵՐԱԺՅՈՒՆԱԳԷՏ

Անցեալ ամիս, մեծ ուրախութեամբ ստացայ Մոնթրէյալի ծանօթներէս միտն առաքած «Զանգեր, Ղօղանջէք, Սարդարապատից» գոյգ խտասալիկներու ալպոմը:

Հայ ժողովուրդին ու հայրենիքին յաւերժութեանց խորհրդանիշ եղող ձիւնածածկ գոյգ Մասիաներով վեհափառ Արարատին առինքնող լուսանկարովը ծածկուած երկու խտասալիկներ էին անոնք, տեղաւորուած ութը էջանի բացիկ մը բովանդակող տփիկի մը մէջ:

Բացիկին առաջին էջը հայ ժողովուրդին ազատ ու անկախ հայրենիք եւ պետականութիւն պարգեւող երեք յաղթական գոյսամարտերէն միտն՝ Սարդարապատի ճակատամարտի պանծալի յաղթանակին նուիրուած, բոլորիս ծանօթ եւ հարուստութիւն պատճառող յուշակոթողին լուսանկարովը զարդարուած է, որուն երկնակամարին վրայ ալ տեղադրուած է «Զանգեր, Ղօղանջէք, Սարդարապատից» խտասալիկներուն անունը:

Բացիկին երկրորդ եւ երրորդ էջերով կը ծանօթանանք ներկայացուած չափազանց ճոխ յայտագրին, զայն ձայնագրող ընկերութեան եւ դերակատարներու պատկառելի անունանցանկերուն:

Չորրորդ եւ հինգերորդ գոյգ էջերուն վրայ, որոնք բացիկին մէջտեղի էջերն են, գետեղուած է գունազեղ եւ փայլիլուն ազգային տարազներով 145 մասնակցողներուն տպաւորիչ խմբանկարը, մէջտեղը ըլլալով տաղանդաւոր երաժիշտ տեղծագործող, մշակող, նուագահար եւ դէկավոր Գերայ. Տ. Մեղրիկ Մ. Վրդ. Բարիքեան:

Յաջորդ երկու էջերով տրուած են անուանացանկերը քառածայն երգչախումբին, համագայինի «Սանահին» մասնաճիւղի «Անի» (կրտսեր ու երէց) պարախումբերուն, ինչպէս նաեւ բեմայարդարման խումբին, համերգի յատուկ յանձնախումբին, ձայնի եւ լոյսի պատասխանատուին ու օժանդակներու խումբին: Ընդամէնը 131 հոգի:

Ափսոս, որ թիւի մեծութեան եւ տեղի սղութեան պատճառաւ կատարողներէն ոչ ոքի անունը պիտի արձանագրեմ գրութեանս մէջ: Այդու ամենայնիւ, առանց տառաջանալու ըսեմ, որ բոլորը, անխտիր, բարձրագոյն գնահատանքներու արժանի ելոյթ ունեցած են:

Բացիկին բովանդակութեանը ծանօթանալէ ետք յուսախաբուեցայ եւ հիասթափուեցայ, քանի որ այս գործը ոչ թէ միայն երգչային-նուագային համերգ մըն էր եղած, այլ առաւել՝ պարային-նուագային, ասմունքային ու երգախառն պատկերներու հարուստ ներկայացումը:

Ներկայացուած բազմաբնոյթ եւ բազմաբովանդակ ծրագիրը (երգ, նուագ, պար, ասմունք, պատկեր, դերակատարում եւ խաղարկում): Իր պերճութեամբն ու ճոխութեամբը, անոր լաւագոյն արձանագրութեան կերպը, բեմէն հեռու գործը կարենալ իր ամբողջութեանը մէջ ըմբռնելու համար, պէտք է ըլլար տեսասալիկի (DVD) վրայ արձանագրութիւն եւ ոչ՝ խտասալիկի:

Գժեբխտաբար, խտասալիկի վրայ արձանագրուելով աշխատանքը, որքան որ ալ փորձեմ ամբողջական կերպով ներկայացնել այս հիւանալիօրէն իրարու հետ ներհուս-

ուած չքնաղ գործը, պակասաւոր պիտի ըլլայ, քանի որ գրկուած ենք այնքան կարեւոր եւ լրացուցիչ ապրումներ եւ յոյզեր փոխանցող տեսողական (visual) բաժինէն:

Գործին յափշտակիչ ունկնդրութիւնը ազգային ջերմ գգացումներ ու ապրումներ հրահրելէ ու երաժշտական գեղագիտական հարուստ եւ խորունկ վայելքներ շնորհելէ ետք, ամենայն սրտով եւ մեծ ոգեւորութեամբ ու հիացումով կու գամ ըսելու թէ՛ իր բոլոր սահմանափակումներովը հանդերձ, Թորոնթա հայ գաղութին համար նման վիթխարածաւալ ձեռնարկի մը այսքան գեղեցիկ իրագործումը ոչ միայն ասմունք է, պար է, թատրոնութիւն է, այլ ուղղակի՝ երեւոյթ:

Այժմ, որ հայր Մեղրիկ Բարիքեանի հրաշագեղ ձեռնակերտին ծանօթացայ եւ զայն ունիմ սեղանիս վրայ, կ'ուզեմ հայ հասարակութիւնը եւս անմասն չպահել այս երաժշտախառն թատրոնային գանձէն:

Հետեւաբար, այսու, պիտի ջանամ փոքր ի շատէ ներկայցնել զայն:

Անկախ իր երկերէն, հայր սուրբը, բոլոր այլ երկերը վերատեսութեան ենթարկած է, վերամշակած է, վերաիմաստաւորած է, յարմարեցուցած է զանոնք key board-ի ծով կարելիութիւններուն, ու իր կնիքով եւ դրոշմով, ինչպէս նաեւ իր իսկ նուագակցութեամբ եւ ղեկավարութեամբ կատարած է զանոնք համաձայն իր գաղափարական-գեղագիտական մտայնացման ու ըմբռնման, աւելի արդիական հնչողութեամբ, աւելի վառ, աշխուժ եւ կենսունակ մեկնաբանութիւններով:

Ուրեմն, key board-ով պահիկ մը փոթորկահունչ ու որոտընդոտ ձայնալիքներով եւ հնչիւններով ստեղծուած մթնոլորտին շնորհած շրջածիրին մէջ ծայր կ'առնէ այն ծրագիրը, որ սկսելով մեր ժողովուրդի պատմութեան «Հաչկ եւ Բէլ» ղիւցազնալէպէն, ապա ներկայացնելով հանգուցային եւ կարեւոր պատմական իրադարձութեանց հանգրուանները, գեղարուեստի այլ լազան բնագաւառներու զանազան տեսակի գոյումներով եւ գուգակցումներով կատարուած այդ հանգրուանին յատուկ բացատրական ասմունքով եւ անոր համապատասխանող երաժշտական պատկերներով կը հասցնէ զայն մեր օրերուն:

Հայր սուրբը իւրաքանչիւր բացատրական-ասմունքին համար, գեղեցիկ երաժշտական ճաշակով մը, որպէս յետախորք շատ թեթեւ մշակումով մը, գործածած է յեղափոխան Պետրոս Սեմերճեանի յիշատակին նուիրուած այնքան սրտաթով «Վէրքերով Լի» երգին մեղեդին:

Ուրեմն, վերը յիշածս մրրկային ու ամպրոպային գոռումներէ յետոյ կը սկսի բացատրական-ասմունքը:

«Մշուշտ հողմը չբացաւ յանկարծ եւ արեան շողը ճաճանչեց երկինք:

Պարթեւահասակ Հայկը փայլեցաւ դարձեալ ամուր կանգնած բարձրաբերձ ժայռի մը վրայ եւ գոռաց Բէլին անվրդով ու քաջ Մի ճոճէր նիգակ, մի ճոճէր ընդդէմ իմ ոգիիս ազատատենչ ո՛վ բնուապետ Բէլ, քանզի կը կոտրեմ սուրբը բոլոր, նիգակներդ թշնամական իմ ազատ կամքիս եւ ժայռակոտ երկրիս միաձոյլ հաւասարով ով բռնապետ Բէլ: Ով բռնակալը բոլոր դարերուն, պարտուած ես դուն սու-

րիս գորութեամբ, ազատ եւ անկախ ապրելու կամքիս հգորութեամբ եւ քարաստան երկրիս պայծառ արեւին լուսեղէն կրակով»:

Ու ասկէ յետոյ ամէն նոր հանգրուանին պիտ լսուի «Վերքերով Լի...»ին նուագը, որպէս հայոց պատմութեան ներկայացուող գանազան մասերը իրարու միացնող եւ կապող ոսկեայ օղակ:

Հայր Բարիքեան օգտագործելով յայտագրին մէջ գործածուած երգերէն, ինչպէս «Գետաչէն», «Զայն տուր ով ֆէտա» մասնիկներ, թմբկահարութեամբով եւ փողահարութեամբով ու այլ նուագարանային ձայներով յորինած է գեղեցիկ նախամուտք մը, ուր ճարտարութեամբ մը աշխարհիկ երաժշտութեան գուգակցած է կրօնակաւոր կրկնուող կենսունակ աշխարհիկ նկարագրով կշռուցի մը վրայ անոր կը գուգակցէ տուտուկի թաւաչային ձայնով Մակար Եկմալեանի (1856-1905) Պատարագին «Սուրբ, Սուրբ...»ի այնքան հոգեպարար մայր եղանակը:

Ապա, վերագառնալով նուագախմբային աշխարհիկ երաժշտատեսակին, պայծառ ու առողջ շունչով կատարելէ յետոյ նախերգանքի բաժինը, կը հնչէ այնքան յաջող կերպով կատարուած Արմէն Տիգրանեանի (1879-1950) «Դաւիթ Բէկ» օբերայի Գ. Արարին «Գունասնի Երգ»ն, որուն թեթեւ հիւսուածքի ընկերակցութեամբ սկսող նուագը աստիճանաբար ճոխանալով, զարգանալով եւ ուժեղանալով, հասնելով երգչախումբի մուտքին, ուր բազմաձայնութիւնը կը դառնայ աւելի դաշնակալերտային (homophonic), խիտ ու պերճահունչ, շնորհիւ հայր սուրբին վարպետ ղեկավարութեան, միայնակ երգեցողութեանէն յետոյ յանկարծ երգչախումբը իր «attacca subito»-ով ստեղծած մեծ ընդհարումը հոգեկան ուրախութեամբ պարուրեց գիս:

Յաջորդ թիւին չանցած ըսեմ, որ սիրելի հայր սուրբին key board-ի գաղտնիքներուն տիրացած ըլլալը, ինծի համար գեղեցիկ յայտնութիւն մը եղան:

Մեղրիկ հայր սուրբը, մեծ վարպետութեամբ ամբողջ համութեային նուագախումբի գործիքային պարտականութիւնները փոխադրելով Key board-ի վրայ, բացի յայտագրի միայնակ ջութակէն եւ տուտուկէն, կարողացած է բոլոր նուագարանները լսելի դարձնել իրենց հարագատ հնչեղութիւններով:

Մեր ազգային պատմութիւնը չէ կարելի ըմբռնել ու հասկնալ առանց մեր ազգային եկեղեցւոյ, այսինքն Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ պատմութեան՝

մեր ազգային մշակույթը առանց հոգեւոր-կրօնական մշակութային ենթահողին չէ կարելի ամբողջականօրէն իմանալ:

Վստահ եմ հայր սուրբը, գիտակ ըլլալով այս իրողութեանց, կրօնական երաժշտութիւնը գոգեւով աշխարհիկին հետ կը ներկայացնէ ազգին պատմութիւնն ու մշակույթը իրենց ամբողջական հասկացողութեամբ: Ահա թէ ինչու պատմութեան այս հանգրուանին համար հետեւեալ բացատրական-ասմունքը պատրաստած է ան:

«Կեանքը յաղթեց մահուան: Օծեալ Քրիստոսի մեզ պահպան: Յնձացէք հայեր, ցնձացէք ընդմիջտ Յիսուսի արեամբ ենք մեր փառաւորեալ»:

Պատրաստելէ յետոյ կրօնաշունչ նուագի ներածականով մը

շիտակ մթնոլորտն ու ունկնդրին հոգեվիճակը, հայր սուրբը կը ստեղծէ ճիշդ տրամադրութեամբ ու ապրումով ունկնդրելու մեծ ժողովրդականութիւն վայելող Սուրբ Աստուածածնայ նուիրուած «Խնկի Ծառին Նման ես» միջնադարեան սրտայոյզ տաղը:

Այս տաղին նշանակումը ու շարժութեան արժանի կերպ մը ունի, որ պարզագոյնէն սկսելով երգի բնագրային տուներու թիւերուն համաձայն, դաշնաւորութեամբ աստիճանաբար զարգանալով, տուները իրարմէ տարբեր գունաւորումներ ստացած եւ տարբեր հնչերանգներով կը լսուին: Այսպէս, այս տաղին արդէն իսկ բ. տունը աէն տարբեր ձեւով, զանգերով կը սկսի: Գ. տունը նուագի ձայնաուութեամբ (դէմ բռնելով) հոգեթով գուգերգի է վերածուած դ տան դաշնաւորութեամբ այլ կերպով զարգացած է: Եւ վերջապէս, երկին համընթաց կշռութեային գարկերով տաղին խաղաղական եւ բարեպաշտական բնոյթը ընդգծուած է:

Ասմունք. «Արեւելքէն արեւմուտք եւ հիւսիսէն հարաւ եղբայր ենք մենք: Հոգեւորին յաղթութիւնն ենք աներկբայ: Հաւատք ու հուր ենք ընդդէմ գեհնին եւ յախտնութիւնն ենք Քրիստոսաստեղծ մեր նոր կրօնքով գեղազարդեալ»:

Ամպրոպային ու փոթորկային յաղթաշունչ նուագով մը հայր Բարիքեան կը պատրաստէ ունկնդրողը լսելու սովորականէն շատ աւելի բարձր ու վսեմ երաժշտութիւն մը՝ Սահակ Չորափորեցի հայրապետին (7րդ դար) յորինած պայծառատիպ «Էջմիածինն ի Չօրէ...» շարականը թարմաշունչ դաշնաւորմամբ, նմանապէս փոթորկող յոյզերով աուցուած, որ թնթիւնային ուժնաւորութեամբ եւ փայլուն ու ազդեցիկ մեկնաբանական կատարումով, համոզիչ հաստատամտութեամբ կու գայ յայտարարելու Աստուծոյ Միածին Որդւոյն Հայաստան աշխարհ էջքն ու Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայրապետին առաջնորդելու իր իսկ Տան՝ Ս. Էջմիածինի կառուցման վայրին եւ կերպին:

Էջմիածին ի hoրէ եւ լոյս փառաց ընդ մմա, ձայնի հնչեցին սանդարաւմտմանը անդրանոց:

Տեսեալ բլոյս մեծ հայրապետին Գրիգորի, պատմերցնձու թեամբ հաւատացեալ արքային:

Եկայի շինեսցուի սուրբ ըզխորանը լուսոյ. քանզի ի սմա ծագեաց մեզ լոյս ի Հայաստան աշխարհի:

Ասմունք. «Հոգեթով մրմունջ մը տեսլահար ձեռքով թոթովեց յանկարծ խոր գիշերուան մէջ. Ա.Բ.Գ.Դ.Ե.Զ.Է. - 36 անառիկ բերդեր բարձրացան յանկարծ երկնակամարին հայոց Թորգոմայ: Ժ.Ի.Լ.Ս.Մ.Կ. ասեղնագործուած ինչպէս սուրբ նշխար Մեսրոպեան հանձարն արարեց հայ բանը . Ն.Շ.Ո.Զ.Պ.Զ.: Արքայ Վառձապուհ, Սահակ կաթողիկոս բաշխուեցան վերջի ու դրութեան բարիք Տ.Ր.Յ.Ի.Փ.Բ.»:

Այստեղ հայր Մեղրիկ, Սովետական շրջանին առաջին մրցանակի արժանացած Ալեքսանդր Յարութիւնեանի «Ձօն Լենինին» երգչախմբային գլուխ գործողը, բնագրային թեթեւ փոփոխութեամբ, a propos, գեղեկցօրէն կատարածէ որպէս «Ձօն Մերոպ Մաշտոցի»:

Ասմունք. «Արշալեցին փիղերն ասեղ զղրողոցով դէպ Տղմուտի ամի, դէպ հայկեան քաջերուն. զրա-

### ԻՆԹԵՐՆԵԹԻ ՕԳՈՒՏՆԵՐԻ ԵՒ ՎՆԱՍՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

#### ԺԱՄԱՆԱԿԱԿԻՑ ՄԵԴԻԱՌԵՍՈՒՐՍՆԵՐԻ ԶԱՐԳԱՑՄԱՆ ԶՈՒԳԱՅԵՆ՝ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՈՒԹԻՒՆԸ »ՅԻՄԱՐԱՆՈՒՄ Է«

Գուտենբերգի կողմից տպագրության գիւտից յետոյ Եւրոպայում սկսեցին խօսել այն մասին, որ եթէ տպագրահաստոցի օգտագործումը չվերահսկուի, ապա Եւրոպայի ինտելեկտուալ կեանքը կը խափանուի:

Թուային տեխնոլոգիաների զարգացման շնորհիւ այժմ տեքստային, ձայնային եւ գրաֆիկական նիւթերի ստեղծումն ու տարածումն աւելի մատչելի է, հեշտ եւ գլոբալ: Միաժամանակ տարածուող նիւթի հսկայական զանգուածը ստեղծում է այնպիսի մարդկանց կողմից, որոնք շատ քիչ բան գիտեն կամ համարեա ոչինչ գիտեն արհեստավարժ չափանիշների եւ գործընթացների մասին:

Միւս կողմից՝ սիրողական մակարդակի այդպիսի անձինք անմիջական նիւթի անվերջ հոսք են մատակարարում՝ ոչնչացնելով մշակութային նորմերի որակի եւ թոյլատրելիության սահմանները: Այս ամէնի հետեւանքով առաւել յաճախ են սկսում հնչել ապագայ ինտելեկտուալ քառսի մասին կանխատեսումներ:

Սակայն իրականում այս կանխատեսումները եղել են մշտապէս: Մեդիաարտադրանքի օգտագործման ոլորտում իւրաքանչիւր նոր փոփոխութիւն՝ սկսած փափուկ կազմով գրքի թողարկումից մինչ You Tube տեսածառայութիւն, տագնապ է առջացնում այն մարդկանց մօտ, որոնք սովոր են հին համակարգի սահմանափակումներին: Շատերը կարծում են, որ ժամանակակից մեդիառեսուրսների զարգացմանը զուգահեռ՝ երիտասարդութիւնը «յիմարանում է»:

Մինչդեռ այս վախը գոյութիւն ունի տպագիր մամուլի ստեղծումից ի վեր: Եւրոպայում Յովհան Գուտենբերգի տպագրության գիւտից յետոյ Աստուածաշունչն սկսեց թարգմանուել տարբեր լեզուներով: Հենց այդ ժամանակ էլ ի յայտ եկան նոր աշխարհիկ ստեղծագործութիւններ՝ հիմնականում թարգմանաբար: Ժողովրդին հասկանալի լեզուով Աստուածաշնչի թարգմանուած տարբերակների հրատարակութիւնն էլ աշխարհիկ գրականութեան նոր ալիքի հետ մէկտեղ հանգեցրեց կրօնական բանավէճերի: Սկսեց խօսուել այն մասին, որ եթէ տպագրահաստոցի օգտագործումը չվերահսկուի, ապա Եւրոպայի ինտելեկտուալ կեանքը կը խափանուի:

Այս յայտարարութիւնները, միգուցէ, ճշմարիտ են: Գրքերի տպագրութիւնը նպաստեց Բողոքական շարժմանը, իսկ յետագայում ժամանակակից եւ զանգուածային գրականութեան հիման վրայ ձեւաւորուեցին նոր չափորոշիչներ: Վէպեր, թերթեր, գիտական ամսագրեր, այս ամէնը ստեղծուեց տպագրահաստոցի ի յայտ գալուց յետոյ: Ընդ որում՝ սա նպաստեց հասարակութեան ինտելեկտուալ բազայի եւ ձեռքբերումների ընդլայնմանը, ոչ թէ կրճատմանը:

Այսօր մենք նմանատիպ երեւուցի եւ հրապարակման նոր հնարաւորութիւնների վկաններն ենք: Թուային տեխնոլոգիաները մէկ ցանցում իրար են կապում միլիարդաւոր մարդկանց: Այդպիսի միաւորումը, իր հերթին, թոյլ է տալիս օգտագործել (կոգնիտիւ աւելցու-

կը)՝ տարեկան ազատ ժամանակի տրիլիոն ժամեր, որ կրթուած բնակչութիւնը ծախսում է իր հետաքրքրութիւնների եւ զբաղմունքների վրայ: Եթէ 20-րդ դարի մարդիկ իրենց ժամանակի զգալի մասն անցկացնում էին հեռուստացոյցի առջեւ, ապա այսօր մեր ազատ կոգնիտիւ ռեսուրսն այնքան հսկայական է, որ եթէ այդ ժամանակի մի փոքր մասը միայն օգտագործումից փոխարկենք նիւթի ստեղծման, ապա այն խոշոր ազդեցութիւն կ'ունենայ:

Wikipedia-ի հիմքում, օրինակ, ընկած է գիտական հետազոտութիւնների ոլորտում peer review կոլեգիալ փորձագիտական գնահատականի սկզբունքը, որ կայքը

կիրառել է գլոբալ ֆորմատով՝ կամաւորների մասնակցութեամբ: Իսկ PatientsLikeMe կայքում բժշկական հետազոտութիւնների նպատակով «Լու Գերիզ» հիւանդութեամբ տառապող գրանցուած հիւանդների թիւը բժշկական հետազոտութիւնների պատմութեան մէջ ամենամեծն է եղել: Հաւանաբար, այստեղ դեր է խաղացել այն հանգամանքը, որ շատերը հետաքրքրուած են բժշկութեան առաջընթացով:

Պարզ է, որ մարդկանց հետաքրքրող ամէն ինչ էլ, որ համապատասխանում է մարդկութեան բարձր նպատակներին: Մեդիառեսուրսի տարածմանը զուգահեռ՝ նիւթի միջին որակն արագօրէն ընկնում է: YouTube-ի ծիծաղաշարժ հոլովակները մարդիկ դիտում են շաբաթական 7 օր եւ օրական 24 ժամ, մինչդեռ ազատ կոգնիտիւ ռեսուրսի օգտակար օգտագործման դէպքերը դեռեւս սահ-

մանափակ են: Միշտ էլ այսպէս է եղել: Տպագրութեան մեջ էրօտիկ վէպերը 100 տարի առաջ են ընկել գիտական ամսագրերից: Գրքերի հսկայական քանակն առաւել բարդացնում է գիտելիքի

իւրաքանչիւր բնագաւառում անհրաժեշտ տեղեկատուութեան ստացումը:

Ընդ որում՝ թուային դեզրագիտացի մասին փաստարկները ստեղծում են ենթադրութիւնների հիման վրայ: Այսինքն՝ այժմեան բոլոր մտավախութիւնների հիմքում ընկած է երեք համոզմունք. առաջին՝ անցեալն ինտելեկտուալ ձեռքբերումների անհասանելի եւ հրաշալի բարձունք է, երկրորդ՝ այժմ միայն յիմարութիւններն են տարածուած, եւ երրորդ՝ ներկայիս երիտասարդութիւնը չի կարող մշակութային

Շար.ը էջ 19

## Գրաւում Թուական Mark Your Calendars

Հայաստանի Անկախութեան Օրուայ ՓԱՌԱՏՕՆ  
Սեպտեմբեր 26, 2010

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
<b>26</b>	27	28	29	30		

Armenian Independence Day FESTIVAL

**To reserve your booth  
please call Nor Serount Cultural Association**  
Ձեր կրպակները ապահովելու համար  
Հեռաձայնեցէք Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան  
**(818) 391-7938**



### ՋԱՆԳԵՐ, ՂՕՂԱՆՁԷՔ, ՍԱՐԴԱՐԱՊԱՏԻՑ

#### Շարունակուած էջ 15-էն

դաշտ Յագկերտի հորդաններուն դիմաց, անվեհեր կանգնեցաւ հայ գիտնորներն Քրիստոսաբար: Վարդան, իր բազում քաջերով գինուած, մարտնչուածի վեհ ազդանշանը տուաւ. Վասն Յիսուսի, վասն Հայրենեաց յառաջ»:

Աւարայրի ճակատամարտէն առաջ տեղի կ'ունենայ գինուորներուն երգման արարողութիւնը, ապա՝ պատերազմը:

Հայր սուրբին ճիշդ տեղին կատարած երաժշտական ընտրութիւնները ցոյց կու տան անոր ունեցած լայն ծանօթութիւնը հայ երաժշտական գրականութեան:

Այս առթիւ կը հրամայուին վարդանանց ոգին պատկերող երկու երկեր՝ հայ գինուորներուն երգման երգն ու քաջ Վարդան Մամիկոնեանին նուիրուած «Իմ Հայրենեաց հոգի վարդան» երգը: Այս երկու երկերուն միջև կայ բացատրական ասմունք մը եւս:

Առաջին երկը կրկին առնուած է Արմէն Տիգրանեանի «Դաւիթ Բէկ» օբերայի Գ. արարէն՝ այսպէս.

«Երդուեմք սրով ազատութեան,

Հատու գարկով միշտ յաղթական,

Տունը մաքրել հայրենական, Օտար լծից ստրկական»:

Ապա, Տիգրանեան ասոր շարժկապած է Ս. Ներսէս Շնորհալիի (12րդ դար) յօրինած հայրենասիրական, ազգասիրական եւ քրիստոսասիրական նկարագիրներով վարդանանց զօրավարաց նուիրուած՝ «Նորահարաշ պսակաւոր եւ զօրագլուխք առաքինեաց, վառեցար գիտու հոգուցն արիաբար ընդդէմ մահու» շարականը, զոր Տիգրանեան իր ճաշակին համաձայն նաեւ մշակած եւ զարգացուցած է:

Այս խմբերգին տպաւորիչ կատարումէն ետք կը լսուին երկու բանակներուն (հայ եւ պարսիկ) իրարու հետ ուժեղ բախումին, հաւաքող ընդհանուրին եւ վայրագ կռիւներուն հասաստ վայնասունը: (մարդկանց պուշտուք, շղթաներու, վահաններու, սուրերու եւ նիզակներու կոփիւն ու շառաչ, ձիերու վրնջոց ու խրխնջոց, փիղերու գոչիւն ու գոռում, եւայլն):

Ասմունք. «Արիւն է դարձեալ: Աւեր ու աւար եւ չկար վարդան: Չկային նաեւ 1036 կտրիճներն հայկեան: Սակայն, կար ու մնաց Հայաստան, մնաց Արարատն իր ալեհեր իմաստութեամբ: Եւ երկինքն հայոց մնաց անասան իր հաւատքին մէջ Քրիստոսական»:

Երկրորդ երկը, Սիմոն Ֆէլէկեանի խօսքերով գրուած «Իմ հայրենեաց հոգի վարդան» երգն է:

Կը յիշեմ, երբ ծննդավայրիս, Աղեքսարիոյ (Եգիպտոս) Մելգոնեան Մանկապարտէզը կը յաճախէի, բոլոր դասարաններուն ուսուցչուհիները, անխոր, իրենց աշակերտներուն կը սորվեցնէին այս երգը, զոր մեծ հաճութով եւ ոգեւորութեամբ, կոկորդնիս պատելու աստիճան պուշտով կ'երգէին:

(Ահաւասիկ խօսուն օրինակ մը՝ թէ ինչպէս հայ դպրոցը փոքրիկներու մտքերուն եւ հոգիներուն մէջ հայրենասիրութեան ու ազգասիրութեան ոգի կը սերմանէր:

«Իմ հայրենեաց...» երգը իր հարիւրամեայ ու աւելի հնութեամբ, շնորհիւ հայր սուրբին գեղագիտա-

կան (դաշնակակերտային եւ համեղանակային) ոճերով մշակումին, ինչպէս նաեւ շնորհալի ղեկավարութեանը, երգը հարստացած, առաւել գեղեցկացած, նոր հնչեղութիւն եւ շարժողութիւն ստացած, վերաթարմացած ու վերաշխուժացած, եթէ կ'ուզէք երիտասարդացած մեծապէս հաճելի եւ սիրելի երկի է վերածուած:

Ասմունք. «Դարեր եկան ու անցան, դարեր Հայաստան աշխարհի քարեղէն կամուրջներէն եկաւ Պարսիկը, եկաւ Մոնկոլը արիւնարբու եւ Սելջուկն եկաւ:

Նորէն սուգ, աւեր տարածուեցաւ դէպի արեւելք, դէպի հայու տուն, հայկական դաշտ ու լեր: Աւերակուած Հայաստանէն խոյս տալով Լեւոն իշխանն ու իր յետնորդները հասան նոր երկիր, որ դարձաւ հայոց մէկ նոր միջնաբերդ, մէկ նոր հայրենիք Հայաստանէն դուրս հայութեան համար»:

Չէ կարելի յաջորդ «Կիլիկիա» (Այգուն, այգուն)» երգը յօրինուած Ն. Վարդ. Դանիէլեանի կողմէ ԳՁ ձայնի (mode) մէջ, լսել կամ երգել առանց չզգացուելու եւ չյուզուելու:

Ստորեւ կը դնեմ, դժբախտաբար, այլեւս շատ քիչերուն ծանօթ այս հոյակապ երգին այնքան սրտառուչ խօսքերը.

Այգուն այգուն իմ խրքկի մօտ, Լուսաժայիտ միջ առուօտ, Երգէ պլպուլիմ իմ Սուսանայ, Կիլիկիա, Կիլիկիա, Կիլիկիա, Կիլիկիա:

Գարուն կու գայ, ծաղկունք փթթիմ, Դաշտերու մէջ, ի մէջ հովտին, Բայց պլպուլիկ իմ դեռ ողբայ՝ Կիլիկիա, Կիլիկիա, Կիլիկիա, Կիլիկիա:

Կիլիկիա:

Ախ այն վարդին կարմիր բերբեր,

Արեամբ նախնեաց եմ ներկուեր,

Եւ այն ցօղեր որ կը կաթին, Արիւնք, արցունքն եմ Ջապէլիմ:

Լուռ կաց, պլպուլ, ալ մի երգեր, Մի նորոգեր մեր հին վիշտեր, Լուռ կաց, քո տաղ վերբեր քանայ՝

Կիլիկիա, Կիլիկի, Կիլիկիա, Կիլիկիա

Բաղձանք, երազանք, ըղձանք, մորմոք եւ մղկտոց կայ այս երգին մէջ:

Հնամենի, համընթաց եւ յուզաթաթաւ այս երգը, շնորհիւ հայ Բարիքեանի ստեղծագործական հնարագիտութեանց զարգացման եւ դաշնաւորման հակակիտական (contropuntal), նմանակումի (canon), ձայնառումի (drone) եւ ձայնամարզումի (vocalization) ոճերու գործածութեանց, վերածուած է անարդիաշունչ հնգեակային (quintet) քնարական գեղեցկահիւս երկի մը:

Հայր սուրբը, առ հասարակ, տնային (strophic) ոճով յօրինուած երգերը մշակելու, ճոխացնելու, խորացնելու եւ գունաւորելու հաճելի եւ մատչելի մօտեցում մը ունի, որով երգատունները այլազան տեսակի բազմաձայնային ոճերով կը շարադրէ սկսելով պարզ ու թափանցիկ հիւստեմքով ու աստիճանաբար, տուն առ տուն, աւելի ու աւելի կը բարդացնէ եւ կը թանձրացնէ զայն:

«Այգուն, այգուն»ը հայր սուրբին այս երգերէն է:

Ասմունք. «Բարձրացաւ դարձեալ հայ թագաւորին կերպարը շքեղ իր թմբիրէն բազմադարեան եւ հիմը դրուեցաւ թագաւորութեան մը նոր, անունը՝ Կիլիկիա»:

Տիտանական այս աշխատանքին համար անհունօրէն շնորհաւորելի են Թորոնթահայ գաղութը, գնահատել գիտացած ըլլալու համար այսպիսի հոյակապ ծրագիր մը, բոլոր վարչական աշխատանքային յանձնախումբերը, բոլոր երգողները (միայնակ դերասանները, երէց եւ փոքր պարողները, բոլոր բեմահարթակի կազմերուն անդամ-անդմուհիները եւ վերջապէս կրկնապատիկ շնորհաւորանք տաղանդաւոր արուստագէտ յօրինող, մշակող, նուագահար ու ղեկավար երաժիշտ Գերայ. Տ. Մեղրիկ Մ. Վրդ. Բարիքեանին, որ հանդիսանալով առանցքը այս ծրագրին, աշխատանքի առիւծի բաժինը իր վրայ առնելով, նման երեւոյթ մը յաջողութեամբ գլուխ հանած է:

Կ'ուզեմ գրութիւնս վերջացնել 1911ին, Կոմիտաս վարդապետին Աղեքսանդրիոյ (Եգիպտոս) մէջ կազմած 150 հոգինոց երգչախումբով (հօրեղբայրս յաճախ մեծ հպարտութեամբ կը յիշէր իր ալ մասնակցած ըլլալը Կոմիտաս վարդապետին կազմած երգչախումբին), սուած համերգներուն (Աղեքսանդրիա եւ Գահիրէ) առթիւ գրուած դրուատական արտայայտութիւններէն Տիգրան Կամարականի հետեւեալ տողերը, ուր խօսքը ուղղելով Կոմիտաս վարդապետին կ'ըսէ.

«Հայաստան ուխտագնացութեան տարիք զմեզ կամ լաւ եւս է ըսել քիչ մը Հայաստան բերիք Եգիպտոսի հայերուս. մենք կը

կարծէինք թէ հայ կրօնաւորը, որ էջմիածնէն կու գայ միւռոն միայն կը բերէ. դու Մասիսն ու Արագածը փոխադրեցիք հոս պահ մը. ո՞վ ըսաւ թէ լեռները չեն քալեր... Մեզմէ ո՞վ պիտի կրնայ մոռնալ երբեք հայրենի այն տեսարանները, զոր խօսքով ու երգով հեռապարզեցիք մեր գմայլած աչքերուն առջեւ. վասնզի ձեր երգը, վարդապետ, ներդաշնակութիւն մըն է կատարեալ, գոյն ու պէսպիսութիւն ունի, խորութիւն եւ մթնոլորտ ունի. երկրի մթնոլորտը, լոյս ու ստուերներ ունի, Հայաստանը մեր լսելօքը... տեսանք մենք»:

Այո, Մեղրիկ վարդապետ հովուական ապրտականութեամբ, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Ս. Աթոռէն, Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի ձեռամբ օրհնուած եւ մեզի հասած սրբալոյս միւռոն տարաւ Թորոնթահայ գաղութին. սակայն, տարաւ նաեւ այն, ինչ որ տարած էր Կոմիտաս վարդապետ Եգիպտոսի հայերուն:

Այս պարագային Տիգրան Կամարականի դրուատական գրութեանէն Եգիպտոս եւ Կոմիտաս վարդապետ անունները փոխարինելով Թորոնթոս եւ Մեղրիկ վարդապետ անուններով, որպէս իմ գնահատանքս եւս կը նուիրեմ զայն Գերայ. Տ. Մեղրիկ Մ. Վրդ. Բարիքեանին:

Աստուած օգնական ձեզ, սիրելի հայր սուրբ, տակաւ տատասկոտ, սակայն նաեւ վարդերով լի այս ճանապարհորդութեան ու ազգային առաքելութեան մէջ:

Մքանչելի գործ:

Բոլորիդ վարձքերը կատար:

Յ.Գ. Նոտասալիկները ստանալու համար հաճեցէք դիմել (514) 332-3757 հեռախօսի թիւին եւ կամ գրել info@badanegan.ca

### ԱԶԳՈՎԻ ՊԱՇՏՊԱՆՆԵՔ ՄԵՐ ՄԱՅՐԵՆԻՆ

#### Շարունակուած էջ 14-էն

է ապրում սփիւռքում:

Եթէ այսօր նման պատկերի ականատեսն ենք, ապա Ի՞նչ սպասենք 50, 100 տարի անց- իմ խորին համոզմամբ պարոն Աշոտեանի մտադրութիւնը մէկն է. հայի միջից արմատախիլ անել հայի ոգին, ինքնութեան գիտակցումը, այն, ինչը հային հայ է պահում: Երկար տարիներ գտնուելով սփիւռքում, առեւտրուելով հայի ուժացման փաստի հետ, սրտիս խորին մի անկիւնում յոյսեր էի փայտալցում, որ կայ Հայաստան աշխարհ, որտեղ հայ երեխան հայ է մեծանում իր մտածողութեամբ, հայրենասիրութեամբ, հայերէնի գերազանց իմացութեամբ, որ գոնէ նրանց ուժացման վտանգը չի սպառնում:

Բայց այսօր այդ վտանգը եկել մեր դուռն է չոքել: Մենք՝ հայերս տառապում ենք օտարամոլութեան սինդրոմով, միշտ ուրիշից օրինակ վերցնելու սովորով, թէկուզ ինչքան էլ վատը լինի օտարինը, մենք մեր լաւ օտարից ստորադասում ենք: Այսօր այդ օտարամոլութիւնը պարզ երեւում է նոր նկարահանուող Հայկական սերիալներում, որտեղ գործող անձերից ոմանք պարտադիր պէտք է խօսեն ուրուերէն. ցուցամոլութիւն որակել, թէ՞ գլուխ չեմ հանում. այն դէպքում, երբ հազարաւոր սփիւռքահայերի անմատչելի է ուսուցիչը: Չեմ մոռանում, երբ սովետների ժամանակ շատ ծնողներ իրենց երեխաներին ուսուսական կրթութիւն ստանալու համար ամէն միջոցի դիմում էին, մինչեւ անգամ կաշառքի, որ իրենց

երեխան ուսական կրթութիւն ստանայ: Էլ չեմ ասում մոռացիկ էր դարձել ուսերէնի իմացութիւնը ցուցադրել ամենուրեք:

Թող թիւր կարծիք չստեղծուի, թէ ես դէմ եմ, որ հայ երեխան տիրապետի օտար լեզուներին, քալ լիցի, թող 10-ը լեզու իմանայ, բայց ոչ մեր մայրենի լեզուն ոտնատակ անելու հաշուին:

Ի՞նչ է, հնարաւոր չէ այսօր հանրակրթական դպրոցներում հայերենին զուգահեռ օտար լեզուի իմացութեան պատշաճ մակարդակ ապահովել, որակեալ, լաւ մասնագէտների օգնութեամբ, իհարկէ անլուծելի ոչինչ չկայ, միայն նուիրութեամբ լինի: Աշոտեանի թեթեւամիտ այս քայլը նման է, երբ մարդը փորձում է փոքրիկ խրճիթ կառուցել, տապալում է հազարաւոր արհաւիրքների դիմակայած դարաւոր հօգոր ամրոցը:

Հանրապետական կուսակցութիւնը սկսած նախագահից, վերջացրած ազգային ժողովում ամբողջներ գրաւած, մանդատների տիրացած բեզնեսմեններով, ապագային դրսեւորումներով խայտառակեցին իրենք իրենց. Քաջնագարները հաւաքածու է այդ կուսակցութիւնը, որոնք շահից ու փողից այն կողմ ոչինչ չեն տեսնում. Ի՞նչ հայրենիք, հայրենասիրութիւն, ինչ հայապահպանութիւն... միայն կաղին ունենան, ուտեն, պառկեն գիրաման... - Այստեղ տեղին է ասուած. Երբ գողը տանից է լինում, հորթը երդիկից են հանում... համեմատութիւնս կոպիտ է, բայց ցաւօք այս է դառն իրակաւնութիւնը:

# «ՀԱԿԱՍԱՐՏՈՒԹԵԱՆԸ ԿԵՐՋ ՏԱԼՈՒ ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏԻՈՒԹԻՒՆԸ ԿՐՈՒՄ ԵՆ ԱՏՐՊԵՅՃԱՆՑԻ ԵՒ ՀԱՅ ԱՌԱՋՆՈՐԴՆԵՐԸ»

Շաբաթական 1-էն

յի եւ ԱՄՆ-ի նախագահներ Տմիտ-րի Մեդվեդեւի, Նիքոլա Սարքոզիի եւ Պարաք Օպամայի ձեւակերպած եւ Յունիսի 26-ին Մասկոկում վե-րահաստատած տարրերը պէտք է հակամարտութեան ցանկացած ար-դար եւ երկարատեւ կարգաւորման հիմքը լինեն:

Առաջարկուող տարրերը իրեն-ցից ներկայացնում են մէկ ամբող-ջութիւն, եւ դրանցից մի քանի տարրեր առանձնացնելու ցանկացած փորձ անհնարին կը դարձնի հաւա-սարակչուած լուծման համեմը:

Փրանսայի արտգործնախարար Պեռնար Քուշներն ու ԱՄՆ փոխ-պետքարտուղար Ջեյմս Ստեյնբեր-գը երախտագիտութիւն են յայտ-նել Ռուսաստանի նախագահ Տմիտ-րի Մեդվեդեւի եւ ԱԳ նախարար Սերգեյ Լավրովին՝ կողմերի միջ-տարաձայնութիւնները յաղթահա-րելու համար ներդրած ջանքերի առնչութեամբ, հաշուի առնելով այս տարուայ Յունուարի 25-ին Սոչիի եւ Յունիսի 17-ին Սանկտ Պետերբուրգում հանդիպմանը քննարկուած իրավիճակը:

Նախարարներն ընդգծել են, որ մինչեւ օրս հակամարտութեան կողմերի ձեռնարկած ջանքերը բա-վարար չեն եղել առկայ տարաձայ-նութիւնները յաղթահարելու հա-մար: Նրանք արտասանք են յայտ-նել տարածաշրջանում լարուա-ծութիւնը մեծացնող վերջերս տե-ղի ունեցած իրադարձութիւնների կապակցութեամբ, այդ թւում 2010թ. Յունիսի 18-19-ի գինուած լուրջ միջադէպի եւ իրավիճակն աւելի թեժացնող հրապարակային յայտարարութիւնների առն-չութեամբ:

Նրանք գգուշացրել են, որ ուժի գործադրումն է ստեղծել ներկայ իրավիճակը, եւ դրա կրկնութիւնը կարող է հանգեցնել միայն տառապանքների, կործան-ման եւ հակամարտութեան ու թշնա-մանքի սերնդէ սերունդ փոխանց-ման:

Նրանք կոչ են արել փոխզիջ-ման ոգու ամրապնդման՝ բանակ-ցութիւնները շարունակելու հա-մար անհրաժեշտ ընդհանուր հիմ-քի վրայ համաձայնութեան հասնե-լու նպատակով: Կողմերը լրացու-ցիչ գործողութիւններ պէտք է ձեռնարկեն 1994թ. հրադադարն ամրապնդելու եւ չետազայ քաղա-քական երկխօսութեան եւ համա-ձայնութիւնների հասնելու համար աւելի բարենպաստ պայմաններ ստեղծելու նպատակով: Համանա-խագահող երկրների պատուիրա-կութիւնների ղեկավարները հաս-տատել են իրենց աջակցութիւնը՝ կողմերին խաղաղ ճանապարհով համաձայնութեան հասնելու հա-մար, սակայն նշել են, որ դարա-բաղեան հակամարտութեանը վերջ տալու գլխաւոր պատասխանատ-վութիւնը կրում են ատրպէյճանցու եւ հայ առաջնորդները:

## ՍԱՍԵՂՅԱՐՈՎ ԴԺԳՈՂ

Ալմաթիում՝ Հայաստանի արտգործնախարար Էդուարդ Նալ-բանդեանի հետ հանդիպումից յե-տոյ Ատրպէյճանի արտգործնախա-րարը կրկին մեղադրել է պաշտօ-նական Երեւանին՝ բանակցութիւն-ները ձգձգելու եւ հակամար-տութեան կարգաւորմանը խոչըն-

դոտելու մէջ:

«Ինձ մօտ այնպիսի կարծիք է ձեւաւորուել, ասես Հայաստանը չի ուզում առաջընթաց արձանագրել բանակցային գործընթացում», - ատրպէյճանական APA գործակա-լութեան հաղորդմամբ, հանդի-պումից յետոյ յայտարարել է Մա-մեդիարովը եւ մանրամասնել. - «Հայկական կողմը առաջ է քաշում այնպիսի հարցեր, ինչպիսին է օրինակ Ղարաբաղի կարգավիճա-կը, թէեւ այս փուլում անհնար է աշխատել այդ հարցի լուծման վրայ»:

«Նախ եւ առաջ անհրաժեշտ է կարգաւորել ամենադժուար հար-ցը՝ գրաւեալ տարածքների ազա-տագրումը, ինչը հնարաւորութիւն կը տայ երկու ժողովուրդների միջեւ ինչ որ կապեր ու շփումներ հաստատել», - յայտարարել է Մա-մեդիարովը՝ ընդգծելով, որ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի միջնորդները եւս առաջարկում են հակամարտութիւ-նը կարգաւորել փուլային տարբե-րակով:

Մամեդիարովը եւս մէկ ան-գամ նշել է՝ հինգ շրջանները ետ ստանալու դէպքում Ատրպէյճանը պատրաստ է բացել հաղորդակ-ցութեան բոլոր միջոցները. «Այս անգամ չաջողուեց այս հարցի շուրջ համաձայնութեան գալ, սա-կայն, պէտք է համբերատար լինել եւ շարունակել աշխատանքը», - ասել է Ատրպէյճանի արտգործնա-խարարը:

Վերջինիս խօսքով, Ալմաթիում տեղի ունեցած բանակցութիւննե-րում քննարկուել է նաեւ Հայաս-տանի, Ատրպէյճանի եւ ԵԱՀԿ Մինս-կի խմբում համանախագահող երկր-ների կողմից համատեղ յայտարա-րութիւն ընդունելու հարցը. «Ու-թէեւ միջնորդները մեծ ջանքեր գործադրեցին այդ ուղղութեամբ, ցաւօք, Հայաստանի արտգործնա-խարարութիւնը անհամաձայ-նութիւն յայտնեց որոշ հարցերի շուրջ եւ հնարաւորութիւն չտուեց հինգ երկրների կողմից համատեղ յայտարարութիւն ընդունել», - յայ-տարարել է Մամեդիարովը:

Ատրպէյճանի արտգործնախա-րարը նաեւ նշել է, որ համանախա-գահները մտադիր են մինչեւ Սեպ-տեմբեր եւս մէկ անգամ այցելել տարածաշրջան. յստակ ժամկէտ-ները, սակայն, դեռեւս յայտնի չեն:

## ՆԱԼԲԱՆՖԵԱՆ ՈՂՋՈՒՆՈՒՄ Ե

Էդուարդ Նալբանդեանը դրա-կանօրէն է արձագանգել Հայաստա-նի եւ Ատրպէյճանի արտգործնա-խարարների հետ հնգակողմ հան-դիպումից յետոյ ԵԱՀԿ-ում Ռու-սաստանի, Ֆրանսայի եւ ԱՄՆ-ի պատուիրակութիւնների ղեկավար-ների տարածած յայտարարութեա-նը:

«Հնգակողմ հանդիպումը օգ-տակար հանդիպում էր, չնայած հնարաւորութիւն չեղաւ հնգակողմ յայտարարութիւն անել, ի հարկէ, Ատրպէյճանի՝ ատրպէյճանական կողմի ապակառուցողական, ինչ-պէս միշտ, դիրքորոշման պատճա-ռով», - Երկուշաբթի օրը արտ-գործնախարարութեան տարածած գրաւոր մեկնաբանութիւնում ասել է Էդուարդ Նալբանդեանը՝ անդ-րադառնալով ԵԱՀԿ-ի արտգործ-նախարարների ոչ պաշտօնական գագաթնաժողովի շրջանակներում կայացած հանդիպմանը:

Էդուարդ Նալբանդեանի մեկ-նաբանութեամբ, յայտարարութիւ-նում կարեւոր է այն հանգամանքը, որ յղում է կատարում երեք սկզբունքներին, որոնց հիման վրայ պէտք է կարգաւորուի հիմնախն-դիրը, ինչպէս նաեւ յղում է կա-տարում Ակվիլայում անցեալ տա-րի եւ այս տարի Մոսկուայում նախագահներ Մեդվեդեւի, Օպա-մայի եւ Սարքոզիի կողմից ար-ուած յայտարարութիւններին եւ դրանց մէջ պարունակուող դրոյթներին, եւ ասում է, որ հենց դրանց հիման վրայ պէտք է կարգաւորուի հիմ-նախնդիրը:

«Կարեւոր է, որ նշուում է, որ այս սկզբունքների, այս դրոյթնե-րի միջեւ չի կարելի գերակա-յութիւն կատարել, չի կարելի ընտ-րովի մօտենալ այս սկզբունքներին եւ դրոյթներին», - իր մեկնաբա-նութիւնում ասել է Էդուարդ Նալ-բանդեանը՝ ընդգծելով. - «Եթէ Ատրպէյճանը այս երեք սկզբունք-ներից կենտրոնանում է միայն մէկի՝ տարածքային ամբողջակա-նութեան վրայ, ապա իրականում խօսքը գնում է երեք սկզբունքների մասին: Եւ անախագահող երկրնե-

րը շատ պարզ եւ բաց ձեւով ասացին, որ սա ապակառուցողա-կան մօտեցում է. չի կարելի խտրա-կանութիւն դնել այս սկզբունքնե-րի եւ դրոյթների միջեւ»:

Հայաստանի արտգործնախա-րարը կարեւորել է նաեւ եռանա-խագահող երկրների յայտարարութե-ան այն կէտը, որով շեշտուում է հրադադարի ամրապնդմանն ուղղ-ուած քայլեր կատարելու անհրա-ժեշտութիւնը:

«Այս յայտարարութեան մէջ նաեւ նշուում է Յունիսի 18-ին ատրպէյճանցիների կողմից կազ-մակերպուած սադրանքի մասին եւ նաեւ այլ գործողութիւնների, այլ քայլերի, որոնք արւում են Ատրպէյճանի կողմից», - նշել է Նալբանդեանը:

«Կարծեմ՝ այստեղ բոլորի հա-մար ակնյայտ է՝ ում մասին է խօսքը, որովհետեւ խօսուում է հրահ-րիչ յայտարարութիւնների մասին, որոնք սրում են իրավիճակը, եւ որոնք չեն նպաստում հիմնախնդ-րի կարգաւորմանը», - իր գրաւոր մեկնաբանութիւնում եզրակացրել է Հայաստանի արտգործնախարար Էդուարդ Նալբանդեանը:

## ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ԿՏՈՒԺԻ, ԵԹԵ ԹՈՒՐԲԻԱՅԻ ՄԵԿՆԱԾ ԲԱՐԵԿԱՍԱԿԱՆ ՁԵՌՔԸ ՉՍԵՂՄԻ

Շաբաթական 1-էն

կարգաւորման գործընթացը Ղա-րաբաղի խնդրի լուծման վրայ դրական ազդեցութիւն կ'ունենայ, շարունակել է. «Չնայած տարա-ծաշրջանում խաղաղութեան հաս-տատման ուղղութեամբ նկատուող դժուարութիւններին, Թուրքիան օժտուած է բաւարար քաղաքական

կամքով՝ շարունակել խաղաղութե-ան հաստատմանն ուղղուած քայ-լերը: Եթէ Հայաստանն էլ ցոյց տայ նոյն քաղաքական կամքը, գործըն-թացը ամբողջ տարածաշրջանի հա-մար դրական առաջընթաց կուսե-նայ», - նշել է Դաւութօղլուն՝ ամփո-փելով, որ եթէ Հայաստանը չսեղմի Թուրքիայի մեկնած բարեկամական ձեռքը, ամէնից շատ կը տուժի:

## ՄԵՅՐԱՆ ՕՐԱՆԵԱՆԸ ՀԱՆԴԵՍ Է ԵԿԵԼ

Շաբաթական 1-էն

Իրանի արտգործնախարար Մա-նուչէհր Մոթաքիի հետ հանդի-պումից յետոյ տուած համատեղ ասուլիսում Հայաստանի պաշտպա-նութեան նախարարը կարեւորել է երկկողմանի յարաբերութիւնների խորացման անհրաժեշտութիւնը՝ ասելով, որ տարածաշրջանում ծա-գող ճգնաժամերը կարելի է յաղթա-հարել միայն կառուցողական երկ-կողմ եւ բազմակողմ համագործակ-ցութեան միջոցով:

Իր հերթին Իրանի արտգործ-նախարարը ընդգծել է, որ պէտք է ստեղծել «միջ-տարածաշրջանա-

յին մեխանիզմ», որ կ'օգնի յաղ-թահարել տարածաշրջանային ճգնաժամերը:

Իրանի պաշտպանութեան նա-խարար Ահմադ Վահիդին, ով նոյն-պէս հանդիպել է Մէյրան Օհանեա-նի հետ, ասել է, որ ահաբեկչու-թիւնը, կազմակերպուած յանցաւո-րութիւնը, թմրանիւթերի անօրի-նական շրջանառութիւնը եւ տա-րածաշրջանից դուրս գտնուող ու-ժերի ներխուժման վտանգները այն հիմնական խնդիրներն են, որոնք սպառնում են տարածաշրջանի անվ-տանգութեանը եւ համագործակ-ցութեան կոչ է արել՝ ճգնաժամերի յաղթահարման ուղղութեամբ:

## ՀԱՅՐ ԱՆՏՈՆ ՍԱՐՈՅԵԱՆԻ ՀՐԱԺԵՇՏԻ ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

Շաբաթական 1-էն

բարեմասնութիւնները եւ տարած ճիգերը թէ իր ծուխի տնտեսական եւ ընկերային իրավիճակի բարե-լաւման եւ թէ մեր համայնքի միասնութեան ամրապնդման տե-սակէտէն՝ որպէս աշխատունակ եւ իր առաքելութեան գիտակից եկե-ղեցական մը:

Շուրջ մէկ ու կէս ժամ տեւող սոյն հանդիպման ընթացքին խօսակ-ցութեան նիւթ դարձան նաեւ Հայ Կաթողիկէ համայնքի, Միսիթարեան միաբանութեան եւ յարակից կա-

ռոյցներու իրավիճակը, որոնց մա-սին տուաւ շահեկան տեղեկութիւն-ներ: Նաեւ, Հայր Անտոն Սարոյեան անդրադարձաւ իր յառաջիկայ ուղե-ւորութեան մասին: Ան յայտնեց թէ դէպի Զմմառու միաբանութիւն իր վերադարձի ճամբուն վրայ պիտի այցելէ Վատիկան եւ օրեայ այցելու-թեամբ: Ապա պիտի հանդիպի Դա-մասկոս, ուր պիտի նշուի իր քահա-նայական օծման 25 ամեակը:

Բարի ճանապարհ Հայր Ան-տոն Սարոյեանին եւ նորանոր յա-ջողութիւններ իր յառաջիկայ առա-քելութեան:

**ՄԱՍԻՍ**  
**ԱՄԵՆԱՎՍՏԱՀԵԼԻ ԱՂԲԻՒՐԸ ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐՈՒ**

### ՇՈՒԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ



Հանգուցեալ **ԼՈՒՍԻՆ ԽՈՏԱՆԵԱՆԻ** մահուան քառասունքին առիթով հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի **Կիրակի, Յուլիս 25, 2010-ին** Փասադինայի Մուրբ Գրիգոր Լուսաուորիչ եկեղեցւոյ մէջ, 2215 E Colorado Blvd, Pasadena, յաւարտ **Ս. Պատարագի:**

- Սգակիրներն են
- Զաւակները՝
- Տէր եւ Տիկին Յովհաննէս(ժան) եւ Սիրվանա Խոտանեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ Տիկին Պետրոս եւ Լենա Խոտանեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ Տիկին Գրիգոր եւ Քաթիա Խոտանեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ Տիկին Վազգէն եւ Սեդա Խոտանեան եւ զաւակը Քոյրերը՝
- Այրի Տիկ. Ազնիւ Տէր-Ղուկասեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ Տիկին Սարգիս եւ Օթէն Զուլճեան եւ զաւակունք Նաեւ՝
- Տատեան, Կարապետեան, Քիւրէճեան, Քրմոյեան եւ Գուգուեան ընտանիքները:

### ՇՆՈՐԱԿԱԼԻԷ

Մեր մօր **ԼՈՒՍԻՆ ԽՈՏԱՆԵԱՆԻ** մահուան տխուր առիթով շնորհակալութիւն կը յայտնենք բոլոր անոնց որոնք մասնակից եղան մեր սուգին, այցելութեամբ, հեռաձայներով, ծաղկեպսակով կամ փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութեամբ:

Ի մասնաւորի շնորհակալութիւն կը յայտնենք Վաչէ Արք. Յովսէփեանին, Ս.Դ.Հ.Կ. Կեդրոնական Վարչութեան, Ս.Դ.Հ.Կ. Արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ Մարմինին, Ս.Դ.Հ.Կ. «Արսէն Կիտուր» Մասնաճիւղին, Ս.Դ.Հ.Կ. «Ժիրայր-Մուրատ» Մասնաճիւղին, Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան Վարչութեան եւ «Մասիս» Շաբաթաթերթի խմբագրութեան: **ԽՈՏԱՆԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔ**

### ՆՈՒՐԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Հանգուցեալ **ԼՈՒՍԻՆ ԽՈՏԱՆԵԱՆԻ** մահուան տխուր առիթով փոխան ծաղկեպսակի Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան ֆոնտին կատարուած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները, որուն համար **ՆՍՄՄ-ի** վարչութիւնը շնորհակալութիւն կը յայտնէ:

Տէր եւ Տիկ. Սեդրակ Աճէմեան	\$300
Տէր եւ Տիկ. Խաչիկ Քէշիշեան	\$200
Տէր եւ Տիկ. Տիրան ձէրէճեան	\$200
Տէր եւ Տիկ. Յարութ Զուլճեան	\$200
Տէր եւ Տիկ. Սիմոն Սիմիդեան	\$150
Տէր եւ Տիկ. Սահակ Քրթֆեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Յարութ Պոյամեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Ոսկեբերան Ղազարեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Փիթր Տարագճեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Վարանդ Մելգոնեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Գրիգոր Արսլանեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Ճան Վարդանեան	\$100
Տիկ. Ալիս Յարութիւնեան եւ ընտանիք	\$100
Տէր եւ Տիկ. Կարօ Մարեան	\$100
Տիրար Յովհաննէս Պալայեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Կարօ Պէքարեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Վիգէն Կիւլվարդեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Տիգրան Սարգունի	\$100
Տէր եւ Տիկ. Հէրի Վարդանեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Յարութ Տէր Դաւիթեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Պօղոս Մարգարեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Թադէոս Քէօրոյլեան	\$100
Տիրար Մայքլ Նահապետ/Yearbook Inc.	\$100
Տէր եւ Տիկ. Ժիրայր Կիրակոսեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Մանուկ Մանուկեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Կիւրեղ Մանկրեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Միհրան Խաչատուրեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Թովմաս Եթարեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Վարդան Քէօրոյլեան	\$100
Տիրար Սուրէն Խոտանեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Գաբրիէլ Մոլոյեան	\$50
Տէր եւ Տիկ. Աւետիս Պօղոսեան	\$50
Տիրար Յովհաննէս Ճիվալակեան	\$50
Տիկ. Սոնիա Կարապետեան	\$50
Տէր եւ Տիկ. Յակոբ Գուգուեան	\$50
Տէր եւ Տիկ. Մարտիրոս Մուրատեան	\$50
Տէր եւ Տիկ. Գէորգ Անթապլեան	\$50

### ՅԱԲԱԿՅՈՒԹԻՒՆ

Յաւով իմացանք մահը Մեծի Տանն Կիլիկիոյ միաբանութեան երիցագոյն անդամներէն՝ **Գերշ. Տ. Սմբատ Արք. Լափաճեանի**, որ տեղի ունեցաւ Շաբաթ, 17 Յուլիս, 2010, Միշըն Հիլզի Արարատ Տան մէջ: Հանգուցեալը աւելի քան երեք տասնեակ տարիներէ ի վեր կը բնակէր Մոնթեպելլոյի մէջ: Վերջին տարիներուն իր յառաջացած տարիքին եւ հիւանդութեան պատճառով հաստատուած էր Արարատ տարեցներուն տունը:

Մեր վշտակցութիւնները վախճանեալ սրբազանի միաբանակից եղբայրներուն:

### ՅԱԲԱԿՅՈՒԹԻՒՆ

Մեկօր Սէֆէրեանի մահուան տխուր առիթով Անդրանիկ, Ժիրայր եւ Մելգոն Քէշիշեան եղբայրները իրենց խորագրաց ցաւակցութիւնները կը յայտնեն համայն Սէֆէրեան ընտանիքին եւ առ այդ փոխան ծաղկեպսակի \$100 տուար կը նուիրեն «Մասիս»ին:

### ԻՆԹԵՐՆԵԹԻ ՕԳՈՒՏՆԵՐԻ ԵՒ ՎՆԱՍՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

Շարունակուած էջ 16-էն

Նորմեր ձեւաւորել, որոնք կը լուծեն ինտերնետի աւելցուկի խնդիրներն այնպէս, ինչպէս 17-րդ դարի մտաւորականները կարգաւորեցին սպազիր մշակոյթի խնդիրները:

Միւս կողմից՝ գուգահեռ հիմքեր կան նաեւ ենթադրելու, որ ինտերնետը կը նպաստի 21-րդ դարի հասարակութեան ինտելեկտուալ զարգացմանը:

Իրականում անցեալն այնքան էլ փայլուն չէ, իսկ ներկան այնքան էլ սարսափելի չէ, ինչպէս կարծում են յոռետեսները: Մեր սերնդակիցները «բարտը չի բերել» պատմա-

կան հեռանկարում, քանի որ մենք ապրում ենք նոր հնարաւորութիւնների գանգուածային տարածման ժամանակաշրջանում, որովհետեւ ռեսուրսների աւելցուկն աւելի կործանարար է, քան դրանց պակասը: Այժմ մենք ակամատեան ենք հին ինստիտուտների վրայ աճող ճնշմանը: Եւ այնպէս, ինչպէս պարտադիր ուսուցումն է դարձել տպագրութեան զարգացման պատասխանը, այնպէս էլ ինտերնետի օգտագործումն է իր հետ բերել ոչ միայն նոր տեխնոլոգիաների, այլլեւ մշակութային նոր հաստատութիւնների ստեղծման անհրաժեշտութիւն:

## ՆՈՐ ՄԵՐՈՒՆԴ

**ՀԵՌՈՒՍՏԱՏԵՍԻԼԻ ՅԱՅՏԱԳԻՐԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՅԸ**  
**CHARTER CABLE 280-ՐԴ ԿԱՅԱՆ**  
**(ԿԼԵՆՏԵՅԼ, ՊԵՐՊԵՆՔ, ԼԱ ՔՐԵՍԵՆԹԱ)**  
**GLOBACAST SATELLITE**  
**ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 10:00-11:00**

## ՔԱԶ ՆԱԶԱՐ

### ՈՒՂԻՂ ԵԹԵՐ ՇՕ

**Ամէն Կիրակի երեկոյեան ժամը 10:00-ից 12:30**  
**Կլէնտլի 380-րդ կայանից**

**INVITATION FOR BIDS (IFB 7789)**  
**FIDELITY INSURANCE FOR LA LOMOD**

LA LOMOD invites from qualified insurance carriers, brokers and agents to provide Fidelity Insurance for LA LOMOD, the Performance-Based Contract Administrator (PBCA) of project-based Section 8 contracts in Southern California. Copies of the IFB may be obtained by contacting Connie Loyola at (213) 413-2368 or by e-mail [connie.loyola@hacla.org](mailto:connie.loyola@hacla.org). The IFB may also be downloaded at [www.hacla.org/ps](http://www.hacla.org/ps). Bids will be accepted until 2:00pm, August 4, 2010.

7/22, 7/29/10  
 CNS-1901859#  
 MASSIS WEEKLY

## ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆՆԵԱԿՆԵՐ

**1060 North Allen Ave Pasadena, CA 91107**

**Գրասենեակները վերանորոգուած եւ յարմար վարձքերով**

**Հետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝ (626) 398-0506**

# ՍԱՐՉԱԿԱՆ

## ԲՈՆՑՔԱՍԱՐՏ ՍԻԳԻ ԿԵՆՏԻԿԵԱՆԻ ՄՐՑԱՍԱՐՏՆ ԸՆԴՀԱՏՈՒԵՑ. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ՈՉ-ՈՔԻ

Գերմանիան ներկայացնող Սիգի Կենտիկեանը Մեքսիքայի ներկայացուցիչ Արելի Մուչինոյի հետ մրցամարտում կարողացավ պահպանել WIBF/WBA/WBO-ի վարկածներով ախոջեանական գոտիները: Մրցամարտի 3-րդ ռաունդի սկզբնամասում մարզուհիները չանկարծակի ընդհարուեցին գլուխներով եւ կենտիկեանը պատրուածք է ստացել, ինչի պատճառով հանդիպումը դադարեցուեց: Գրանցուեց տեխնիկական ոչ-ոքի, ինչը նշանակում է, որ Սիգին շարունակելու է կրել ախոջեանական տիտղոսները:



Գերմանիայի Շուեբրին քաղաքի «Յունիվերսիտի» մարզադահլիճ եկած 3500 հանդիսականները խորը հիասթափութիւն ապրեցին նման կարճ աւարտից: Մինչեւ մրցամարտի ընդհատումը, կենտիկեանն աւելի լաւ էր գրոհում եւ առաւելութիւն ունէր մրցակցի նկատմամբ: «Ես ցաւում եմ հանդիսատեսի համար: Ես նոր-նոր էի մտել պայքարի մէջ, բայց այն արդէն աւարտուեց», - մրցամարտից յետոյ ասել է կենտիկեանը:

## ԼԻՈՎԱ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆԸ ՊԱՇՏՊԱՆԵԼ Է ԵՐՐՈՊԱՅԻ ԱԽՈՅԵԱՆԻ ՏԻՏՂՈՍԸ

Առաջին թեթեւագոյն քաշային կարգում Եւրոպայի ախոջեան, գիւմրեցի բռնցքամարտիկ Լիովա Կիրակոսեանը հերթական անգամ չաջողութեամբ պաշտպանեց ախոջեանական իր տիտղոսը: Ֆրանսայի Թուլոն քաղաքում կայացած մենամարտում 59 կգ քաշային հայ բռնցքամարտիկը 2-րդ ռաունդում նոկաուտի ենթարկեց ախոջեանի կոչման յաւակնորդ, սպանացի Ֆրանսիսկօ Յոհանսին:



34-ամեայ Յոհանսը կրեց իր 6-րդ պարտութիւնը: Նա իր անցկացրած 33 մարտերից չաղթել է 27-ում: Իսկ փորձառու Կիրակոսեանի համար սա 38-րդ մրցամարտն էր պրոֆեսիոնալ ուինգում: 36-ամեայ Կիրակոսեանը չաղթել է 33-ում, 23-ը՝ նոկաուտով, կրել է ընդամէնը 5 պարտութիւն: Եւրոպայի ախոջեանի կոչումը հայագրի բռնցքամարտիկը նուաճել է այս տարուայ Փետրուարին՝ 3-րդ ռաունդում պարտութեան մատնելով անգլիացի Սկոտ Լոտոնին, ընդ որում, մրցամարտը կայացաւ անգլիացու հայրենիքում: Կիրակոսեանը նախկինում էլ այդ քաշայինում Եւրոպայի ախոջեանն էր, սակայն 2007-ին կորցրեց այն՝ պարտուելով բելառուս Գուլիակեւիչին: Կիրակոսեանն ունի Ռուսաստանի քաղաքացիութիւն եւ այժմ բնակուում է Ֆրանսայում:

## ԱՐՐԱՅԱՄԻ ԵՒ ՖՐՈՉԻ ՄՐՑԱՍԱՐՏԻ ՕՐԸ ՅԱՅՏՆԻ Է

Երկարատեւ անորոշութիւնից յետոյ վերջապէս յատակեցուեց Արթուր Աբրահամի եւ Կառլ Ֆրոչի մրցամարտի անցկացման վայրն ու ժամկէտը: Այն կը կայանայ Հոկտեմբերի 2-ին Մոնաքոյում: Մրցամարտը կը կայանայ Super Six World Boxing Classic-ի մրցաշարի շրջանակում: «Անհամբերութեամբ եմ սպասում ուինգ վերադարձի», - խոստովանել է Աբրահամը, «ուրախ եմ, որ արդէն որոշուել է մրցամարտի վայրն ու ժամկէտը: Դիրելի հետ մրցամարտում իմ որակագրկումը դեռ տանջում է ինձ: Ֆրոչի նկատմամբ չաղթանակը միայն ինձ կը հանգստացնի: Ես դիտել եմ Կառլի մարտը Կեսլերի հետ, եւ երկու բռնցքամարտիկներն էլ ինձ դուր են եկել: Ֆրոչը շատ լաւ բռնցքամարտիկ է, այնպիսին, ինչպիսին ես եմ: Սա կը լինի իմ մարզական կարիերայի գլխաւոր մարտը»: Կառլ Ֆրոչը յայտարարել է, որ ինքը երկար ժամանակ է, ինչ նախապատրաստուում է Աբրահամի հետ մարտին. «Ես յարգում եմ Արթուր Արքային, սակայն պատրաստ եմ յառաջիկայ մարտում խլել նրա թագը»:

### ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Եթէ ձեր տրամադրութեան տակ ունիք հայերէն գիրքեր, եւ կը ցանկանաք զանոնք նուիրել Կայծ Երիտասարդական Միութեան գրադարանին՝ հաճեցէք կապ պահել մեզի հետ: G.Y.O. 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA, CA 91104 Norserount@sbcglobal.net



**EVERY SATURDAY**  
Live Arabic Music  
**MOHAMAD SALEM & HIS BAND**

Singer Mohamad Salem

**Lebanese Special Mezza .....per person \$27**  
Hummos, Imtabbal, Tabbouleh, Falafel, Spinach and Meat Pies, Raw Kubbeh, Salad, Kebbeh, Vegetarian Grape Leaves, Labneh, Feta Cheese, and Shawarma (Beef or Chicken). Your choice of Kebabs (Lamb, Bref, Chicken, and Kafta).



Sheik Wahib

**WHOLE LAMB SPECIAL**  
**\$245.00 + Tax**  
Whole Lamb Stuffed with Rice, Almonds, Pine Nuts and Pickles

**WHOLE LAMB WITH MEZZA**  
**\$399.00 + Tax**

**LEBANESE SUSHI**

Raw Kubbeh .....	\$10.95
Habra Nayieh .....	\$10.95
Raw Liver .....	\$10.95
Kafta Nayieh .....	\$10.95

**WAHIB'S MIDDLE EAST RESTAURANT**

ԼԻԲԱՆԵԱՆԵԱՆ ԱՄԵՆԱՀԱՄԵՂ ՄԱՇԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՈՒՆԻ ՆԵՐՔԻՆ ԵՒ ԲԱՅՕԴԵԱՅ ՆՍՏԵԼՈՒ ԲԱԺԻՆՆԵՐ

Բաց է Ծարաթը 7 օր: Ունի յատուկ սրահ հաւաքոյթներու

**(626) 281-1006**  
**(626) 576-1048**  
910 E. Main Str.  
ALHAMBRA, CA



**Wahib's Middle East Restaurant**

**Daily Buffet**

**Lunch \$ 9.95**  
(12 noon-4:00 pm)

**Dinner \$ 14.95**  
(4:00 pm. - 9:00 pm.)

**CALL WAHIB FOR RESERVATIONS**